

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1969.

INDEX,

	Pages
Projet de loi	2
Tableaux de la loi.	
Titre I. - Dépenses ordinaires	4
Titre IV. - Section particulière	14
Programmes justificatifs,	
Titre J. - Dépenses ordinaires	19
Titre IV. - Section particulière	53
Tableaux: des dépenses de personnel	58
Annexes. - Organismes d'intérêt public (Cat. B)	65

Kamer van Volksvertegenwoordigers

Zitting 1968-1969.

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1969.

INHOUDSOPGAVEN.

	Bh. 1969.
Ontwerp van wet	2
Werstabellen,	
Titel I. - Gewone uitgaven	5
Titel IV. - Alzondelijke sectie	15
Verantwoordingsprogramma's.	
Titel I. - Gewone uitgaven	19
Titel IV. - Afzonderlijke sectie	53
Tabellen van de personeelsuitgaven	58
Bijlagen. - Instellingen van openbaar nut (C~t. E)	65

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit:

Titre 1. ~- Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1969 afférentes au Ministère de la Prévoyance sociale et énumérées au tableau du Titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 21 408647000 francs.

Art.2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 du tableau I de la présente loi.

Les comptables extraordinaires du Département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 15 000 francs.

Art.3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

WETSONTWERP

BOUDEVIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna toezien zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. - Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1969 verbonden en in de tabel van Titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg worden kredieten geopend die de som van 21108647. 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hooger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het Financien van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken. mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen, welk het bedrag ervan ook weze, bedoeld bij artikel 11,05 van de tabel I van deze wet.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement mogen de schuldvorderingen betalen die 15 000 frank niet te boven gaan.

Art.3.

De betaling van de geboortetoeelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Titre IV. -- Section particulière.

Art. 4.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 54 467 000 francs pour les recettes et à 56 005 000 francs pour les dépenses.

Art. 5.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'Inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'Indice B:

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1968.

Tittel IV. -- Afzonderlijke sectie.

Art. 4.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in de tabel van Tittel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 54467 000 frank voor de ontvangsten en op 56 005 000 frank voor de uitgaven.

Art. 5.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Tittel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 30 september 1968.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévougnce sociale,

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

A. COOLS.

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Alt.	LIBELLÉS	1969	
		Crédits sollicités	Annuaire crédits
		par lettre	par art.
		per l'U.C.F.	per l'U.C.F.

CHAPITRE PREMIER. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales,

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	850
11.02	Traitements et Indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	9930
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les Indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) ;	
	1. Administration centrale	98589
	2. Services extérieurs	19338
		117927
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	796
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	1510

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Total pour le § I 131013

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes élues ou nommées aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers,	
	1. Administration centrale	2082
	2. Services extérieurs	
		2082
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transport. - Impositions. - Redevances;	
	1. Administration centrale	3065
	2. Services extérieurs	865
		3930
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques, -- Publications par le Département,	
	1. Administration centrale	7000
	2. Services extérieurs	350
		7350
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'U.C.F. :	
	1. Administration centrale	250
	2. Services extérieurs	60
		310
12.05	Fournitures de bureau, papier, Impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'U.C.F.;	
	1. Administration centrale	1600
	2. Services extérieurs	400
		2000
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	110
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. "	208
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	80
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	650

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

Kredieten (années antérieures) (vorige jaren)		Uittitven (années antérieures) (vorige jaren)		TEKSTEN	Int.
EERSTE HOOFDSTUK. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.					
§ 1. Lonen en sociale lasten,					
835	425	[aawedde en representatiekosten van de Minister]			11,01
8904 (77)	7300 (12)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister			11,02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoncel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de voormelde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonnel in dienst door werk ongeval getroffen),			11,03
110114	101774 (24)	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.			
800	868 (1)	Allehande toelagen aan het Rijkspersoneel			11,04
1510	1245	Allehande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.			11,05
		(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten luste van dit artikel moet op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening, op de Titel IV, Afzonderlijke sectie, te beheeren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)			
122163 (77)	III. 612 (37)	Totaal voor § 1.			
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en von diensten.					
		Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten. - Inzake 1/Urgeerlijke administratieve en strafsaken. - Pensioengelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.			12,01
2049 (58)	2000	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.			
		Water, stroom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frachtkosten van brieven, telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.			12,02
		1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.			
3578 (266)	3400 (37)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, barebehoudigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechanografische installaties. - Publikaties door het Departement.			12,03
		1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.			
7230 (516)	6600	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het G.B.B.,			12,04
		1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.			
300	235	Bureaubehoeften, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het G.B.B.,			12,05
		1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.			
1870	1750				
110	90	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het G.B.B.,			12,06
140	115 (6)	Kleding geleverd door bemiddeling van het G.B.B.			12,07
67	47	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het G.B.B.,			12,08
600	512 (3)	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, onderhoud van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.			12,09

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAMES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1969	
		Crédits sollicités	
		<u>Aangevraagde</u>	<u>kredieten</u>
		pal' littéra	par article
		<u>per lijn</u>	<u>per artikel</u>
12,10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dépenses matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	1200	
	2. Services extérieurs	2592	
			3792
12,11	Dépenses de formation professionnelle (Et l'intention des agents dit Département et des organismes d'intérêt public qui en dépendent)		200
12,12	Autres menues dépenses d'administration		105
12,13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		12451
12,14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		250
12,22	Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnités en tenant lieu		50
12,23	Frais résultant de la collation des décorations spéciales et civiques		200
12,21	Intervention pécuniaire dans les frais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la sécurité sociale		70
12,25	Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire à la Convention fléllérale de Sécurité sociale entre la Belgique et la République fédération d'Allemagne		275
12,26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite dit chef des frais qu'elle expose ou de prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale Cil matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte (Produit de la vente des timbres-retraite) et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins, conformément à l'article 60, 4, des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (Moniteur belge du 21 septembre 1946)		8200
12,27	Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'omansation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (Moniteur belge du 2 mars 1963)		500
12,28	Participations, interventions diverses, achat et location de matériel en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles		80
12,30	Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du Département		110
12,32	Subside accordé à des organismes, institutions ou personnes pour des manifestations à caractère social		15
	Total pour le § 2		43021
	Total pour le Chapitre I		174034

(In duizendtallen .. frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits Kredieten .. (années antéc.) (VOORafic jaren).	1967 Dépenses Uitgaven .. (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
		Allerhande vergoedingen aan het Rijksonderling voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (Illet Inbehoef van de bijdrage van de Staat afwerkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	12.10
		1. Hoofdbestuur, 2. Buitendiensten.	
3432 (18)	3120		
125	3	Uitgaven voor beroepsschooling (ten voordele van het personeel van het Departement en Van de eender .. ressorterende instellingen van openbaar nut),	12.11
105	86	Andere kleine uitsluitingen	12.12
10494	---	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. -- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
550	619	Uitzondering (uitgaven voor diensten en voor aankoop van niet duurzame goederen) (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbouwingkosten, enz.),	12.14
350	30	Uittraven voertuigen uit het Rijk in goede staat brengen van gebouwen waar de diensten van het Departement werden in ondergebracht of vergoeding lijdend als dusdanig.	12.22
160	160	Kosten voortvloeiend uit de toekening van bijzondere en burgerlijke erebetekenissen	12.23
70	40	Geldelijke tegemoetkoming in de kosten van informatievergaderingen voor vorming, op nationaal vlak, van de sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid.	12.24
260	240	Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het De-De Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsvereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.	12.25
8 000 (111)	7500	Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voortvloeiend uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten voor het nazien der stortingsscheuten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van Lijfrentezegels » en afgelaten van het bedrag der Interests opgebracht door het leqagen der sommen -voorkomende van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interessen zal overeenkomstig artikel 61, 4°, van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten, aan het Fonds voor Weduwen en Wezen worden gestort (Belgisch Staatsblad van 21 september 1946).	12.26
1500	3000 (3172)	Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voortvloeiend uit de toepassing van artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden [Belgisch Staatsblad van 2 maart 1963].	12.27
Ba	---	Diensten, verschillende tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepsziekten.	12.28
110	71	Organisatie van studietoelagen in het kader van de weekaamheden van het Departement	12.30
25	9	Toelage toegekend aan organen, instellingen of personen voor manifestaties met sociaal karakter,	12.32
41205 (969)	29627 (3218)	Totaal voor § 2.	
163368 (1046)	141239 (3255)	Totaal voor Hoofdstuk I.	

TITRE I, DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉ	1969	
		Crédits sollicités	
		par l'Assemblée nationale	par l'Assemblée nationale
		par l'Assemblée nationale	par l'Assemblée nationale

CHAPITRE III, - TRANSFERTS DE REVENUS,

Subventions aux entreprises :

32.03 Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille (pour mémoire)

Transferts de revenus aux ménages :

33.01 Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés 100

33.02 Subsidés aux sociétés mutualistes de retraite reconnues 1600

33.04 Service des soins de santé, - Service d'ambulance, - Service de convalescence, - Assurance maternelle, - Assurance décès, - Assurance dotale, - Assurance féminine et familiale, - Epargne pré-nuptiale, - Cures d'air préventives pour enfants, - Service d'Incapacité primaire, - Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation [096000

33.05 Caisses mutualistes d'invalidité 20700

33.06 Paiement aux estropiés et mutilés, en application des lois relatives aux estropiés et mutilés (coordonnées le 3 février 1961) :

a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1969, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en l'emplacement de deux ou trois années d'allocations pour l'acquisition d'un appareil de prothèse. Olt de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession:

b) des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1968 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années:
(y compris les allocations complémentaires de "vieillesse" visées à l'article 5 des susdites lois).

1575300

33.08 Réparation des dommages résultant des accidents de travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 Juin 1949), - Application de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1921 sur la réparation des accidents de travail survenus aux gens de mer (Moniteur belge des 6 novembre 1946 et 14-15 avril 1947) 10000

33.09 Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilliers d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés 36150

33.10 Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers 7000

33.11 Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif «Ecole centrale belge des assurances sociales» 60

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01 Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les préventoria 9000

41.02 Subvention à l'Œuvre nationale des Orphelins des Victimes du Travail (pour mémoire)

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale:

42.01 Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc 15120

(In duizendtal en frank.),

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1968 Crédits Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1967 Dépenses Uitgaven (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
BOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.			
		Subsidies aan bedrijven	
	17500	Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomende vakanties van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolennijnen werken, aan te vullen (<i>pro memorie</i>).	32.03
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
100	18	Altrekande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn ver antwoordelijke id ten overstaan van door zijn orqancn. en door zijn bedienden gepleegde misdaden.	33.01
1600 (3)	1500 (10)	Toelagen aan crkende onderlingc pensioenfonds	33.02
1144000 (28 229)	1038 000	Verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer, — Hersteldienst, — Kramvrouwcnverzekering, — Verzekering hij overlijden, — Dotale verzekering, — Vrouwen- en gezinsverzekering, — Voo-huweliks sparen, — Perventieve luchtturen voor kindren. — Dienst voor primaire onq eschiktheid, — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziektnhuisverpleging.	33.04
19500 (1516)	18000	Onderlinge Invuiddittetskassen	33.05
		Betaling aan cke geb'ekklgen en verminkten bij toepasning van de wetten betreffende de qebrekingen en verminkten (gecoördineerd 3 februari 1961):	33.06
		a) van de in de loop van het jaar 1969 'verv allert tegmoetkom ingstermijnen van cke eerste tegmoetkomngstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erknd, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van tw"ee of dge jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen ol van benodigheden voor het uitvoeren van een beroep;	
1 481 000	1355500	b) van de tegemoetkomngstermijnen, waarvan het recht in de loop van de jaren 1968 en voorqaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze jaren uitgetrokken kredieten niet konden vereffend worden: (de bij artikel 5 van <i>bedcelde qecoördineerde wetgeving beoogde cnrwullende ouderqoms- tegemoetkomingen inbeqrepen</i>).	
la 000	10000 (1)	Ver goeding del' schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomer aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredevoet brengen van het leper (15 juni 1919). — Toepassing van de besluitwct van 23 oktober 1916, zoals gewijzigd bt) de hesluitwct van 28 lebruari 1947 tot tijdelijke wijziging Van de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zecheden (<i>Belgisch Sfaalsblad</i> van 6 november 1946 en 14-15 april 1947).	33.08
39000	39119 (1640)	Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnemnten of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	33.09
7100 (200)	7 000	Aanvullende uitke ring aan sornml qc qrens- en selzocnarbetders	33.10
60	60	Toelaqc tot aanmoediging aan de vereniqng zonder wlnstooqmerk « Bcl qlschr- Micqdenschool voor sociale- verze keringen ».	33.11
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter	
9000	9000	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaqing van de kostprijs voor een dall verpleqing in preventor la,	41.01
	21122	Toelage aan het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtofcers (<i>pm memorie</i>)	41.02
		Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid	
14 560	13172	Bijdrage van het Rijk in de bcstuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevn qspensiocnen alsmede in de kosten voor de ultkering der onderdomspr-nsoenan, enz.	42.01

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

		1969	
Art.	LIBELLÉS	Crédits sollicités	Fidélité
		par lettre	par article
42.02	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie du chef des prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale		5
42.01	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. - Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. -- Secteur maladie-invalidité		14 600
42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-Invalidité (régime des travailleurs salariés)		14 884 900
42.06	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-Invalidité (régime des travailleurs indépendants)		645800
42.07	Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés		792306
42.08	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés		900000
42.09	Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890, à titre d'intervention de l'Etat dans les secours périodiques et temporaires accordés à certaines victimes se trouvant dans une situation malheureuse (pour mémoire)		---
42.10	Remboursement au Fonds des maladies professionnelles des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat, au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les loirs généraux occasionnés par ces opérations		400
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs		1 200 000
42.12	Remboursement à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, de la quote-part des frais de transport d'un travailleur entre le pays du travail et le lieu de sépulture en Belgique, lorsque la législation d'un Etat-membre de la C.E.E. prévoit la prise en charge de ces frais (pour mémoire)		---
42.13	Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy-Saint-Vith. - Appareils orthopédiques. - Frais médicaux et pharmaceutiques. - Honoraires des médecins. - Rentes dues à des habitants de La Calamine. - Frais d'administration pour le Service des Rentes (pour mémoire)		---
42.14	Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy (en liquidation) en vue du paiement des rentes d'invalidité de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code allemand des assurances sociales à des habitants des cantons d'Eupen-Malmédy et Saint-Vith, de la Calamine et des communes belges limitrophes de la Frontière allemande		2530
42.15	Paiement à l'intervention du Fonds des Accidents du travail des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêté-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950)		2 500
42.16	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité (pour mémoire)		---
Total pour le Chapitre III			21214 : 071

(In duizendtallen.. frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits. <i>Kreditcn</i> (années antéc.) (vorige jaren)	1967 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années anrée) (latijle jaren)	TEKSTEN	Art.
5	5	Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht VOCHrekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	42.02
14570	15889 (13 934)	Maatschappelijke zekerheid voor de ziekliden ter koopvaardij. -- [jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas VOOR zeevarenden onder Belgische vlag. -- Sector ziekteinvaliditeit.	42.04
13 377 000 (325969)	11760300 (178690)	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekerings (stelsel der loonarbeiders).	42.05
214 000	255000	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekerings (stelsel der zelfstandigen).	42.06
778500	592685	Toelage bestemd om bij te dragen tot betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders.	42.07
1099500	972763	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkers en niet-loonarbeiders.	42.08
---	75	Toelage aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen, opgericht bij de wet van 21 juli 1890, als tegemoetkoming van het Rijk in de periodieke en tijdelijke hulp verleend aan sommige getroffen die in een ongelukkige toestand verkeren. (<i>pro memoria</i>).	42.09
500	371	Terugbetaling aan het Fonds voor beroepszekerheden van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, bij wijze van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige doon, heroepszichten getroffen, alsmede van het aandeel in de algemene kosten in gevolge deze verrichtingen.	42.10
821000 (676905)	121000 (633966)	Toelage aan het Fonds voor beroepszekerheden als tegemoetkoming in de last der schadestelling voor pneumoconiose van de mijnwerkers.	42.11
---	---	Terugbetaling aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen, van het aandeel in de kosten van vervoer van een werknemer tussen het land van tewerkstelling en de begraafplaats in België. Ingeval de wetgeving van een Lid-Staat der E.E.G. voorziet in het ten laste nemen dier kosten (<i>pro mernoz-le</i>).	42.12
---	2	Renten aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebledsdelen Eupen-Malmedy-Sankt-Vith. -- Orthopedische toestellen, -- Medische en pharmaceutische kosten. -- Honoraria der geneesheren. -- Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. -- Administratieve kosten voor de uitkering van renten (<i>pro memoria</i>).	42.13
2635	2086	Toelage aan de Verzekeringaanstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmedy (in vcreffening) met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel, verkracht, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen ten bate van inwoners der kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten.	12.14
1 155	216	Betaling door toedoen van het Fonds VOOR Arbeidsongevallen der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade, eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen van oorlogstuigen of eenvoudig uit hoofde van de aanwezigheid ervan (besluitwetten van 19 mei en 5 juli 1945 en wet Van 30 december 1950).	42.15
---	---	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mtpwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (<i>pro memoria</i>).	12.16
(250 000)	(250000)		
19038085 (1 282822)	16 556 383 (1078241)	Totaal voor Hoofdstuk III.	

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1969	
		Crédits sollicités	par l'article
		par l'article	per l'article
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'Intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale	898	
	2. Services extérieurs	331	
			1229
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		28
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		1750
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		185
	Total pour le Chapitre V		3192
CHAPITRE VI. - DIVERS.			
	Amortissement de la dette publique consolidée en monnaie nationale :		
91.01	Paiement au Fonds des Accidents du travail des annuités dues en remboursement des avances sans intérêts consenties à l'Etat		17000
	Opérations diverses		
03.01	Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 Juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues		350
	Total pour le Chapitre VI		17350
	Total pour le Titre I. - Dépenses ordinaires du Ministère de la Prévoyance sociale		21408647

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN,

1968 Crédits Kredieten {années antérieures} {vorige jaren}	1967 Dépenses Luit peven {années antérieures} {vorige jaren}	TEKSTEN	Ad.
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN,			
		Aankoop van machines, meubilair en anderzood materteel door bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
		1. Hoofdbestuur,	
880	1060	2. Buitendiensten,	
155	---	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
130 (134)	760	Aankoop van meubilair en van anderzood materieel niet leverbaar door het C.B.B.	HO}
185	240	Aankoop van vervoermiddelen ... te land	74.04
1650 (134)	2060	Totaal voor Hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.			
		Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta :	
17000	35500	Betaling aan het Fonds voor Arbeidsongevallen van de annuïteiten verschuldigd voor de terugbetaling van de voorschotten ... zonder intrest toeestaan aan de Staat,	91.01
		Interne verrichtingen :	
350	112	Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de SU het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden,	03.01
17350	35612	Totaal voor Hoofdstuk VI.	
19220153 (1 284 002)	16735291 (1081196)	Totaal voor Titel J. - Gewone uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

TITRE IV, -- SECTION PARTICULIERE.

(En, nullcrs de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au lor junvicr 1969 Suldo op 1 jenueri 1969	Recettes de l'année Öntv snqstén v. III het jaar
---------	---------	---------------------	---------	--	---

Section I,

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II,

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES,

630	1	C	Caisses de prêts aux a'lents en activité de scrvice, - aux pensionnés et a leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (<i>polir</i> mémoire) :		
			Soldes	—	
			Recettes:		
			- d'origine budgétaire (art. 11,05 du budget ordinaire)		
			Dépenses:		
			- non patrimoniales		
630	2	A	Allocations aux estropiés et mutilés, - Produit des assignations émises mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux: (lois coordonnées du 3 février 1961) :		
			Soldes	22420	
			Recettes:		
			- d'origine budgétaire (art. 33,06 du budget ordinaire)		13000
			Dépenses:		
			- non patrimoniales		
630	3	A	Allocations complémentaires de vieillesse aux estropiés et mutilés, - Produit des assignations émises mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (lois coordonnées du 3 février 1961) :		
			Soldes	3849	
			Recettes:		
			- d'origine budgétaire (art. 33,06 du budget ordinaire)		1500
			Dépenses:		
			- non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre II	26269	14500

CHAPITRE III,

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	B	Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères:		
			Soldes	11140	
			Recettes:		
			- particulières : non patrimoniales		37717
			Dépenses:		
			- non patrimoniales		
660	2	B	Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances est autorisé à contracter auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963) (<i>pour</i> mémoire) :		
			Soldes	598	
			Recettes:		
			- particulières: non patrimoniales		
			Dépenses :		
			- non patrimoniales		

(In duizendtal en Frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année Uitgaven van. het jaar	Solde au 31 décembre 1969 Saldo op 31 december 1969	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	--	-------	---------	---------	--------------------------

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGENSGFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weddwe, rechtshbbende op een overlevingspensioen (pro memo's) :

630 I C

Saldi.

Ontvangsten :

-- van budgettaire oorsprong (art. 11.05 van de gewone begroting).

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

Tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten. -- Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks niet kon geschieden (gecoördineerde wetten van 3 februari 1961).

630 2 A

22920

Saldi.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 33.06 van de gewone begroting).

Uitgaven :

- niet-patrimoniale.

12500

Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten. -- Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der Postchecks niet konden betaald worden (gecoördineerde wetten van 3 februari 1961):

630 3 A

4049

Saldi.

Ontvangsten:

- van budgettaire oorsprong (art. 33.06 van de gewone begroting).

Uitgaven:

- niet-patrimoniale;

1300

13 800

26969

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN~

Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van de renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.

660 1 B

9752

Saldi:

Ontvangsten:

- bijzondere: niet-patrimoniale.

Uitgaven:

- niet-patrimoniale.

39405

Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mag aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betrekende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963) (pm mernorte) ;

660 2 B

598

Saldi.

Ontvangsten:

- bijzondere, niet-patrimoniale.

Uitgaven :

- niet-patrimoniale.

TITRE IV. --- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

			LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1969 <i>Saldo op 1 jan., 1969</i>	Recettes de l'année <i>Orrvarrستن van het jaar</i>
660	3	B	Fonds des maladies professionnelles (loi du 2 avril 1965) :		
			<i>Soldes</i>	156	
			<i>Recettes :</i>		
			- particulières, non patrimoniales		250
			<i>Dépenses :</i>		
			- non patrimoniales		
660	4	B	Produit des taxes d'assurances contre les accidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail (loi du 11 janvier 1963, art. 3, et arrêté royal du 17 avril 1964) :		
			<i>Soldes</i>	1972	
			<i>Recettes :</i>		
			- particulières: non patrimoniales		2000
			<i>Dépenses :</i>		
			- non patrimoniales		
660	5	A	Dons et legs des sociétés mutualistes dissoutes (mt. 29. loi du 23 juin 1894) (pOL, mémoire) :		
			<i>Soldes</i>	176	
			<i>Recettes :</i>		
			- particulières: non patrimoniales		---
			<i>Dépenses :</i>		
			- nall patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	14 342	39967
			Totaux pour la section I	40 611	54:167
			Totaux pour le Titre IV. -- Section particulière du Ministère de la Prévoyance Sociale	40611	51167

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1968**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI;

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre du Budget.

A. COOLS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1969 Solde op 31 december 1969	TEKST		§ f.j
		Fonds voor beroepszlekten (wet van 2 april 1965) :	660	3 B
	106	Saldi.		
		Ontvangsten : - bijzondere: niet-patrimoniale.		
	300	Litigoen : - niet-patrimoniale.		
		Opbrengst van de verzekertageblijddragen Inaake arbeidsongevallen waarruede de slachtoffers van door arbeidsongevallen getroffen en dlenen gesteund (wet van 11 Januari 1963, art. 3. en koninklijk besluit van 17 april 1961) :	660	4 B
	1472	Saldi.		
		Ontvangsten : - bijzondere: niet-patrimoniale.		
	2500	Litigoen : - niet-patrimoniale.		
		Giften en legaten van onthoden mutualistische maatschappijen (art. 29. wet van 23 Juni 1891) [pro memoria] :	660	5 A
	176	Saldi.		
		Ontvangsten: - bijzondere: niet-patrimoniale.		
		Uitgaven: - niet-patrimoniale.		
12205	12' 104	Totale voor hoofdstuk III.		
56005	39073	Totale voor de sectie I.		
56005	39073	Totale voor Titel IV. - Afzonderlijke sectie van het Ministerie van Sociale Voorzorg.		

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1968

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE,

De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

De Minister van Begroefing,
A. COOLS.

18

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE 1.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

I 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

1969	1965	1967
850 000	835 000	425000

TITEL I,

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen, en sociale lasten.

Art. 11.01. --- *Jaarwedde en ceptrenioiiekosier; t'an de Minister.*

1969	1968	1967
850 000	835000	425000

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	600 000	600000	375 000	Eigenlijk loon 111
Frais de représentation F	100 000	100000	50000	Representatiekosten.
Majoration de l'index F	150 000	135000	---	Verhoging van de index.

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels qui, depuis plus de vingt ans n'ont même plus été indexés.

Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar zelfs niet meer geïndexeerd wez-den.

Art. 11.02. - *Traitements et indemnités da personnel €1^{er} Cabinet d^e Ministre,*

1969	1968	1967
9 930000	8 904 000 (76940)	7300000 (12000)

Art. 11.02. - *[asrioedden en t'ergoedinge" vall het: pet sneel Van het Kabinet Van de Minister.*

1969	1968	1967
9930 000	8904000 (76940)	7300000 (12000)

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
III Salaire proprement dit F	7890 330	7363785	6304797	Eigenlijk loon 111
- dont retenue sécurité sociale ...	(550 000)	(450 000)	(390000)	-- waarvan werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	4502330	4396521	3876980	Barembezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 155000	1135000	1110000	Kabinetsvergoeding en.
Nominations, augmentations de traitements et indemnités éventuelles de départ.	470 000	383800	305000	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.
Allocations de foyer et de résidence.	78 000	100 000	108 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet.	106800	82800	82800	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet
Majoration index	1578200	1265664	822017	Verhoging index.
Totaux " F	7890330	7363785	6304797	"Totalen.
112 Allocations directes F	1264 000	924469	527203	Directe toelagen 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	275000	221 065	176789	Verlofgeld.
Allocation de programmation ...	179 000	12000	---	Programmatietoelage.
Allocations familiales	650000	534504	289414	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	10000	14 000	10 000	Geboortevergoedingen.
Majoration index	150 000	116900	51000	Verhoging index.
Totaux F	1264 000	924469	527203	"Totalen.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
113 Contributions patronales et — aux assurances sociales F	775670	615746	468 000	Werkgeversbijdragen: — sociale verzekeringen
Totaux généraux F	9930000	8904000	7300000	Algemene totalen,

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} juillet 1968.

Ilczoldigijell op basis van de effectieven op 1 juli 1968.

	Allocation tenant lieu de traitement — Als loedde geïdende toelage	Allocation de Cabinet: — Kabinets- toelage	Totaux — Torslen	
1 Chef de Cabinet F	—	75000	75 000	1 Kabinetschef,
1 Chef de Cabinet adjoint	401880	55000	159880	1 Adjunct-Kabinetschef,
1 Secrétaire de Cabinet	281160	—	281460	1 Kabinetssecretaris,
1 Secrétaire particulier	195720	30000	225720	1 Privésecretaris .
3 Chargés de mission	349800	75000	421800	3 Opdrachthouders,
3 Attachés de cabinet	136320	90000	526320	3 Kabinetsattachés,
Personnel d'exécution :				Llitoecinqspeconeel . :
3 Chefs administratifs	599400	60000	659100	3 Bestuurschefs,
1 Contrôleur social	—	20000	20000	1 Sociaal controleur,
1 Assistant social	—	20000	20000	1 Maatschappelijk
1 Secrétaire-rapporteur	165400	20000	185400	1 Secretaris-veraanswoordelijke,
1 Vérificateur adjoint	129400	20000	149400	1 Adjunct-verificateur,
2 Sous-chefs de bureau	258800	10000	298800	2 Onderbureaucheefs,
1 Aide-vérificateurs	542600	80000	622600	1 Hulpverificateurs,
7 Rédacteurs	513 000	140 000	653000	7 Opstellers,
1 Commis-chef	121400	20 000	141400	1 Hoofdclerk,
2 Commis-sténodactylographes	94400	30000	121100	2 Eerste klerken-stenotypisten,
— pax.				
2 Commis principaux	—	40 000	40000	2 Eerste klerken.
1 Commis-sténodactylographes	81150	80000	161150	4 Klerken-stenotypiste,
2 Commis-dactylographes	171800	40000	211800	2 Klerken-typisten.
1 Dactylographe	74400	20000	91400	1 Typtst.
5 Téléphonistes	79400	100000	179400	5 Telefonisten.
1 Trieur	—	20000	20000	1 Sorteeder.
1 Messager-hutsster	—	20000	20000	1 Bode-kamerbewaarder,
2 Conducteurs d'auto-mécaniciens	—	40000	10000	2 Autobestuurders-mechanici.
1 Conducteur d'auto	—	20 000	20000	1 Autobestuurder.
Totaux F	4502330	1 155000	5657330	Totalen.
Nominations, augmentations de traite- ment et indemnités éventuelles de départ, etc.	150000	20000	170000	Benoemingen, weddeverbogingen en eventuele verhogingen voor ver-trek, enz.
Majoration de 25 p.c. (index)	1238 000	294000	1532 000	Verhoging met 25 t.h. (index).
Totaux A F	6190330	1169000	7659330	Totalen A.
Allocations de foyer et de résidence .	78000	—	78000	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocation forfaitaire allouée aux con- ducteurs d'auto des cabinets ministé- riels.	106800	—	106800	Forfaitaire toelage aan de autobestuur- ders van de ministeriële kabinetten.
Majoration de 25 p.c. (Index)	46200	—	46200	Verhoging met 25 t.h. (index).
Totaux B F	231000	—	231000	Totalen B.
Totaux (A + B): Salaire proprement dit.	6421330	1169 000	7890330	Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.

	Allocation tenant lien de traitement Als iuedde geMende tceln.qe	Allocation de Cabinet Kabinets- toelnye	Totaux Totalen	
Pécule de VAcances ."	275 aDO	---	275000	Verlofgeld,
Allocation de programmation	179 000	---	179000	Programmatietoelae,
Allocations familiales	650000	---	650000	Kjnderbijslagen,
Indemnités de naissance	10000	---	10000	Geboortever goedingen.
Majoration de 25 p.c. (index)	150 000	---	150 000	Verhoging met 25 t.h. (index).
Totaux: Allocations directes ... F	1261000	---	1264 000	Totalen: Directe toelagen,
Cotisations patronales aux assurances sociales.	775670	---	775670	Werkgeversbijdragen - Sociale verze- kerlngen.
Totaux généraux ... F	8461000	1469000	9930000	Algemene totalen,

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1969	1968	1967
117927000	110114 000	101774000 (24:000)

La subdivision en «Administration centrale» et en «Services extérieurs» est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Art. 11.03. -- *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkonqev al getroffen).

1969	1968	1967
117927 000	110114000	101 774000 (24000)

De onderverdeling per «Hoofdbestuur» en per «Buitendiensten» wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsult-qaven.

Classffication	économique	-1--;;69-1--19~T~1		Economische	classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i> F	101 295 546	97367692	90 370670	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	dont:				waarvan :
	- retenue veuves et orphelins	(5338320)	(5 186476)	(4:968 000)	-- afbouding weduwen en 'wēzēū,
	-- retenue sécurité sociale	(2342136)	(1882056)	(1 652 165)	- werknemersbijdrage sociale zeker- held,
	<i>Décomposition.</i>				<i>Semenstelling.</i>
	Traitements barémiques	71477 395	72 169690	70532323	Baremabezoldigingen.
	Promotions de grade et augrnenta- (ions barémiques.	1219 180	1232256	3107896	Bevorderingen in graad en weddever- hogingen.
	Recrutements dans la limite du cadre.	2581690	2546490	---	Aanwervingen blnnen de perken van het kader,
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	---	---	---	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
	Réduction pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Vermindering wegens ultdiensttredln- gen en oppensioenstellingen.
	Allocations pour fonctions supérieu- res,	1045080	1580420	673820	Toelagen voor de ultoefenlnq van hogere functies.
	Allocations de foyer et de résidence,	1720 000	1740 000	1750000	Haard- en standplaatstoelagen.
	Majoration index	20251901	18098836	14 306 631	Verhoqing index.
	Totaux F	101295546	97367692	90370670	Totalen.
[12	<i>Arlocation s directes</i> F	13861415	9715000	8963330	<i>Directe toelagen</i> 112
	<i>Décomposition.</i>				<i>Semenstelllnq.</i>
	Pécule de vacances	4366165	3500 000	3241000	Vedofgeld.

1-9-6-919-6-7-19-6-8				Eco. n 01 " is C h e c l " S i c S t f t l e
Allocations familiales	4900000	1900000	1550000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	200 000	200000	200 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	32000	60000	60000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Allocations de programmation	3 077000	---	---	Programmatietoelagen.
Indemnité pour accidents de travail.	25000	25 000	25000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	1 261250	1060000	887330	Verhoging index.
Totaux F	13 861115	9715 000	8963330	Totaal.
113 Contributions patronales, - aux assurances sociales ... F	2767039	3001308	2440000	Werkgeversbijdragen: - aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux 1 ^{re}	117927 000	110111 000	101774 000	Algemene totalen.

A. - Réimbursements sur la base des effectifs au 1^{er} mars 1968.

A. - Bezoldigingen op basis van de getalsteekte op 1 maart 1968.

	Administration centrale Hoofd- bestuur	Services extérieurs Buiten- dienst	Totaux Totaal	
Traitements de base:				Basisvergoedingen:
Agents définitifs P	57904215	10910580	68814795	Vast personeel.
Agents temporaires	5662600	---	5662600	Tijdelijk personeel.
Agents en disponibilité	---	---	---	Ter beschikking gesteld personeel.
Allocations et indemnités diverses:				Allehande vergoedingen en toelagen:
Agents définitifs	12334130	2597595	14 931 725	Vast personeel.
Agents temporaires	2 155 479	---	2 155 479	Tijdelijk personeel.
Agents en disponibilité	---	---	---	Ter beschikking gesteld personeel.
Allocations réglementaires:				Réglementaire verhogingen:
Agents définitifs	395 181	115574	510715	Vast personeel.
Agents temporaires	57625	---	57625	Tijdelijk personeel.
Agents en disponibilité	---	---	---	Ter beschikking gesteld personeel.
Relèvement de 25 %:				Verhoging met 25 %:
Agents définitifs	16386974	3581 881	19968855	Vast personeel.
Agents temporaires	1547296	---	1547296	Tijdelijk personeel.
Agents en disponibilité	---	---	---	Ter beschikking gesteld personeel.
Totaux:				Totaal:
Agents définitifs F	87020500	17205630	104226130	Vast personeel.
Agents temporaires	9423000	---	9423 000	Tijdelijk personeel.
Agents en disponibilité	---	---	---	Ter beschikking gesteld personeel.
Totaux généraux P	96443550	17205630	113649 130	Algemene totalen.

B. - Promotions éventuelles aux emplois vacants,

1. -- Administration centrale.

Agents définitifs.

1 Médecin en chef-directeur	IJ	121380
2 Conseillers		180 640
2 Vérificateurs-experts comptables de 1 ^{re} classe		46060
1 Econome-gestionnaire		35860
1 Reviseur-comptable		22010
5 Sous-chefs de bureau		110050
3 Aide-vérificateurs		35100
1 Surveillant des travaux		10000
1 Commis-sténodactylographe principal		15000
7 Commis-sténodactylographes		28000
2 Téléphonistes		10000
1 Polycopieur-mécanographe		3000
1 Classeur		3000
6 Messagers-huissiers		12000
1 Conducteur d'auto-mécanicien		5 000
1 Electricien d'entretien		7000
2 Chauffeurs de chaudière de 1 ^{re} classe		7000

Total IJ 651100

II. - Services extérieurs,

Néant.

C. - Transferts ou recrutements éventuels dans la limite du cadre.

1. -- Administration centrale,

Agents définitifs.

1 Inspecteur principal d'actuariat	IJ	48260
2 Assistants sociaux		230800
2 Commis		158800
4 Commis-dactylographes		317600

Total F 755460

II. - Services extérieurs,

6 Inspecteurs-médecins	F	282230
4 Inspecteurs (des assurances)		159200
6 Assistants sociaux		692400
6 Contrôleurs sociaux		692 400

Total F 1826230

D. - Création de services ou d'emplois nouveaux.

I. - Administration centrale.

Agents définitifs.

Néant.

II. - Services extérieurs,

Néant.

E. - Allocations pour exercice de fonctions supérieures.

I. - Administration centrale.

Agents définitifs.

a) Allocations aux secrétaires des fonctionnaires généraux	F	50000
b) Allocations aux chefs d'équipe dans les services de dactylographie		36000
c) Fonctions supérieures:		
1 Directeur-général		153 000
1 Conseiller		62220
2 Conseillers adjoints		36720
1 Secrétaire administratif		4000
1 Reviser comptable		20000
1 Sous-chef de bureau		14 000
10 Aide-vérificateurs		60000
13 Rédacteurs		167000
5 Commis principaux		15 000
8 Commis		113600
2 Expéditionnaires		7400

Total F 738940

B. --- Eventuele bevorderingen op 'vacante betrekkingen.

1. -- Hooftbestuur,

Vast personeel,

1 Hoofddirectiechef-directeur		121380
2 Adviseurs		180 640
2 Verticatieurs-accountants	1 ^{ste} klasse	16060
1 Huismeester-bcheerder		35-860
1 Revisor-boekhouding		22010
5 Onderbureauchefs		110050
3 Hulpverificateurs		35100
1 Werkopzichter		10000
1 Eerste klerk-stenotypist		15000
7 Klerken-stenotypisten		28000
2 Telefonisten		10 000
1 Ponsier-mechanograaf		3000
1 Klasseerder		3000
6 Bode-kamerbewaarders		12000
1 Autobestuurder-mecanicien		5000
1 Onderhoudselektricien		7000
2 Ketelstokers 1 ^{ste} klasse		7000

Totaal F 651 100

II. - Buitendienst,

Nihil.

C. - Overplaatsingen of eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader,

1. -- Hooftbestuur.

Vast personeel,

1 Eerst aanwezende actuariatsinspecteur	F	18260
2 Maatschappelijke assistenten		230800
2 Klerken		158800
4 Klerken-typisten		317600

Totaal F 755460

II. - Buitendienst,

6 Inspecteurs-geneesheren	F	282230
4 Inspecteurs (der verzekeringen)		159200
6 Maatschappelijke assistenten		692400
6 Sociaal controleurs		692 400

Totaal F 1 826230

D. - Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen,

I. -- Hooftbestuur,

Vast personeel,

Nihil.

II. -- Buitendienst,

Nihil.

E. --- Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.

I. - Hooftbestuur,

Vast personeel.

a) Toelagen aan de secretarissen van de ambtenaren	F	50000
b) Toelagen aan de groepleiders in de typediensten		36000
c) Hogere functies:		
1 Directeur-generaal		153000
1 Adviseur		62220
2 Adjunct adviseurs		36720
1 Administratief secretaris		4000
1 Revisor boekhouding		20000
1 Onderbureauchef		14000
10 Hulpverificateurs		60 000
13 Opstellers		167000
1 Eerste klerken		15000
1 Klerken		113600
2 Expeditievaarders		7400

Totaal F 738940

II. - Set olces extérieures,

1 Inspecteur social	...	...	...	...	fi	18300
14 Contrôleurs sociaux	...	...	...	...	...	238000
1 Assistant social	...	...	...	...	...	38 040
1 Commis	...	...	...	...	...	11800
Total	...	...	...	...	fi	306140

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de rBlai.

II. - Buitendiensien.

1 Sociaal inspecteur	...	...	...	...	F	18300
14 Sociaal controlcurs	...	...	...	...	...	238 000
1 Maatschappelijke assistent	...	...	...	...	...	38040
1 Kleerk	...	...	...	...	...	11 800
Totaal	...	...	...	...	F	306140

Art. 11.04. - Allevhonde toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
Salaires	800000	868000 (1000)	Eigenlijk loon	111

Le crédit de 796000 francs prévu pour l'année 1969 comprend:

- a) l'indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes ... F 1a 000
- b) 1. les indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse (arrêté royal du 25 mars 1964, *Moniteur belge* du 22 avril 1964) ... F 380000
2. les allocations aux receveurs de l'enregistrement et des domaines (arrêté royal du 25 mars 1964, *Moniteur belge* du 22 avril 1964) ... fi 216 000
- c) les indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service) ... fi 190 000

La diminution de 4000 francs par rapport au crédit de l'année budgétaire 1968 provient:

1° de la diminution de 20000 francs du crédit prévu sub b, 1, le nombre de demandes de pensions d'assurés libres étant en régression;

2° de l'augmentation de 29 000 francs du crédit sub b, 2, résultant du nombre plus élevé de fiches de renseignements à fournir en 1969 par les receveurs de l'enregistrement et des domaines, soit une augmentation de 9000 francs;

3° de la diminution de 13 000 francs du crédit du littéra c suite au recrutement du personnel nécessaire dans certains services.

Art. 11.05. - Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Het krediet van 796000 frank waarin voor het jaar 1969 is voorzien bevat:

- a) de vergoeding aan de secretaris van de subcommissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen van de farmaceutische producten die aan de ziekenfondsverenigingen dienen te worden verstrekt ... F 10000
- b) 1. de vergoedingen aan de ambtenaren der belastingen die tot opdracht hebben de aanvragen tot verhoging van het ouderdomspenstoen in ontvangst te nemen en te onderzoeken (koninklijk besluit van 25 maart 1964, *Belgisch Steetsblad* van 22 april 1964) ... F 380000
2. de toelagen toegekend aan de ontvangers der registratie en domijnen (koninklijk besluit van 25 maart 1961, *Belgisch Steetsblad* van 22 april 1964) ... F 216000
- c) de vergoedingen voor bijkomende taken of bijzondere prestaties (ultvoeringspersoneel, meesterspersoneel, vakpersoneel en diens personeel) ... F 190000

De vermindering van het krediet met 4000 frank ten opzichte van het krediet van het begrotingsjaar 1968 vloeit voort uit:

1° de vermindering met 20 000 frank van het krediet waarin voorzien sub b, 1, daar het aantal pensioenaanvragen val vrijwillig verzerden tellegen is;

2° de verhoging met 29 000 frank van het krediet sub b, 2, ten gevolge van het hoger aantal inlichtingenfiches welke in 1968 door de ontvangers der registratie en domijnen dienen te worden verstrekt; dit is een verhoging met 9000 frank;

3° de vermindering met 13 000 frank van het krediet van littre c ten gevolge van de werving van het verelste personeel, in sommige diensten.

Art. 11.05. - Allerhnde uitgaven voo meescheppelijk, dienstbetoon, endete, dan aankoop van vermoensgoeden,

[Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de Titel IV, Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.]

Classification économique							1969	1968	1967	Economische classificatie							
115	Salaire	en nature	.	...	...	...	F	1510000	1510 000	1245000	Loon in natura	...	...	...	...	...	115

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous:

- a) Interventions individuelles:
1. A fonds perdus ... F 400000
2. Récupérables ... 60000
- b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ... 60000
- c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc.:
1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ... 50000
2. Quote-part dans les frais de repas servis au personnel du Département soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou lin restaurant privé ... 920000

Dit krediet moet dienen om navermelde uitgaven te dekken:

- a) Individuele tegemoetkomingen:
1. Niet terugvorderbare ... F 400000
2. Terugvorderbare ... 60000
- b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen, enz. ... 60000
- c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, enz.:
1. Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud) ... 50000
2. Aandeel in de kosten van eetmalen, uitgereikt aan het personeel van het Departement in een eigen refter, een refter van parastatale instellingen of een privé-restaurant ... 920000

3. Dépenses de premier équipement	50 000
c) Dépenses se rapportant aux cabinets médicaux et baltes de secours	30 0(X)
Total F	1 510' 000

Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers et prestations de tiers.*

1969	1968	1967
2082000	2049 000 (58 000)	2000000

3. Ligtaven Voor eerste uitrusting	50000
d) Tegemoetkomingen ten hate van qcnr-rskundl qe kaht- netten en verbandkisten	30000
Totaal F	1510000

Die opsomming geldt Jouter aanduidingshalve.

§ 2. Aankoop Van niet duuzarne goederell en van dlensten.

Art. 12.01. - *Erelonen van advoketen en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, iudnialstretieue en strafzaken. - Presen, tieqekien, reis- eil verblijfskosten van niet tot de l?/ksdienslelJ behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Adm/nlstratie behorende desknndiqen en prestniies t'an den/en.*

1969	1968	1967
2 082 000	2 049 000 (58 000)	2000000

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses Générales de fonctionnement.	488 000	480000	469 000	Algemene werkingskosten 121
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	1594000	1569000 (58 000)	1 531000	Kesten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Services	Honoraires des avocats. <i>Erelonen van advokaten.</i>	Honoraires des médecins. <i>Erelonen van geneesheren.</i>	Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.</i>	Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. <i>Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.</i>	Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration. <i>Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen.</i>	Autres prestations de tiers. <i>Andere prestaties van derden.</i>	Totaux. <i>Totalen.</i>
Diensten							
1. Administration centrale. — <i>Hofidbestuur.</i> F	75000	—	80 000	321000	12000	1594000	2 082 000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> ...	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> F	75 000	—	80000	321000	12000	1594 000	2 082 000

Le poste de 1594000 francs «Prestations de tiers» se décompose de la façon suivante:

— Remboursement des prestations des agents de la R.T.T. mis à la disposition du Département F	750000
— Appel au secteur privé en matière de travaux: dactylographiques	100000
— Honoraires aux collaborateurs à la <i>Revue belge de sécurité sociale</i>	80000
— Recherches par les centres universitaires	589 000
— Allocations aux personnes chargées de la mission d'interprète au Département	50000
— Allocations et Indemnités accordées aux membres, secrétaires et auxiliaires des jurys chargés des épreuves de carrière des agents du Département	25000
F	1594 000

De post van 1594 000 frank betreffende «Prestaties van derden » Is op de navolgende wijze onderverdeeld:

— Terugbetaling van de prestaties van de agenten van de R.T.T. die ter beschikking van het Departement zijn gesteld F	750 000
— Beroep op de privésector voor typwerk	100 000
— Vergoedingen voor de medewerkers aan het <i>Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid</i>	80 000
— Opzoekingen door de universitaire centra	589 000
— Toelagen aan personen belast met de taak van tolk bij het Departement	50 000
— Toelagen en vergoedingen aan leden, secretarissen en helpers van examencommissies belast met de loopbaan-examens van personeelsleden van het Departement ...	25 000
F	1594000

Par rapport au crédit ajusté de 1968, on constate une augmentation de crédit de 33 000 francs qui provient des postes suivants:

1° [etons de présence, etc.: 8 000 francs.

Cette hausse est due à l'augmentation du crédit destiné à la Commission des prix de produits pharmaceutiques et à la Commission des estropiés et mutilés,

2° Autres prestations de tiers: 25 000 francs.

Remboursement des prestations des agents de la R.T.T. mis à la disposition du Département. D'après les estimations faites par la R.T.T. pour les agents mis à la disposition du Ministère, le crédit proposé est de 750 000 francs au lieu de 725 000 francs en 1968. Cette augmentation est due à l'influence de l'index et de la programmation sociale appliquée aux rémunérations.

Ad. j 2.02. - Eau, l'électricité, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances, - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transport, - Impositions. - Redevances.

T.v. hct aanqepast krediet van 1968, wordt een verhoging van 33 000 frank vastgesteld, voortvloeiend van de volgende posten:

1° Zitpenningen, enz.: 8000 frank.

Deze stijging is te wijten aan de kredietverhoging ten bate van de Prijzen-commissie van farmaceutische producten en de Commissie voor gebrekkigen en verminderden.

2° Andere prestaties van derden: 25000 frank.

Terugbetaling van de prestaties van het personeel van de R.T.T., dat ter beschikking is gesteld van het Departement. Voor vier ter beschikking van het Departement gestelde personeelsleden raamt de R.T.T. het krediet op 750 000 frank in plaats van 725 000 frank in 1968. Deze verhoging is te wijten aan de schommelingen van het Indexcijfer en de sociale programmering toepasseljk op de bezoldigingen.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks-uitgaven, - Frenking van brieven. - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoonsprekken. - Vervoer. - Belastingen, - Retributies.

C l a s s i f i c a t i o n d u i n t e r n e t

E c o n o m i c h e c l a s s i f i c a t i o n

121	Dépenses générales de fonctionnement,	3930000	3578 000 (266490)	3400000 (37000)	Algemene werkkosten	121
-----	---------------------------------------	---------	----------------------	--------------------	-------------------------------	-----

Services	a) Eau, vapeur, gaz et électricité. a) Water, stoom, gas en elektriciteit.	b) Autres dépenses de consommation. b) Andere verbruiksuitgaven.	c) Affranchissement de correspondances. c) Franking van brieven.	d) Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. d) Telegrammen. Abonnementen op de telefoon en telefoonsprekken.	e) Transport. e) Vervoer.	f) Impositions. Redevances. f) Belastingen. Retributies.	Totaux. Totalen.
Diensten							
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). -- Hoofdbestuur (ambtswoonruimte van de Minister, inbegrepen) P	215 000	30 000	150 000	850 000	120 000	1700 000	3065 000
2. Services extérieurs. -- Buitendienst	65 000	5 000	5 000	450 000	10 000	300 000	865 000
Totaux. -- Totalen F	280 000	35 000	155 000	1 300 000	160 000	2 000 000	3 930 000

Par rapport à 1968, on constate une augmentation de 352 000 francs qui provient des postes suivants:

Litt. a. - Eau, vapeur, gaz et électricité F +30000
une augmentation de 30 000 francs pour l'Administration centrale. Cette augmentation est due à l'adaptation des crédits demandés aux besoins réels.

Litt. e. - Transport F -30000
Aucun déplacement important n'étant prévu en 1969, le crédit peut être réduit du montant proposé,

Litt. f. - Impositions, redevances F +352000

Un crédit de 1 618 000 francs a été accordé pour ce poste en 1968. Comme les dépenses réelles de 1967 s'élèvent à 1 600 119 francs, il s'avère nécessaire de porter le crédit à 2 000 000 de francs en 1969, ce qui représente une augmentation de 352 000 francs par rapport au crédit de 1968, qui est probablement sous-estimé.

Ten opzichte van 1968, stelt men een verhoging van 352 000 frank vast die uit de navolgende posten voortkomt:

Litt. a. - Water, stoom, gas en elektriciteit F +30 000
een verhoging van 30 000 frank voor het Hoofdbestuur. Deze verhoging is te wijten aan de aanpassing van de gevraagde kredieten aan de werkelijke behoeften,

Litt. e. - Vervoer F -30000
Geen enkele belangrijke verhuizing wordt in 1969 in het vooruitzicht gesteld zodat het krediet met 30 000 frank kan worden verminderd,

Litt. f. - Belastingen, taken F +352000

In 1968 werd voor deze post een krediet van 1 618 000 frank toegestaan. Daar in 1967 de werkelijke uitgaven 1 600 119 frank bedroegen, is het nodig voor 1969 een krediet van 2 000 000 frank te voorzien wat dus een verhoging betekent van 352 000 frank ten opzichte van het voor 1968 waarschijnlijk onderschatte krediet.

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisitions d'ouvrages et de publications. -- Abonnements fl"X journaux et publications officiel/cs. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. -- Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques; -- Publications, par le Département.

Art. 12.03. -- Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publikaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. -- Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechanografische installaties. -- Publikaties door het Departement.

Classification	économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
12!	Dépenses générales de fonctionnement.	7350000	7230000 (515611)	6600000	Algemene werkkosten 12!

	Adm ^{interne} controle	Services extérieurs	
	Hooftbestuur	Buitendiensten	
a) Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines.	2 250000	230000	a) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines.
b) Acquisition d'ouvrages et de publications ...	180000	20000	b) Aanschaffen van werken en publikaties.
c) Abonnements aux journaux et publications officielles.	675000	70000	c) Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties.
d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.	190000	20000	d) Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.
e) Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques.	79 000	10000	e) Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechanografische installaties.
f) Publications par le Département:	3626000	---	f) Publikaties door het Departement:
1° Revue belge de l' sécurité sociale et appendices 1365 000			1° Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid en eunhenqels, 1 365 000
2° Tarif pharmaceutique officiel. 380 000			2° Officieel farmaceutisch tarief. 380000
3° Recueil des actes des sociétés mutualistes 76000			3° Verzameling der akten van de mutualiteitsvetetligingen ... 76 000
4° Rapport triennal relatif A l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail 170000			4° Driejaarlijks verslag over de uitvoering der wetten op de vergoeding der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen 170 000
5° Coordinations officielles de la législation et de la réglementation en matière de sécurité sociale 690000			5° Officiële coördinaties van de wetgeving en de reglementering inzake sociale zekerheid. 690000
6° Rapport annuel de la sécurité sociale 270000			6° Jaarlijks verslag over de sociale zekerheid 270000
7° Annuaire statistique (bilingue) de la sécurité sociale 210000			7° Statistisch jaarboek van de sociale zekerheid (tweetalig). 210 000
8° Publications rentrant dans le cadre de l'information de l'activité du Département 255 000			8° Publikaties in het raam van de informatie van de bedrijvigheid van het Departement 255 000
9° Feuilles d'information sur la sécurité sociale 130 000			9° Informatiebladen over de sociale zekerheid 130000
10° Rapport annuel de l'activité gouvernementale du Département 80000			10° Jaarlijks verslag van de regeeractiviteit van het Departement 80 000
Totaux F	7 000 000	350000	Totaal, ...
	7350000		

Par rapport au crédit de 1968, on constate une augmentation de 120000 francs qui provient des postes suivants:

Litt. a. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines ... F ~150 000
Litt. b. - Acquisition d'ouvrages et de publications. F -9000
Litt. c. - Abonnements aux Journaux et publications. F +38000

L'augmentation de 20000 francs pour l'Administration centrale résulte de la hausse du prix de certains abonnements et la souscription des autres. Les prévisions d'achat se répartissent comme suit:

Publications officielles ... F 75000
Journaux ... F 60000
Autres publications ... F 460000
Commandes diverses au cours de l'année, 80000

Total ... F 675 000

Pour les services extérieurs, l'augmentation de 18 000 francs résulte également de la majoration du prix des abonnements et en outre, de l'extension des services de l'Inspection sociale.

Litt. d. - Menues dépenses de matériel, etc. ... F -20000
Litt. f. - Publications par le Département ... F +261000

Ten opzichte van het krediet van 1968, notcert 111m een verhoging van 120 000 frank. voortkomend van de volgende posten :

Litt. a. - Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines ... F -150 000
Litt. b. - Aanschaffen van werken en publikaties ... F -9000
Litt. c. - Abonnementen op dagbladen en publikaties ... F +38 000

De verhoging van 20 000 frank voor het Hooftbestuur vloeit voort uit de stijging van de prijs van sommige abonnements en de onderschrijving van andere. De aankoopvooruitzichten verdelen zich als volgt:

Officiële publikaties ... F 75000
Dagbladen ... F 60000
Andere publikaties ... F 460 000
Diverse beslellingen in de loop van het Jaar ... 80 000

Totaal ... F 675000

Voor de buitendiensten vloeit de verhoging van 18 000 frank, eveneens voort uit de verhoging van de abonnements en eveneens de uitbreiding der diensten van de Sociale Inspectie.

Litt. d. - Kleine uitgaven voor materieel, enz. ... F -20000
Litt. f. - Publikaties door het Departement ... F +261000

PUBLICATIONS PUBLIKATIES	Coût Kostprijs	Périodicité Periodiciteit	Nature Aard	Nombre de pages - Gerel. biedzijden	Tirage - Oplage	Nombre d'exempl. vendus en 1965 - Aantal verkochte exemplaren in 1965	Prix unitaire - Eenbelasting pr/is
1. Revue belge de la sécurité sociale et appendices, Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid en bijvoegsels.	1365000(1)	1 à 12 numéros par an 10 tot 12 nummers per jaar	Revue Tijdschrift	175	1000 ex. fr. 700 ol. ex.	609 fr. (2) 417 fr.	35(3)
2. Tarif pharmaceutique officiel, Officieel farmaceutisch tarief.	380000(4)	6	ouvrage de base basiswerk: feuillets, bleden	165 174 4 à 6	1200 ex. fr. 1800 vl. ex.	—	1000 à/asn 131 F H0a à/asn 100 F(5)
3. Recueil des actes des sociétés mutualistes, Verzameling der akten van de mutualistische verenigingen.	76000	irrégulière om'eg elmatig	annexe du Moniteur belge bijlage Belgisch Staatsblad	±3740op, tirage complet ±37400 bi. volledige op[age	240 de 20 feuillets 240 van 20 bleden	—	550(6) abonnements abonnementen
4. Rapport triennal relatif à l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Driejaarlijks verslag over de uitvoering der wetten op de vergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen.	170000(7)	tous les trois ans om'eg elmatig	Rapport Verslag	150	500 ex. fr. 400 ol. ex.	—	à déterminer nog te bepalen
5. Coordinations officielles de la législation et de la réglementation en matière de sécurité sociale. Officiële coördinaties van de wetgeving en de reglementering inzake sociale zekerheid.	690000(S)	irrégulière ot/reg elmatig	Feuillets Bleden	variable veranderlijk	variable oerendelukkig	—	à déterminer pour chaque mise à jour te bepalen voor iedere bijwerking

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Com — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Opplage	Nombre d'exempl. vendus en 1965 — Aantal uorkochte exemplaren in 1965	Prix unitaire — Eenhedsprijs
6. Happort annuel de la sécurité sociale. <i>[eerlijks. vC"slag Van de sociale zeketheid,</i>	270 000(9)	annuel <i>jaarlijks.</i>	Rapport <i>Verslag</i>	280	700 ex. fr. <i>150 fl. ex.</i>	—	100 F (11) <i>100 F (11)</i>
7. Annuaire statistique de la sécurité sociale. <i>Statistieci [aarboek mmt de sociale zeketheid.</i>	210 000(10)	annuel <i>jaarlijks</i>	Tableaux <i>Tabelcll</i>	470	300 ex. fr. <i>250 vl. ex.</i>	—	100 F (11) <i>100 F (11)</i>
8. Publications rentrant dans le cadre de l'information en l'apport avec l'activité du Département. <i>Publiketies in het raam van de informatie in oerband met de bedrijvigheid van het Departement.</i>	255000(12)	—	Divers <i>Verschillende</i>	—	—	—	—
9. Feuilles d'information sur la sécurité sociale. <i>Informatiebladen over de sociale zeketheid,</i>	130000(13)	—	Feuilles <i>Bladen</i>	—	—	—	—
10. Rapport annuel sur l'activité gouvernementale du Département. <i>Jaarlijks veeslag over de regerilgs-activiteit van het Departement.</i>	80000(11)	annuel <i>jaarlijks</i>	Brochures	50 a 60 50 tot 60	1 500 fr. 2000 ol,	—	—

(1) L'augmentation de 65 000 francs par rapport au crédit prévu en 1968 résulte de l'augmentation du coût de la main-d'œuvre.

(2) Non compris 115 exemplaires destinés au Service des échanges internationaux avec d'autres revues.

(3) Prix de l'abonnement: Belgique: 225 francs; étranger: 250 francs. Prix du numéro; Belgique: 35 francs; étranger: 40 francs. La recette pour la Revue belge est estimée à environ 225 000 francs.

(4) La 35^e édition du *Tarif pharmaceutique... officiel* sera publiée en 1969. L'ouvrage de base (édité tous les deux ans) est valable du 1^{er} juillet 1969 au 30 juin 1971; il est tenu à jour par des publications bimestrielles d'un supplément.

Le crédit proposé est nécessaire pour couvrir les frais de publication en 1969.

(5) Le prix de l'abonnement couvre l'ouvrage de base et ses 12 suppléments.

En 1969, la recette est estimée à 531 000 francs taxe comprise.

(6) Le *Recueil des actes des sociétés mutualistes* est édité par le *Moniteur belge* qui en assume les charges et perçoit les abonnements et le produit de la vente au numéro. Augmentation de 1 000 francs pour mettre le crédit à la hauteur de la dépense exposée en 1967.

En 1967, le coût total de cette publication s'élevait à 146 278 francs et les recettes à 70 320 francs, d'où un déficit de 75 958 francs à supporter par le Département.

Pour 1969, la recette a été évaluée à 75 000 francs,

(1) De verhoging van 65 000 frank ten opzichte van het in 1968 voorziene krediet, vloeit voort uit de verhoging van de lonen.

(2) Exclusief 115 exemplaren die voor de Dienst van de internationale uitwisselingen, met andere tijdschriften zijn bestemd,

(3) Abonnementsprijs: België: 225 frank; buitenland: 250 frank. Prijs per nummer: België: 35 frank; buitenland: 40 frank. De ontvangst voor het *Belgisch Tijdschrift* wordt op ongeveer 225 000 frank geraamd.

(4) In 1969 zal de 35^e uitgave van het *Officieel, Farmaceutisch: Tarief* worden gepubliceerd. Het basiswerk (geëditeerd om de twee jaar) is geldig van 1 juli 1969 tot 30 juni 1971; het wordt bijgewerkt door tweemaandelijks aanvullingen.

Het voorgestelde krediet is noodzakelijk om in 1969 de publicatiekosten te bestrijden.

(5) De prijs van het abonnement dekt het basiswerk en zijn 12 aanvullingen.

In 1969, wordt de ontvangst op 531 000 frank geraamd, inclusief belastingen.

(6) De *Verzameling van de akten van de ziekenlandsverenigingen* wordt door het *Belgisch Steisoleed* gepubliceerd, die er de lasten van draagt en de abonnements, alsook het produkt van de verkoop per nummer ontvangt. Verhoging met 1 000 frank om het krediet op dezelfde hoogte te brengen van de uitgaven in 1967.

In 1967, bedroeg de gezamenlijke kostprijs van deze publikatie 146 278 frank en de ontvangsten 70 320 frank; waar door een nadelig saldo van 75 958 frank voor rekening van het Departement ontstaat.

De ontvangsten voor 1969 werden op 75 000 frank geraamd.

(7) Le *Rapport triennal* 1963 à 1965 pourra être mis en adjudication palu' la fin de 1969.

(8) Augmentation de 30 000 francs.

Le coût de l'impression des coordinations officielles s'est élevé pour 1967 à 690 000 francs,

Le montant des recettes de la vente des coordinations peut être estimé à 170 000 francs pour 1969; en 1967 elle était de 152 675 francs,

(li) Augmentation de 20 000 francs en tenant compte de la hausse de la main-d'œuvre.

Le rapport édité en 1967 a nécessité une dépense de 261 901 francs dont :

papier d'impression et couverture	11	36828
clichés		42800
impression		132276
	F	261904

(10) Le coût de l'*Aruwaire statistique* pour l'édition de 1967 s'est élevé à 162 200 francs dont détail ci-dessous:

Reproduction des textes et des tableaux	F	39200
Titres et cadrages		31100
Films et plaques		32700
Couverture et papier		26900
Tirage, assemblage et reliure		32300
Total	F	162200

Pour 1968, il est prévu une refonte importante tant dans la subdivision que dans la présentation des tableaux statistiques. Il est estimé, compte tenu de la hausse des prix des matières et de la main-d'œuvre, que la dépense s'élèvera à 210 000 francs se décomposant, comme suit:

Reproduction des textes et des tableaux	F	55000
Titres et cadrages		35000
Films et plaques		35000
Couverture, intercalaires et papier		50000
Tirage, assemblage et reliure		35000
Total	F	210000

(li) Le prix de vente du *Rapport général* et de l'*Annuaire statistique* de la sécurité sociale est de 100 francs par volume; Il est réduit à 50 francs l'exemplaire pour les abonnés à la *Revue belge* de sécurité sociale.

Pour 1967, les recettes se sont élevées à 14 000 francs dont:

6 200 francs pour le *Rapport général* et
7 800 francs pour l'*Annuaire statistique*.

La recette pour 1969 est évaluée à 18 000 francs.

(12) Diminution de 85 000 francs.

Le crédit demandé devrait permettre la publication de brochures dont détail ci-dessous :

Catalogue de la bibliothèque (mise à jour)	F	60000
Aperçu de la sécurité sociale (mise à jour)		60 000
Monographie des pensions		135 000
Total	F	255000

(13) Il est envisagé la publication de trois feuillets d'information: *Jeunes travailleurs, Femmes ménagères, Pensionnés*.

(H) Un rapport sur l'activité gouvernementale du Département est publié tous les ans.

(7) Het *Driejaarlijkse Verslag* 1963 tot 1965 zal in aanbesteding kunnen worden gegeven tegen het einde van 1969.

(S) Verhoging van 30 000 frank,

De kosten van het drukken der officiële coördinaties bedroegen 690 000 frank in 1967.

Het bedrag der ontvangsten van de verkoop van de coördinaties mag voor 1969 op 170 000 frank geraamd worden: in 1967 bedroeg dit 152 675 frank,

(0) Verhoging van 20 000 frank rekening gehouden met de stijging van de arbeidslonen.

Het verslag uitgegeven in 1967 heeft een uitgave van 261 904 frank veroorzaakt waarvan :

drukpapier en omslag	F	36828
clichés		42800
druk		182276
	F	261904

(li) Voor de uitgave 1967 van het *Statistisch Jaarboek*: bedroeg de kostprijs 162 200 frank waarvan de verdeling luidt als volgt:

Samenstelling van teksten en tabellen	F	39200
Titelblad en omliggende		31100
Films en platen		32700
Omslag en papier		26900
Het drukken, samenbrengen en inbinden		32300
Totaal	F	162200

Voor 1968 wordt voorzien in een belangrijke omwerking zowel van de onderverdeling als van de voorstelling van statistische tabellen. Rekening houdend met de prijsstijgingen van goederen en werken, mag worden aangenomen dat de uitgave 210 000 frank zal bedragen, die als volgt wordt onderverdeeld :

Samenstelling van teksten en tabellen	F	55000
Titelblad en omliggende		35000
Films en platen		35000
Omslag, inlassingen en papier		50 000
Het drukken, samenbrengen en inbinden		35000
Totaal	F	210000

(11) De verkoopprijs van het *Algemeen Vetslag* en van het *Statistisch Jaarboek van de sociale zekerheid* bedraagt 100 frank per volume en is met 50 frank het exemplaar verminderd voor de abonnees op *Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid*.

Voor 1967 bellopen de ontvangsten 14 000 frank waarvan:

6 200 frank voor het *Algemeen Vetslag* en
7 800 frank voor het *Statistisch Jaarboek*,

De ontvangsten voor 1969 wordt op 18 000 frank geraamd,

(12) Verminderling van 85 000 frank,

Het gevraagde krediet zou de publikatie van brochures moeten toelaten waarvan de verdeling als volgt wordt vastgesteld:

Catalogus van de bibliotheek (bijwerkingen)	F	60000
Overzicht van de Sociale Zekerheid (bijwerkingen)		60000
Monografie van de pensioenen		135000
Totaal	F	255000

(13) De publikatie van drie Informatieblaadjes wordt in het vooruitzicht gesteld, te weten: *Jeugdige arbeidsrechten, Huismoeders, Gepensioneerden*.

(14) Een verslag over de regeer- en activiteit van het Departement wordt jaarlijks gepubliceerd.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides
livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.04. - VII. le ca utocibore braticstoffell
leleuel'd door bcmiddelilq v.w her GRB.

Classification économique	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	310 000	300 000	235 000
			Algemene werkkosten 121

Le crédit de 310 000 francs se décompose comme suit :

- | | | |
|----------------------------|---|---------|
| 1. Administration centrale | F | 250 000 |
| 2. Services extérieurs | | 60 000 |

Total ... F 310 000

La dépense de 1967 ne s'élevait qu'à 235 000 francs du fait que les hivers 1966-1967 et 1967-1968 ont été particulièrement cléments mais les prévisions pour 1969 ont été établies en tenant compte qu'une hausse du prix des combustibles est possible.

Het krediet van 310 000 frank wordt op de navolgende wijze verdeeld :

- | | | |
|-------------------|---|---------|
| 1. Hoofdbestuur | P | 250 000 |
| 2. Buitendiensten | | 60 000 |

Total ... F 310 000.

De uitgave van 1967 bedroeg slechts 235 000 frank doch de vooruitzichten voor 1969 werden bepaald rekening houdend met het feit dat de wintermaanden 1966-1967 en 1967-1968 bijzonder zacht zijn geweest, en ook met het feit dat een prijsstijging van brandstoffen mogelijk is.

Art. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.05. - Bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.E.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 000 000	1 870 000	1 750 000	Algemene werkkosten 121

Le crédit de 2 000 000 de francs se décompose comme suit :

- | | | |
|----------------------------|---|-----------|
| 1. Administration centrale | F | 1 600 000 |
| 2. Services extérieurs | | 400 000 |

Total ... F 2 000 000

Par rapport au crédit de 1968 on constate une augmentation de 130 000 francs qui résulte de l'adaptation du crédit destiné aux Services extérieurs.

Cette adaptation s'avère nécessaire eu égard au fait que, dès le mois d'octobre 1967, les demandes de fournitures et d'imprimés ont dû être reportées à 1968.

Het krediet van 2 000 000 frank is op de navolgende wijze verdeeld :

- | | | |
|-------------------|---|-----------|
| 1. Hoofdbestuur | F | 1 600 000 |
| 2. Buitendiensten | | 400 000 |

Totaal ... F 2 000 000

Ten aanzien van het krediet van 1968, wordt een verhoging van 130 000 frank vastgesteld die voortvloeit uit de aanpassing van het krediet bestemd voor de buitendiensten.

Deze aanpassing is noodzakelijk omdat de aanvragen om benodigheden en drukwerk vanaf de maand oktober 1967 dienden overgedragen naar 1968.

Art. 12.06. - Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.06. - RWI van buccamachines, meubelen en materieel door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	110 000	110 000	90 000	Algemene werkkosten 121

Le montant du crédit sollicité a été estimé en prenant comme base les travaux exécutés au cours des premiers mois de 1968 et dont le coût mensuel moyen se chiffrait à 9 000 francs environ.

Het bedrag van het aanvraag krediet is geraamd op basis van de werken die in de loop van de eerste maanden van 1968 zijn uitgevoerd en waarvan de gemiddelde maandelijkse kosten ongeveer 9 000 frank bedragen.

Art. 12.07. - Hebbeleren fourni à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.07. - Kleding leverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	208 000	140 000	115 000 (6 000)	Algemene werkkosten 121

Ce crédit est en augmentation par rapport à celui de 1968 pour les raisons suivantes :

- le coût des fournitures est en augmentation;
- un complément d'équipement doit être fourni (chemises et cravates) ;

Ten opzichte van het jaar 1968 is het krediet verhoogd wegens volgende redenen :

- de kostprijs van benodigheden stijgt voortdurend ;
- in een aanvullende uitrusting (hemden en dasen) moet worden voorzien ;

c) tous les uniformes doivent être renouvelés en 1969 compte tenu des délais d'utilisation (12 mois pour les conducteurs d'auto et 15 mois pour les messagers-huissiers).

Le crédit a été calculé comme suit:

Uniformes et gabardines pour conducteur d'auto	...	F	75500
Uniformes pour messager-huissier	...	...	121800
Vêtements de travail	...	...	10850
Total	...	F	208150
Arrondi à	...	F	208000

Art. 12.08. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P.

c) alle uniformen dienen in 1969 te worden vernieuwd rekening houdend met de termijnen van gebruik (12 maand voor de autogeleiders en 15 maand voor de bode-kamerbewaarders).

Het krediet is berekend op basis van:

Uniformen en gabardines voor autogeleiders	...	F	75500
Uniformen voor bode-kamerbewaarders	...	...	121800
Arbeidskledij	...	...	10850
Totaal	...	F	208150
Algerond tot	...	F	208000

Art. 12.08. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het G.B.B.

Classification économique	~69	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8000G	67 000	41 000	Algemene werkkosten ... 121

L'augmentation de 13 000 francs par rapport au crédit accordé pour l'année budgétaire 1968 résulte d'une part de la majoration du prix des produits d'entretien et d'autre part du transfert du service des pensions de vieillesse à la Tour du Midi. Les fournitures d'entretien utilisées par le service précité telles que savon liquide et essuie-mains, doivent en effet être imputées à présent sur cet article, alors qu'auparavant elles étaient comprises dans les frais locatifs.

De verhoging van 13 000 frank ten opzichte van het toegewezen krediet voor het begrotingsjaar 1968 vloeit eensdeels voort uit de stijging van de prijs der onderhoudsprodukten en is anderdeels te wijten aan de overbrenging van de dienst der Ouderdomspensioenen naar de Zeldzamen. Inderdaad, de onderhoudsprodukten door deze laatste dienst gebruikt zoals vloeihare zeep en handdoeken moeten thans op dit artikel worden ingeschreven terwijl ze voorheen in de huurkosten begrepen waren.

Art. 12.09. — Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures 1011ées.

Art. 12.09. — Ligtgoen in verbond met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen), en eveneens van gehuurde voertuigen.

Classification économique	~969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	650 000	600000	512000 (3000)	Algemene werkkosten ... 121

	Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet Ter beschikking in afzending van de Minister en van het Kabinet	Mis à la disposition de l'Administration centrale Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur	Totaux T'otelen
a) Consommation. — Verbruikskosten	215000	10000D	375 000
b) Entretien. — Onderhoudskosten	150000	60000	210000
c) Petit matériel et pneumatiques. — Klein materieel en rubberbenden	40000	15000	55000
d) Location éventuelle de véhicules de remplacement. — Eventueel huren van vervangingsvoertuigen	8000	2000	10000
Totaux. — T'otelen	473000	117 000	650000

Les voitures automotrices sont utilisées à concurrence de 4 par le Cabinet et 3 par l'Administration centrale.

De motorvoertuigen worden gebruikt naar verhouding van 4 door het Kabinet en 3 door het Hoofdbestuur.

Art. 12.10. -- Indemnités généralement quelconques all. personnel de l'Etat palle charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frim's de transport différellts liltX JOYII Des clc setoice (y compris l'Intervcntlon de l'Ent-employeur dans le prix des abonn'ments sociaux).

Art. 12.10. -- Aller/wnde vfrgoeditgell. Alti het Rijkspersoneel poot Jucckelijke losten en motertâle schieulc evennls de oeroorekosten betrel-feilde dienstcrizen (met Inbegrip van de bijdrage VDN de Stant-werk-gever in de prijs van de sociale abonnemementen).

Classification économique		1969			Economsche classificatie	
121	Dépenses générales de fonctionnement	3792000	3432000 (18184)	3120000	Algemene werklngskosten • ...	121

SERVICES DIENSTEN	Frais de transport afférents aux voyages de service Vuvoerkosten betceijende diensteizen				Indemnités pour changement de résidence	Indemnités pour dégâts matériels	Totaux
	Abonnementts, titres de transport et transports divers (y compris l'Intervntcn de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire)	Missions à l'étranger			
	Abonnementen, reisbeuif zen ell allerlei ver voer (de bijdrage van de Staat-werk-gever: in de prijs van de sociale abonnemententell inbe qiepen]	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfkosten. (de vergoeding oerleend uoc de klameters langs de gewone weg alr-elegd inbegrepen]	Opdrachten naar het buitenland	Vergoedingen wegens stonpleets-verandering	Vergoedingen wegens meierie schade	Totalen
01. Administration centrale. --- l-oojdbestuuc. F	676 000	145000	147 000	230 000	---	2000	1200 000
02. Services extérieurs. --- Butten-diensten	661000	1045 000	875 000	---	10000	1000	2592 000
Totaux. - Totalen fi	1 337 000	1190000	1022000	230 000	10000	3000	3792000

L'augmentation de 360 000 francs pal' rapport au crédit de 1968 est imputable, en ordre principal, aux faits suivants :

a) l'augmentation de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux suite au relèvement du plafond réglant l'octroi de ces abonnements et l'augmentation générale des prix des abonnements et des billets de chemins de fer intervenue au 1^{er} septembre 1967. La dépense relative aux abonnements sociaux s'est élevée à 415000 francs en 1967;

b) l'entrée en service probable de nouveaux assistants sociaux au Département;

c) l'augmentation probable du taux de l'indemnité kilométrique;

d) l'incidence de la hausse de l'indice des prix de détail;

e) l'augmentation du nombre des indemnités de tournée.

Art. 12.11. -- Dépenses de formation professionnelle (à l'Intention du personnel du Département et des organismes d'intérêt public qui en dépendent).

De verhoging met 360 000 frank t.o.v. het krediet van 1968 is voornamelijk toe te schrijven aan de volgende feiten :

a) de verhoging van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemementen inqevolge de verhoging van het plafon dat de toekenning van deze abonnemementen regelt, en de algemene verhoging van de prijzen van abonnemementen. en spoorbiljetten, op 1 Sep^{er} 1967. De uitgave met betrekking tot de sociale abonnemementen is in 1967 tot 115000 frank gestegen;

b) de vermoedelijke indiensttreding van nieuwe maatschappelijke assistenten bij het Departement;

c) de vermoedelijke verhoging van het peil der kilometervergoeding;

d) de terugslag van de stijging van het Indexcijfer der kleinhandels-prijzen;

e) de verhoging van het aantal rondreisvergoedingen.

Art. 12.11. - Uitgaven Voor betoepsopleiding (voor het personeel van het Departement en van de eronder ressorterende Instellingen van openbaar nul),

Classification économique	1969	1968	1967	Economsche classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	200 000	125000	3000	Algemene werklngskosten • ... 121

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses résultant des moyens mis en œuvre pour favoriser la formation ou le perfectionnement professionnels du personnel du Département.

Het krediet dient om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit het gebruik van middelen die de beroepsopleiding of beroepsvolmaking van het personeel van het Departement in de hand te werken.

Les agents des organismes d'intérêt public qui dépendent du Ministère de la Prévoyance sociale peuvent être admis à suivre des cycles de formation organisés par le Département ou à son initiative. Dans ce cas, les organismes auxquels ils appartiennent, remboursent au Trésor la quote-part qui leur incombe.

Dans les conditions fixées par arrêté royal, des Interventions pécuniaires peuvent être accordées aux agents du Département qui suivent d'autres cours de formation ou de spécialisation professionnelles.

Art. 12.12. -- *Atires menues dépenses d'administration.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	105 000	105 000	86 000	Algemene werkingkosten • ... 121

a) Dépenses imprévues non libellées au budget: 30 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les frais de réception de fonctionnaires ou de délégués étrangers en visite d'étude, y compris les frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions dans le pays, ainsi que d'autres dépenses imprévues.

b) Dépenses pour les réceptions organisées dans le cadre de l'activité du Département (à l'exclusion des frais de réception de personnalités étrangères) : 75 000 francs.

Ce crédit est maintenu au niveau de celui de 1968.

Art. 12.13. -- *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains. F	12454 000	10 494 000	—	Huur van gebouwen en land • ... 122

Le Département ne dispose d'aucun élément pour apprécier l'influence de l'index.

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

1. Administration centrale ... F	12017 000
comprenant l'hôtel ministériel, les bâtiments de la rue Belliard, de la rue Royale et de la Tour du Midi, plus la location des garages.	
2. Services extérieurs ...	277 000
comprenant les locations réalisées à Alost, Charleroi, Courtrai, Liège et Namur, et les locations à prévoir à Bruxelles et Hasselt	
3. Location de garages ...	10 000
4. Demandes de prise en location d'un bâtiment pour les secteurs de Bruxelles et d'Hasselt ...	150 000
Total ... F	12451 000

Art. 12.14. -- *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	250 000	550 000	619 000	Algemene werkingkosten • ... 121

A. - Nouveaux locaux:

- services extérieurs (2 bureaux réunions). ... F 50 000

B. - Remise en état des locaux de l'administration centrale (peinture, tapisserie, recouvrement des sols, rideaux et tentures et aménagement des bureaux) ... F 200 000

Het personeel van de instellingen van openbaar nut, die onder het Ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren, kan toegelaten worden om vormingscyclussen te volgen, georganiseerd door het Departement of op zijn initiatief. In dit geval, betalen de instellingen, waartoe zij behoren, het hun aangerekend aandeel aan de Schatkist terug.

Onder de voorwaarden, bepaald bij koninklijk besluit, kunnen financiële tussenkomsten worden toegekend aan personeelsleden van het Departement die andere vormings- of beroepsspecialisatiecursussen volgen.

Art. 12.12. -- *Andere kleine bestuursuitgaven.*

13) Onvoorziene uitgaven die niet in de begroting voorkomen : 30 000 frank.

Krediet bestemd om de kosten van ontvangst te dekken van buitenlandse afgevaardigden of van ambtenaren, die op studiereis in ons land vertoeven. Inclusief de kosten eigen aan de uitvoering van allerlei opdrachten in het land, evenals van andere onvoorziene uitgaven.

b) Uitgaven voor de recepties ingericht in verband met de activiteiten van het Departement (exclusief de receptiekosten voor buitenlandse personaliteiten) : 75 000 frank.

Dit krediet wordt op het niveau van dit van 1968 gehandhaafd.

Art. 12.13. -- *Huur voor onroerende goederen, de verschillende diemten van het Departement. - Beleestingen slaande op Gebouwen van het Rijk of doot hem gehuurd.*

Het Departement beschikt over geen enkel element om de invloed van het Indexcijfer nader te bepalen.

Het gevraagd krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Hoofdbestuur ... F	12 017 000
omvattend de ambtswoonink van de Minister, de gebouwen in de Koningstraat en de Bellardstraat en de Zuidertoren, benevens het huren van garages.	
2. Bultendiensten ...	277 000
omvattend de verwezenlijkte inhuurmemingen te Aalst, Charleroi, Kortrijk, Luik en Namen alsmede de in uitzicht gestelde inhuurmemingen te Brussel en Hasselt.	
3. Het huren van garages ...	10 000
4. Aanvragen voor inhuurmeming van een gebouw in de gewesten Brussel en Hasselt ...	150 000
Totaal ... F	12451 000

Art. 12.14. -- *Lijzonderlijke uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, etc.).*

A. - Nieuwe lokalen:

- bultendiensten (2 gewestelijke kantoren) ... F 50 000

B. - Opfrissing van de lokalen van het hoofdbestuur (schilderwerk, wandbekleding, vloerbekleding, gordijnen en overgordijnen en inrichting van de bureau's) ... F 200 000

Par rapport à 1968, (In constate une diminution du crédit de 300 000 francs qui provient en ordre principal du fait qu'à l'Administration centrale il y a moins de bureaux à remettre en état.

Art. 12.22. - Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par les services du Département ou indemnités en tenant lieu.

T.o. v. 19M word t cen vermindering van het krediet met 300000 frank vastgesteld die voornamelijk voortvloeit uit het feit dat er minder lokalen dienen in orde gesteld te worden bij het Hoofdbestuur.

Art. 12.22. -- Uitgaven voortvloeiend uit het terug in goede staat brengen van gebouwen waar de diensten van het Departement werden in ondergebracht of vergoedelijk geldend als dusdanig.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	50000	350000	30000	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est destiné à couvrir les frais à résulter de la restauration de locaux qui ont été occupés par les services du Département ou le paiement d'indemnités dues en dédommagement de dégâts locatifs.

Dit krediet is bestemd om de kosten te dekken die gemoeid zijn met de restauratie van de door het Departement in gebruik genomen lokalen of met de betaling van de uitkeringen die uit hoofde van huurschade zijn verschuldigd.

Art. 12.23. -- Frais résultant de la collation des décorations spéciales et autres,

Art. 12.23. - Kasten voortspruitend uit de toekenning [van bijzondere en burgerlijke eretekens,

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200000	160000	160 000	Algemene werkkosten 121

Compte tenu du nombre sans cesse croissant de demandes tendant à obtenir une décoration spéciale et prenant comme base le chiffre des décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération distribuées au cours des six derniers mois de l'année 1967, la provision sera à peine suffisante pour couvrir les besoins de l'année 1968. La provision de bijoux pour l'année 1969 doit, dès lors, être complétée à concurrence du crédit sollicité, en tenant compte également qu'une provision de diplômes, d'enveloppes spéciales et d'imprimés divers doit être prévue.

Pour 1969 la remise de plus ou moins 600 bijoux de décoration spéciale et civile est prévue suite à une décision ministérielle par laquelle, sous certaines conditions, la décoration spéciale de prévoyance est octroyée à tous les membres des commissions juridictionnelles et consultatives relevant de la compétence du Département.

Art. 12.24. - Intervention pécuniaire dans les frais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la sécurité sociale.

Rekening houdend met het steeds stijgend aantal aanvragen om een bijzondere eretekens en steunend op de uitreikingen van de bijzondere eretekens van mutualiteit, voorzorg en coöperatie van de laatste zes kalender maanden van het jaar 1967, zal de voorraad nauwelijks voldoende zijn om de behoeften voor het jaar 1968 te dekken. Derhalve dient de voorraad juwelen voor het jaar 1969 te worden aangevuld tot een bedrag van het aangevraagd krediet, terwijl daarenboven dient te worden voorzien in de levering van diploma's, speciale omslagen en drukwerken allerlei.

Er wordt voor 1969 de uitreiking voorzien van plus-minus 600 bijzondere en burgerlijke eretekens, aan te nemen bij een ministeriële beslissing het voorzorgsereteken dient te worden verleend aan alle leden van de rechtscolleges en adviserende commissies die onder de bevoegdheid van het Departement ressorteren en aan zekere voorwaarden voldoen.

Art. 12.24. -- Geldelijke tegemoetkoming in de kosten van informatievergaderingen voor oorming, op nationaal vlak, van de sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	70000	70000	40000	Algemene werkkosten 121

Ce crédit est destiné à permettre au Département d'intervenir dans les frais qui résultent de l'organisation par les groupements de travailleurs sociaux chargés d'appliquer la législation de la sécurité sociale, de cours, conférences et journées d'études.

Il est en effet nécessaire d'encourager les travailleurs sociaux dans l'aide qu'ils dispensent pour rechercher une solution favorable à certains cas sociaux particuliers.

L'expérience prouve qu'il est indispensable de mettre à jour l'information des travailleurs sociaux en matière de sécurité sociale en vue de favoriser l'humanisation de la sécurité sociale.

De septembre à décembre 1967, huit journées d'études ont été organisées dans les différentes régions du pays.

Il est à prévoir que douze à seize réunions de ce genre pourront avoir lieu en 1969; l'intervention moyenne par journée d'études est de 4 250 francs et le maximum est fixé à 6 000 francs.

Dit krediet zal het Departement toelaten tussen te komen in de kosten, die voortvloeien uit de inrichting van cursussen, conferenties en studiedagen ten behoeve van groeperingen van sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving van de sociale zekerheid.

Het dient tevens de sociale werkers aan te moedigen in hun steun, die ze verlenen ten einde sommige speciale sociale gevallen een passende oplossing te geven.

Immers uit de ervaring is reeds voldoende gebleken dat door informatie de talrijke sociale werkers bestendig op de hoogte van de sociale zekerheid dienen gehouden te worden om aldus te kunnen komen tot een humanisatie van de sociale zekerheid.

Van september tot december 1967 hebben acht studiedagen plaats gehad in de verschillende streken van het land.

Er mag worden aangenomen dat twaalf à zestien vergaderingen van die aard in 1969 zullen plaatsvinden; de gemiddelde tussenkomst per studiedag bedraagt 4250 frank met een maximum van 6 000 frank.

Art. 12.25. --- Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire, il fa Convention générale de sécurité e société entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne.

Art. 12.25. ~ Lijfrenten-voorvoelieerul iii de uitvoering van het Denie Aunvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsverzekering iussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... F	275 000	260 000	240 000	Specifieke aankopen ... 123

Par la loi du 21 Janvier 1963 (Munitellr belge du 21 février 1964) la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne a été approuvée, ainsi que différents Accords complémentaires, dont notamment le Troisième Accord relatif au paiement des pensions et lentes dues poul la période antérieure il la mise en vigueur de la Convention.

Ce dernier Accord a spécialement pour but de régler définitivement les problèmes du passé, c'est-à-dire la situation des personnes qui, résidant sur le territoire de l'une des parties contractantes, ont droit ou peuvent prétendre, conformément à la législation de l'une des parties ou des deux parties, au paiement d'une pension ou l'ente complète ou partielle en matière de sécurité sociale, compte tenu de la réouverture des délais de prescription intervenue par lesdits Accords complémentaires.

Les dépenses se décomposent Comme suit:

1. Besoins du service en matériel de photocopie ... F	100 000
2. Fournitures de bureau (30 agents) ...	55 000
3. Matériel de bureau ...	20000
4. Intervention dans les frais de la mission de recherches à Bonn. ...	50 000
5. Dépenses diverses ...	10 000
6. Timbres-chemin de fer ...	40 000
F	275 000

Par rapport au crédit de l'année budgétaire 1968, on constate une augmentation de 15 000 francs, qui provient d'une adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 12.26. - Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des [rais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématurée. Toutefois, les [rais inhérents à la vérification des cadres de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins conformément à l'article 60, 4°, des lois coordonnées par l'Assemblée du Régent du 12 septembre 1946 (Moniteur belge du 21 septembre 1946).

Door de wet van 21 Januari 1963 (Delfisch Staatsblad van 21 februari 1964) werd de Algemene Sociale Zekerheidsverzekering tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland goedgekeurd alsmede verschillende aanvullende Akkoorden, Inzonderheid het Derde Akkoord betreffende de betaling der pensioenen en renten verschuldigd voor de periode vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst.

Dit laatste Akkoord heeft in het bijzonder tot doel definitief de vraagstukken van het verleden te regelen, namelijk de toestand der personen, die op het grondgebied van een der contracterende partijen verblijven en, overeenkomstig de wetgeving van een der partijen, of van beide partijen, recht hebben of kunnen aanspraak maken op de uitbetaling van een volledig of gedeeltelijk pensioen of rente. Inzake sociale zekerheid, rekening houdend met het heropenen van de verjaaringstermijnen vooraleer in gezegde aanvullende Akkoorden.

De uitgaven worden als volgt onderverdeeld:

1. Behoeften van de dienst voor het maken van fotocopieën ... F	100000
2. Bureaubehoeften (30 agenten) ...	55000
3. Bureaumaterieel ...	20000
4. Tussenkomen in de kosten van de onderzoeksdienst te Bonn ...	50000
5. Diverse uitgaven ...	10000
6. Postzegels- en spoorweg ...	40000
F	275 000

Tell. opzichte van het krediet van het begrotingsjaar 1968, stelt men een verhoging met 15 000 frank vast, die voortvloeit uit de aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.26. - Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Speer- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hooft [an de kosten die zij besleedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering, tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, De kosten van het neziert de Bortingskaaden zullen evenwel rechtstreeks worden gedeeld door de rekening « Opb'engst van de verkoop UWL lijfrentezegels », en afgehouden van het bedrag der interesten opgebracht door het beleggen der sommen oortkamende van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal overeenkomstig artikel 60, 4°, van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 sernnevoegde toeten, aan het Fonds voor Weduwen en Wezen worden gestort (Belgisch Staatsblad van 21 september 1946).

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats SPéCifiq:---F--- ...	820 000	820 000	750 000	Specifieke aankopen ...

Cette intervention est fixée suivant les prévisions de dépenses qui ont été établies par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite sur la base de la réglementation et des mesures d'exécution en vigueur actuellement.

Les prévisions des frais à supporter par la Caisse de retraite en 1969, pour le compte de l'Etat, en exécution de la loi générale de pension et de la loi de pension des employés et en vue de l'exécution de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres sont de l'ordre de 8200 000 francs se décomposant comme suit:

1. Renseignements, réception des cartes de versement et bordereaux, au siège de l'institution ... F	858000
2. Calcul de la contribution de l'Etat, pour émission de brevets de rentes (ouvriers et employés). Calcul de la contribution de l'Etat sur compte de rentiers décédés et liquidation. Paiement des rentes par chèques postaux et sur présentation des brevets (Caisse centrale) et comptabilisation ...	5 270 000
3. Certificats de versements délivrés en application des dispositions de ladite loi du 12 février 1963 [assurés libres). Entrée des demandes, confection des dossiers, correspondance, classement, triage, recherches de comptes, expédition, etc. ...	1 800 000
4. Recherche des numéros de comptes, examen des discordances et correspondance y relative ...	270 000
5. Renseignements spéciaux (régularisations judiciaires, situation de comptes) ...	2 000
Total ... F	8200000

Deze bijdrage is vastgesteld overeenkomstig de ramingen die door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in toepassing van de vigerende wetgeving en uitvoeringsmaatregelen zijn opgesteld.

De in het jaar 1969 voor 's Rijks rekening ten bezware van de Lijfrentekas geraamde uitgaven overeenkomstig de algemene pensioenwet en de wet op de bediendenpensioenen en ter uitvoering van de wet van 12 februari 1963, betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling, ten behoeve van de vrijwillig verzekerden belopen 8200 000 frank, onderverdeeld als volgt:

1. Inlichtingen, inontvangstneming van de stortingsbewijzen en van de borderellen, ten zetel van de installatie. F	858000
2. Berekening van de Rijksbijdrage voor de uitgifte van rentebrevets (arbeiders en bedienden). Berekening van de Rijksbijdrage op rekeningen van overleden renteniers en vereffening. Rentebetaling per girorekening, alsook op voorlegging van de rentebrevets (Centrale Kas) en boeking ...	5 270 000
3. Stortingsbewijzen afgeleverd in toepassing van de bepalingen van voormelde wet van 12 februari 1963 [vrijwillig verzekerden). Ontvangst der aanvragen, sarnstelling der dossiers, briefwisseling, classificatie, schifting, onderzoek der rekeningen, verzending, enz. ...	1 800 000
4. Onderzoek van nummers van rekeningen, opsporing van verschillen en briefwisseling tczake ...	270000
5. Bijzonder inlichtingen (gerechtelijke regularisatie, verantwoording over ontvangsten en uitgaven) ...	2 000
Totaal ... F	8200000

Ces provisions tiennent compte d'une majoration des rémunérations, consacrée à la programmation sociale projetée pour l'année 1969 ainsi que d'une augmentation probable des frais généraux de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.

Art. 12,27. - Participation de l'Etat dans les frais; de La Caisse Générale d'Épargne et de Retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (Moniteur belge du 2 mars 1963).

Cl: S... q-ue-----1

1968

19

Economische classificatie

-1-23--A-c1-a-tSsP-éC-i-f-f-qU-e-s-----

1

~0~0~-15-00-00-0-3-0-00-0-00-;I-

Specifieke aankopen 123

(3172)

Subvention prévue à l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (Moniteur belge du 2 mars 1963) libellé comme suit:

« Art. 37. - A l'exclusion des femmes mariées, bénéficient d'une participation de l'Etat dans le paiement de l'entretien et de survie autant qu'elles versent le montant annuel minimum prévu à l'article 3, § 1, les personnes visées à l'article premier, 1^{er}, qui:

» 1^{er} bénéficient de l'allocation d'estropiée ou de mutilé dont l'incapacité permanente est de 65 % au moins;

» 2^o à l'entrée en vigueur de la présente loi, sont âgées de 60 ou de 55 ans au moins, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme et qui ne bénéficient pas d'un revenu imposable à l'impôt des personnes physiques supérieur à 25 000, 30 000 ou 40 000 francs, suivant que la commune d'imposition appartient respectivement à la catégorie de Communes de moins de 5 000 habitants, de 5 000 à moins de 10 000, etc. »

D'après une estimation faite par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, le crédit pour 1969 doit être fixé à 1 500 000 francs.

Le montant susdit de 1 500 000 francs peut être cependant réduit à 500 000 francs, vu les dispositions du projet de loi relatif à l'institution d'un revenu garanti aux personnes âgées. Ce projet de loi tend à modifier profondément la législation du 12 février 1963 relative à la pension de retraite et de survie des assurés libres,

Art. 12,28. - Participations, interventions directes, achat et location de matériel en vue de l'information et de la participation relative aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents de travail et des maladies professionnelles.

Deze vooruitzichten houden rekening met een verhoging van de wadden ten gevolge van de ontworpen sociale programma's over het jaar 1960) alsmede met een vermoedelijk verhoging van de bedrijfskosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Art. 12,27. --- Tegemoetkoming aan het Rijk in de kosten aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voortvloeiend uit de toe-passing van artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling, ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (Belgisch Staatsblad van 2 maart 1963).

Tegemoetkoming in gevolge artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling voor vrijwillig verzekerden (Belgisch Staatsblad van 2 maart 1963), luidend als volgt:

« Art. 37. - Een tegemoetkoming van het Rijk in de betaling van de bijdrage wordt verleend aan de in het eerste artikel, 1^o, bedoelde personen, de gehuwde vrouwen uitgezonderd, voor zover zij het in artikel 3, § 1 bedoelde jaarlijkse minimum-bedrag storten, en:

» 1^o het genot hebben van de tegemoetkoming van gebrekkige of verminderde gevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 65%;

» 2^o bij het in werking treden van deze wet ten minste 60 of 55 jaar oud zijn naargelang het een man of een vrouw betreft, en die geen in de personenbelasting belastbaar inkomen genieten dat 25 000, 30 000 of 40 000 frank overtreft, naargelang de gemeente van aanslag respectievelijk behoort tot de categorie der gemeenten met minder dan 5 000 inwoners, met 5 000 tot minder dan 30 000, enz. »

Volgens een raming van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, dient het krediet voor 1969 op 1 500 000 frank te worden vastgesteld.

Voormeld bedrag van 1 500 000 frank kan evenwel tot 500 000 frank beperkt worden, gelet op de bepalingen van het wetsontwerp tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor de ouden van dagen. Dit wetsontwerp strekt er toe de wetgeving van 12 februari 1963 op de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling voor vrijwillig verzekerden grondig te wijzigen.

Art. 12,28. - Deelnemingen, overschillende tussenkomsten, aankoop en huur van meterlecl ten behoeve van de informatie en de propaganda betrekking op de verschillende takken van de sociale zekerheid, met inbegrip van de arbeidsmarkt en de Jan beoepszichten.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	80000	80000	---	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est nécessaire afin de couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au COLR; de l'année dans le cadre des problèmes auxquels s'intéresse le Département. Ces frais peuvent se rapporter aussi bien à une participation à des expositions qu'à l'établissement de panneaux publicitaires, affiches, brochures, plaquettes, etc.

Art. 12,30. - Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du Département,

Dit krediet wordt nodig geacht om de informatie- en propaganda-kosten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het jaar gehouden nopen problemen waarvoor het Departement belangstelling heeft. Deze kosten kunnen betrekking hebben zowel op de deelneming aan tentoonstellingen als het opstellen van publiciteitspanelen, plakbrieven, brochures, eretekens, enz.

Art. 12,30. - Organisatie van studietegen in het kader van de werkzaamheden van het Departement,

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	110000	100 000	70 592	Algemene werkingskosten 121

Montant destiné à couvrir en 1969 les frais occasionnés par l'organisation d'une journée d'études consacrée à l'un des multiples aspects de la sécurité sociale,

Dit bedrag is bestemd om in 1969 de inrichtingskosten te dekken van een studiedag gewijd aan een der menigvuldige aspecten van de sociale zekerheid.

Cette somme de 110 000 francs se décompose comme suit:

1. Réunions préparatoires	...	...	fi	12000
2. Rémunérations:				
a) rapporteurs	...	...	F	10 000
b) traduction	...	...		8000
				48 000
3. Organisation matérielle	...	...		100m
1. Divers	...	...		40000
			F	110 000

Ce crédit est maintenu au niveau de celui de 1968.

Art. 12.32. - Subside accordé à des organismes, institutions ou personnes pour des manifestations à caractère social.

Dit bedrag van 110 000 frank is op de navolgende wijze onderverdeeld :

1. Voorbereidende vergaderingen	...	...	F	12000
2. Bezoldigingen :				
a) verslaggevers	...	...	fi	40000
b) vertaling	...	...		8000
				48000
3. Materiële organisatie	...	...		10 000
4. Allerlei	...	...		10000
			F	110 000

Dit krediet wordt op het niveau van dit van 1968 gehandhaafd.

Art. 12.32. -- Toelinge toegekend aan organisaties, instellingen of personen voor manifestaties met sociaal karakter,

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	...	...	...	Specifieke aankopen
	F	15 000	25000	8527
				123

Crédit nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à l'achat d'œuvres d'art, de souvenirs, etc., à offrir lors de manifestations à caractère social ainsi qu'à l'octroi éventuel de subsides à titre d'interventions dans les frais inhérents à l'organisation de conférences, colloques, etc. relatifs à des questions intéressant la sécurité sociale.

Krediet nodig om de uitgaven te dekken met betrekking tot de aankoop van kunstwerken, gedenktekens, enz., die dienen aangeboden te worden aan gelegenheden met sociaal karakter, alsmede voor het eventueel toekennen van toelagen uit hoofde van bijdragen in de kosten voor het inrichten van conferenties, colloquia, enz.. In verband met vraagstukken van sociale zekerheid.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS,

Subventions aux entreprises.

Art. 32.03. -- Subvention au Fonds national de reinsertion des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congés complémentaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille (pour mémoire).

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.03. - Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten in te dekken van de arbeiders die in de ondergrondse (Jan de steenkolenmijnen) werken aan te (hulpe) (pro memorie).

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées,	---	---	17 500 000	Subsidies aan privébedrijven
				322

Ce crédit figure au budget du Ministère des Affaires Économiques à partir de 1968.

Sinds 1968 komt dit krediet voor op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiende uit de: opname door de Staat van zijn oorspronkelijke ter oversteening van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
336.1 Autres transferts: ménages	...	...	...	Andere overdrachten : gezinnen
	F	100000	100000	18033
				336.1

Le crédit demandé reste inchangé car il n'est pas possible de prévoir le nombre, ni la gravité des accidents pouvant survenir en 1969.

Het gevraagd krediet blijft onveranderd aangezien het niet mogelijk is voor 1969 het aantal te voorzien gevallen te ramen noch de ernst ervan te cijferen.

Art. 33.02. - Subsidies aux sociétés mutualistes de retraite reconnues.

Art. 33.02. - Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
331.2 Aide sociale : institutions	...	...	...	Sociale steun : instellingen
	F	1600000	1600 000 (2818)	1 500000 (la 000)
				331.2

En vue de couvrir les frais d'administration des sociétés mutualistes de retraite reconnues intervenant pour l'application de la loi du

T'en einde de beheerskosten te dekken van de erkende onderlinge pensioenfondsen, die tussenkomen voor de toepassing van de wet van

12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de retraite et de survie au profit des assurés libres, il est accordé aux dites sociétés des subsides dont le montant est déterminé par l'arrêté royal du 31 juillet 1964 (Moniteur belge du 14 août 1964).

En vertu de ces dispositions, il est accordé:

1° un subside de 13 francs par affilié inscrit sur les relevés nominatifs, pour autant qu'ils soient transmis à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite au plus tard le dernier jour ouvrable du premier mois de chaque trimestre civil et pour chaque affilié pour lequel la déclaration prévue à l'article 4 de l'arrêté royal du 6 mai 1963 a été envoyée à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, avant le 30 juin de l'année civile qui suit celle au cours de laquelle les versements ont été effectués;

2° un subside proportionnel au montant total des versements destinés à l'assurance libre et à l'assurance complémentaire dont le montant dépasse 1 200 francs. Le taux de ce subside est fixé à 4 % pour la partie des versements comprise entre 1 200 et 4 000 francs.

Se basant sur les dépenses réelles probables de l'année 1967, on peut fixer le crédit à 1 600 000 francs; le crédit pour l'année budgétaire 1968 est adapté dans le même sens,

Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre.

Art. 33.04. - Services des soins de santé. - Service d'ombulances. - Service de convalescence. - Assurance maternelle. ~ Assurance décès. - Assurance dotale. - Assurance féminine et familiale. - Epargne pré-nuptiale. ~ Cures d'air préventive pour enfants. - Service d'incapacité primaire. - Service d'incapacités familiales en cas d'hospitalisation.

Classificatie economische	1969	1968	1967	Economische classificatie
331.2 Aide sociale : Institutions F	1096 000 000	1144000000 (28228460)	1 038000000	Sociale steun : Instellingen 331.2

Application de l'arrêté royal du 13 avril 1965, modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1966 (Moniteur belge des 24 avril 1965 et 26 novembre 1966) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre selon les normes ci-après :

A. - 44 % du montant des cotisations pour les services de santé:

S. - 30 % du montant des cotisations pour les services d'incapacité primaire, d'épargne pré-nuptiale, etc.:

C. - 100 % du montant des cotisations pour le service des cures d'air préventives pour enfants: ce montant est limité à F 4,50 par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 18 ans à charge des membres effectifs.

Les évaluations pour 1969 ont été établies pour chaque service, sur la base des prévisions fournies par les 5 unions nationales, à l'exception des services « d'incapacité primaire » et « d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation »; en effet, il était pratiquement impossible aux unions nationales de recueillir les renseignements demandés auprès des nombreuses sociétés primaires et féminines.

Pour le premier des services, lequel est pratiquement stabilisé, les prévisions pour 1969 ont été maintenues au niveau de la dépense de 1967.

Pour le second, il résulte des renseignements recueillis auprès des principales mutualités féminines qu'il y a lieu de prévoir une augmentation annuelle du subside de 20 %.

A. - SUBSIDES DE 44 % DU MONTANT DES COTISATIONS.

1. - Soins de santé:

Total des cotisations unions nationales)	1968 (prévisions des)	fi	1418407120
			X 0,44
Subside 1969		fi	624 099 124

12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ter behoeve van de vrijwillig verzekerden, worden er aan verlenende fondsen toegelegd, waarvan het bedrag is bepaald bij koninklijk besluit van 31 juli 1964 (Belgisch Staatsblad van 14 augustus 1964).

Overeenkomstig deze bepalingen, worden de navolgende toelagen toegekend :

1° een toelage van 13 frank per aangeslotene die op de naamlijsten is ingeschreven, voor zover deze uiterlijk de laatste werkdag van de eerste maand van elk kalenderkwartaal aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas worden toegezonden, alsook voor elke aangeslotene voor wie de verklaring, die bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 6 mei 1963 is voorgescreven, aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas vóór 30 juni van het kalenderjaar dat volgt op het jaar waarin de stortingen werden verricht;

2° een toelage in verhouding tot het gezamenlijk bedrag van de stortingen, die bestemd zijn voor de vrijwillige verzekering, alsook voor de aanvullende verzekering, waarvan het bedrag 1 200 frank overschrijft. Het bedrag van deze toelage is bepaald op 4 % voor het gedeelte van de stortingen dat tussen 1 200 en 4 000 frank begrepen is.

Steunend op de vermoedelijk werkelijk uitgaven van het jaar 1967 mag het krediet op 1 600 000 frank worden vastgesteld; het krediet voor het begrotingsjaar 1968 werd in deze lide zln aangepast,

Toelagen ten voordele van de diensten voor vrije mutualiteit verzekerings.

Art. 33.04. - Verzorgingsinstellingen. - Dienst ziekenveroor. - Herstel-lingdienst. - Kraamvrouwenverzekering. - Verzekering overlijden. - Dotale verzekering. - Vrouw- en gezinsverzekering. - Voor-huwelijks pens. - Preventieve luchthouden voor kinderen. - Dienst voor primaire ongeschiktheid. - Dienst voor gezinslithouwen in geval Van ziekenhuisopleiding.

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1966 (Belgisch Staatsblad van 21 april 1965 en 26 november 1966) tot regeling van de toekenning van de Rijksstortlagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering naar onderstaande normen :

A. - 44 % van het bedrag der bijdragen voor de diensten voor geneeskundige verzorging;

S. - 30 % van het bedrag der bijdragen voor de diensten voor primaire ongeschiktheid, voor voorhuwelijks sparen, enz.;

C. - 100 % van het bedrag der bijdragen voor de dienst der preventieve luchtkuren voor kinderen; dit bedrag is beperkt tot F 450 per kind en per maand voor het totaal der kinderen beneden de 18 jaar ten laste van de effectieve leden.

De ramingen voor 1969 voor elke dienst werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de 5 landsbonden met uitzondering van de diensten « primaire ongeschiktheid » en « gezinsuitkeringen » in geval van ziekenhuisverpleging; inderdaad, met betrekking tot deze diensten was het praktisch onmogelijk voor de landsbonden de nodige inlichtingen te verkrijgen tijd bij de talrijke primaire- en vrouwen-ziekenfondsen in te winnen.

Voor eersgenoemde dienst, die praktisch stabiel blijft, werden als vooruitachten voor 1969 de uitgaven van 1967 genomen.

Voor de tweede blijkt het dat uit inlichtingen ingewonnen bij de voornaamste vrouwenziekenfondsen een jaarlijkse verhoging van 20 % dient voortzetten.

A. - TOELAGEN GELIJK AAN 44 % VAN BET BEDRAG DER BIJDAGEN.

1. - Geneeskundige verzorging:

Totaal der bijdragen	1968 (ramingen der)	landbonden)	 F	1118107120
				X 0,11
Toelage 1969			F	624099124

B. -- SUBSIDES DE 30 % DU MONTANT DES COTISATIONS.

I. - Ambulances:

Total des cotisations 1968 (prévision des unions nationales)	...	...	...	...	F	56316861
						XO,30

Subside 1969	...	...	...	...	F	16895058
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

II. -- Convalescence,

Total des cotisations 1968 (prévision des unions nationales)	...	...	...	...	F	36699591
						XO,30

Subside 1969	...	...	...	...	F	11 009 877
--------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

III. - Assurance maternelle:

Total des cotisations 1968 (prévision des unions nationales)	...	...	...	...	F	121071 731
						X 0,30

Subside 1969	...	...	...	...	F	36321519
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

IV. - Assurance-déces:

Total des cotisations 1968 (prévision des unions nationales)	...	...	...	...	F	125989718
						XO,30

Subside 1969	...	...	...	...	F	37796915
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

V. - Assurance dotale:

Total des cotisations 1968 (prévision des unions nationales)	...	...	...	...	F	96406473
						X 0,30

Subside 1969	...	...	...	...	F	28921942
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

VI. -- Assurance féminine et familiale,

Total des cotisations 1968 (prévision des unions nationales)	...	...	...	...	F	91596170
						XO,30

Subside 1969	...	...	...	...	F	27478851
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

VII. - Epargne pré-nuptiale

Total des sommes épargnées (prévision des unions nationales)	...	...	...	...	F	563384256
						XO,30

Subside 1969	...	...	...	...	F	169 015 277
--------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

VIII. - Incapacité primaire:

Subside 1967	...	...	...	...	F	8286281
--------------	-----	-----	-----	-----	---	---------

Statu quo.						
Subside 1969	...	...	...	...	F	8286281

IX. - Indemnités familiales en cas d'hospitalisation

Subside de 1967	...	...	...	...	F	9149707
Augmentation annuelle 20 %	...	...	...	...		1829941

Subside 1968	...	...	...	...	F	10979648
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Augmentation annuelle 20 %	...	...	...	...		2195930
----------------------------	-----	-----	-----	-----	--	---------

Subside 1969	...	...	...	...	F	13 175 578
--------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

C. -- SUBSIDE DE 100 % DU MONTANT DES COTISATIONS.

C/les d'ail" préventives:

Total des cotisations 1968 (prévision des unions nationales)	...	...	...	...	F	122 428 707
						XI

Subside 1969	...	...	...	...	F	122128707
--------------	-----	-----	-----	-----	---	-----------

B. -- TOELAGEN GELIJK AAN 30 % VAN **nrrr** BEDRAG DER BIJDAGEN.

I. -- Ziekenvervoet:

Totaal der bijdragen 1968 (raming der landsbonden)	...	...	...	...	F	56316861
						X 0,30

Toelage 1969	...	...	...	...	F	16895058
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

II. -- Hersülting:

Totaal der bijdragen 1968 (raming der landsbonden)	...	...	...	...	F	36699591
						X 0,30

Toelage 1969	...	...	...	...	F	11009877
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

III. -- Kramuronusenverzekering

Totaal der bijdragen 1968 (raming der landsbonden)	...	...	...	...	F	121071 731
						XO,30

Toelage 1969	...	...	...	...	F	36321519
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

IV. -- Ovecijâensverzekering:

Totaal der bijdragen 1968 (raming der landsbonden)	...	...	...	...	F	125989718
						X 0,30

Toelage 1969	...	...	...	...	F	37796915
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

V. -- Dotale verzekering

Totaal der bijdragen 1968 (raming der landsbonden)	...	...	...	...	F	96406473
						XO,30

Toelage 1969	...	...	...	...	F	28921942
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

VI. -- Vrol/wen- en gezinsverzekering:

Totaal der bijdragen 1968 (raming der landsbonden)	...	...	...	...	P	91596170
						XO,30

Toelage 1969	...	...	...	...	P	27478851
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

VII. -- Voorhuioeltijsscegen:

Totaal der gespaarde gelden (raming der landsbonden)	...	...	...	...	P	563384256
						X 0,30

Toelage 1969	...	...	...	...	F	169 015 277
--------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

VIII. -- Primaire ongeschiktheid

Toelage 1967	...	...	...	...	F	8286281
--------------	-----	-----	-----	-----	---	---------

Status-quo.						
Toelage 1969	...	...	...	...	F	8286281

IX. -- Gezinsnietirugn. ingeval Van ziekenhuisverpleging:

Toelage 1967	...	...	...	...	F	9149707
Jaarlijkse stijging 20 %	...	...	...	...		1829941

Toelage 1968	...	...	...	...	F	10979648
--------------	-----	-----	-----	-----	---	----------

Jaarlijkse stijging 20 %	...	...	...	...		2195930
--------------------------	-----	-----	-----	-----	--	---------

Toelage 1969	...	...	...	...	F	13 175 578
--------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

C. -- TOELAGE GELIJK AAN 100 % VAN HET BEDRAG DER BIJDAGEN.

Preventieve luchtkuren:

Totaal der bijdragen 1968 (raming der landsbonden)	...	...	...	...	F	122428707
						XI

Toelage 1969	...	...	...	...	F	122 428 707
--------------	-----	-----	-----	-----	---	-------------

D, ~ RECAPITULATION,

1. Soins de santé F	624099124
2. Ambulances	16895058
3. Convalescence	11009877
1. Assurance maternelle	36321 519
5. Assurance décès	37796 915
6. Assurance dotale	28921 942
7. Assurance féminine et familiale	27478851
8. Epargne pré-nuptiale	169015277
9. Incapacité primaire	828628t
10. Indemnités familiales hospitalisation	13 175578
11. Cures d'air préventives	122428707
Subside à prévoir F	1095429129
Arrondi u F	1 096000000

Art. 33.05. -- Caisses mutualistes d'invalidité.

D. - SAMENVATTING.

1. Gezondheidsverzorging II	624 099 124
2. Ziekenvervoer	16895058
3. Hersteltnq	11009877
4. Kraam vrouwenverzekering	36321519
5. Overlijdensverzekering	31796915
6. Dotale verzekering	28921942
7. Vrouwen- en gezinsverzekering	27478851
8. Voorhuwelijkssparingen	169015277
9. Primaire arbeidsongeschiktheid	8286281
10. Gezinsuitkeringen ziekenhuisverpleging	13175578
11. Preventieve openlucht kuren	122428707
Toelage te voorzien El	1095429129
Algeheel op El	1096000000

Art. 33.05. - Ondcrlnqe invaliditeitsdassen.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
331.1 Aide sociale: ménages F	20700000	19500000 (1 516309)	18 000 000	Sociale steun : gezinnen 331.1
Il est versé une prime de 60 centimes par franc de cotisation perçu par les fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée (loi du 5 mai 1912, <i>Montreur belge</i> du 12 mai 1912). Les unions nationales évaluent le montant des cotisations qui seront perçues en 1968 à 34 440 338 francs. Dès 1968, le subside à prévoir pour 1969 s'élève à 34440 338 francsX60 % = 20664203 francs arrondi à 20 700 000 francs. Art. 33.06. -- <i>Paiement aux estropiés et mutilés, en application des lois relatives aux estropiés et mutilés (coordonnées le 3 février 1961):</i> a) des termes d'allocations échue au cours de l'année 1969, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession; b) des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1968 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause! (J'ont pu être liquidées à charge des crédits prévus pour ces années (y compris les allocations complémentaires de vieillesse visées à l'article 5 des susdites lois). Er wordt een premie gestort van 60 centiemen per frank bijdrage geïnd door de erkende ziektefondsenverenigingen die tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of van vroegtijdige invaliditeit, vermelding en uit te betalen (wet van 5 mei 1912. <i>Belgisch Staatsblad</i> a van 12 mei 1912). De landsbonden schatten het bedrag van de bijdragen die in 1968 zullen worden geïnd op 34 440 338 frank. Derhalve dient voor 1969 een subsidie te worden voorzien van 34440338 frankX60 % = 20664203 frank afgerond op 20700 000 frank. Art. 33.06. -- <i>Betaling aan de gebrekkigen en verminkten bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en oerminkten (gecoördineerd 3 februari 1961):</i> a) Van de in de loop van het jaar 1969 vervallen tegemoetkomings-termijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend alsmede van de sommen toegekend aan de betrofden van twee of drie jaren tegemoetkomings voor de aankoop van kunstledematen of "an benodigdheden" voor het uitoefenen van een beroep; b) van de tegemoetkomings-termijnen waarvan het recht in de loop der jaren 1968 en voorgaande is erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de oor deze jaren uitgetrokken kreulieren, niet konden worden voldaan. (de bij artikel 5 van bedoelde gecoördineerde wetgeving bedoelde aanvullende, ouderdomstegemoetkomingen inbegrepen).				
331.1 Aide sociale: ménages F	20700000	19500000 (1 516309)	18 000 000	Sociale steun : gezinnen 331.1

Le éléments suivants ont servi de base pour la réestimation du crédit nécessaire pour 1968:

1. Allocations payées en décembre 1967:

- Indice des prix de détail à 120 points;
- 57955 allocations complètes pour une dépense de 91 994 029 francs, soit une allocation moyenne de 1585 francs;
- 5887 allocations réduites pour une dépense de 5064171 francs, soit une allocation moyenne de 859 francs;
- Nombre total d'allocations (y compris les élèves et les allocations complémentaires de vieillesse): 71 739 pour une dépense totale de 106 862 768 francs, soit une allocation moyenne de 1489 francs,

2. Evaluation du nombre de bénéficiaires :

Ce nombre qui était de 69668 au 31 décembre 1966 est passé à 71739 au 31 décembre 1967.

Années antérieures:

- 1963: augmentation de 4932 unités;
- 1964: augmentation de 2055 unités;
- 1965: augmentation de 1418 unités;
- 1966: augmentation de 3012 unités;
- 1967: augmentation de 2071 unités.

De naverbelde elementen hebben tot grondslag gediend voor her.. schatting van het in 1968 nodige krediet:

1. Tegemoetkomingen die in december 1967 ierden, betoeld:

- Indexcijfer van de kleinhandelsprijzen, aan 120 punten;
- 57955 volledige tegemoetkomingen voor een uitgave van 91994029 frank, d.i. een gemiddelde tegemoetkoming van 1585 frank;
- 5887 verminderde tegemoetkomingen voor een uitgave van 5064171 frank, d.i. een gemiddelde tegemoetkoming van 859 frank;
- Gezamenlijk aantal tegemoetkomingen (inclusief de leerlingen en de aanvullende ouderdomstegemoetkomingen): 71 739 voor een gezamenlijke uitgave van 106 862 768 frank, d.i. een gemiddelde tegemoetkoming van 1489 frank.

2. Raming van het aantal gerechtigden :

Dit aantal bedroeg: 69668. per 31 december 1966, en steeg tot: 71 739, per 31 december 1967.

Vorige jaren :

- 1963: verhoging met 4932 eenheden;
- 1964: verhoging met 2055 eenheden;
- 1965: verhoging met 1418 eenheden;
- 1966: verhoging met 3012 eenheden;
- 1967: verhoging met 2071 eenheden.

Les propositions pour 1968 ont été établies en tenant compte:

- a) de 71500 bénéficiaires au 1^{er} janvier 1968;
- b) d'une augmentation mensuelle de 300 unités.

Les propositions pour 1969 doivent être élaborées en fonction de ce qui précède et notamment:

- a) indice des prix de détail à 125;
- b) 74 000 bénéficiaires au 1^{er} janvier 1969;
- c) une augmentation mensuelle de 200 unités.

Le crédit a été calculé comme suit:

1. 12 mois à 74 000 unités fr (1489 francs X 125/120) soit 1551,10 = 1 377 377 000 francs;
2. majoration à prévoir pour l'augmentation du nombre de bénéficiaires: 200 X 66 X 1 551,1 = 204 745 000 francs;
3. arrondis: 12 mois à 9 300 000 francs (moyenne de l'année 1967), soit 600 000 francs;
4. droits antérieurs (paiement des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1968 et antérieures et qui, pour une raison quelconque, n'ont pu être payés en 1968): 800 000 francs;
5. effet de la hausse de l'Indice des prix de détail:

1° sur les allocations réduites pour motif de ressources: l'augmentation de l'allocation due à la hausse de l'indice des prix de détail s'applique à l'allocation complète.

Pour l'évaluation de la dépense à prévoir, il a été tenu compte:

- de l'allocation complète moyenne à 120 0/0: 1489 francs;
- de l'allocation complète moyenne à 125 %: 1551,1 francs;
- du nombre d'allocations réduites payées en décembre 1967: 5887.

Le calcul s'établit comme suit:

$$5887 \times (1551,1 - 1489) \times 12 = 4\,377\,000 \text{ francs};$$

- 2° sur les barèmes d'état de besoin: le rattachement des barèmes d'état de besoin à l'indice des prix de détail a pour conséquence de provoquer une augmentation du montant des allocations réduites et de diminuer le nombre des décisions de rejet pour motif de ressources.

La dépense peut être estimée à 100 000 francs par mois, soit 1 200 000 francs par année.

Total: 1 515 828 500 Francs.

Arrondi à 1 515 800 000 francs.

Aux termes de la déclaration gouvernementale, le crédit de 1 515 800 000 francs doit faire l'objet:

- a) d'une augmentation de 150 000 000 de francs destinée à majorer les allocations, une priorité devant être accordée aux cas les plus graves;
- b) d'une réduction de 90 500 000 francs rendue possible par suite du transfert de certains estropiés au régime de revenu garanti aux personnes âgées.

En tenant compte de ces modifications le crédit demandé devient:

$$1\,515\,800\,000 + 150\,000\,000 - 90\,500\,000 = 1\,575\,300\,000 \text{ francs.}$$

Art. 33.08. - *Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armistice sur pied de paix (15 juin 1949 J., -- Application de l'arrêté du 23 octobre 1946 modifié, par l'arrêté du 28 février 1947 modifiant le règlement de la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer (Moniteur belge des 6 novembre 1946 et 11-15 août 1917),*

De voorstellen voor 1968 werden opgemaakt, rekening houdend met:

- a) 71500 gerechtigden per 1 januari 1968;
- b) een maandelijkse verhoging van 300 eenheden.

De voorstellen voor 1969 dienen opgemaakt te worden in functie van datgene wat voorafgaat en inzonderheid:

- a) indexcijfer van de kleinhandelssprizen aan 125;
- b) 71000 gerechtigden per 1 januari 1969;
- c) een maandelijkse verhoging met 200 eenheden.

Het krediet werd op de navolgende wijze berekend:

1. 12 maanden aan 74000 eenheden, tegen (1489 frank X 125/120) of 1 551,10 = 1 377 377 000 frank;
2. verhoging waarin dient te worden voorzien voor de stijging van het aantal gerechtigden: 200 X 66 X 1 551,1 = 204 745 000 frank;
3. achterstallen: 12 maanden aan 9300000 frank (gemiddelde voor het jaar 1967), d.i. 600 000 frank;
4. vroegere rechten (betaling van de tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van de jaren 1968 en van de voorgaande jaren werd erkend en die, om de ene of andere reden, in 1968 niet konden worden uithetaald): 800 000 frank;
5. terugslag van de stijging van het indexcijfer van de kleinhandelsprizen:

Op de tegemoetkomingen, die ingevolge het inkomen werden verminderd: de verhoging van de tegemoetkoming ingevolge de stijging van het indexcijfer van de kleinhandelssprizen, qldr voor de volledige tegemoetkoming.

Voor de raming van de uitgave waarin dient voorzien, werd bijgevolg rekening gehouden met:

- de gemiddelde volledige tegemoetkoming aan 120 %: 1489 frank;
- de gemiddelde volledige tegemoetkoming aan 125 %: 1 551,1 frank;
- met het aantal verminderde tegemoetkomingen die in december 1967 werden uitbetaald: 5 887.

De berekening geschiedt op de navolgende wijze:

$$5887 \times (1\,551,1 - 1\,489) \times 12 = 4\,377\,000 \text{ frank};$$

- 2° op de schalen van de behoeftige toestand: de koppeling van de schalen van de behoeftige toestand aan het indexcijfer. Van de kleinhandelssprizen heeft, tot gevolg dat een verhoging van het bedrag van de verminderde tegemoetkomingen, een vermindering van het aantal van de verminderingsschijningen op grond van het inkomen erdoor in de hand gewerkt wordt.

De uitgave kan op 100 000 frank per maand of op 1 200 000 frank per jaar worden geraamd.

Totaal: 1 515 828 500 frank.

Afgeleid op 1515300 000 frank.

Volgens de inhoud van de verklaringsverklaring moet het krediet van 1 515 800 000 frank het voorwerp uitmaken:

- a) van een vermeerdering van 150 000 000 frank bestemd om de tegemoetkomingen te verhogen, met een prioriteit voor de zwaarste gevallen;
- b) van een vermindering van 90 500 000 frank, die mogelijk is geworden ingevolge de overheveling van zekere gebrekkigen naar het stelsel van een gewaarborgd inkomen voor ouden van dagen.

Rekening houdend met deze wijzigingen, bedraagt het aangevraagd krediet:

$$1\,515\,800\,000 + 150\,000\,000 - 90\,500\,000 = 1\,575\,300\,000 \text{ frank.}$$

Art. 33.08. - *Vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het vredesverdrag brennen van het leger (15 juni 1949 J., Toepassing V/n de besluiten "an 23 oktober 1946, zoals gewijzigd bij de besluit van 29 februari 1947, lot tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden (Belgisch Staatsblad van 6 november 1946 en 14-15 april 1947).*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
331.1 Alde sodale: ménages F	10000 000	10000 000	la 000 000 (1000)	Sociale steun : gezinnen 331.1

Ce crédit se décompose comme suit:

- a) Marine marchande:

Montant des rentes annuelles, 5300000
 Paiement probable de la valeur (maximum 1%) d'un certain nombre de rentes en capital, 100000

Dit krediet is als volgt te verdelen:

- n) Koopvaardij:

Bedrag van de Jaarlijkse renten p 5300000
 Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum %) van een zeker aantal renten in kapitaal, 100 000

b) Pêche maritime :

Montant des rentes annuelles	4 500 000
Paiement probable de la valeur (maximum %) d'un certain nombre de rentes en capital	100 000
Total	P 4 600 000

Pour l'estimation du montant de, rentes annuelles il a été tenu compte, d'une part, d'une diminution annuelle constante du nombre de bénéficiaires de ± 15 unités et, d'autre part, d'une allocation moyenne de 18522 francs par bénéficiaire basée sur les dépenses des cinq dernières années,

En matière de rentes, les dépenses pour 1969 sont estimées à 9520308 francs (514 cas à 18522 francs), Sion tient compte, en outre, du fait que les intéressés sont autorisés à introduire une demande de capital d'un tiers de la valeur de la rente viagère, ce qui représente un montant total de 200 000 francs par demande, le crédit demandé de 10 000 000 de francs s'avère nécessaire,

Art. 33.09, ~ Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.

b) Zecvtsscrj :

Bedrag van de jaarlijkse renten	4500000.
Waar schijnlijke hctallng van de waarde (maximum 1%) van een zeker aantal renten in kapitaal	100000
Totaal	F 10000000

Vaalt de ramtng van het bedrag van de [jaarlijkse. renten werd rekening gehouden eensdels met een constante jaarlijkse vermindering van het aantal gerechtigden van 15 eenheden en anderszels met een gemiddelde uitkering van 18522 frank per gerechtigde, hierbij steunend op de uitgaven van de laatste vijf jaren.

Inzake renten, worden voor 1969 de uitgaven geraamd op 9 520 308 frank (511 gevallen aan 18522 frank), Houdt men daarenboven rekening met het feit dat deze gerechtigden ertoe gemachtigd zijn 1/3 van de lijfrentewarde in kapitaal aan te vragen, wat voor een aanvrager een totaal bedrag van 200 000 frank vertegenwoordigt, dan lijkt een kredietaanvraag van 10 000 000 frank derhalve gerechtvaardigd,

Art. 33.09, - Lasten voortvloeiende uit het verlenen van de steenkolenlijnenwerkers van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun oekent»,

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
331.1 Aide sociale: ménages P	36150 000	39 000 000	39119454 (1610 000)	Sociale steun ; gezinnen, 331.1

Ce crédit est destiné à couvrir les charges résultant de l'octroi de billets gratuits en application de l'arrêté du Régent du 22 juin 1948 accordant aux ouvriers mineurs des titres de voyages gratuits pour les vacances annuelles (mineurs du fond et de la surface des charbonnages) et de l'arrêté royal du 28 juin 1967 (art. 9, 15 et 20) déterminant les modalités spéciales d'application aux ouvriers mineurs et assimilés de la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés (congés complémentaires aux ouvriers du fond).

Compte tenu, d'une part, élu fait que l'augmentation des tarifs ferroviaires intervenue au 1^{er} septembre 1967 a porté le coût forfaitaire par voyage simple de F 66,80 à F 69,07 et, d'autre part, de la diminution du nombre d'ouvriers mineurs, le crédit sollicité s'avère nécessaire,

En effet, le nombre total de billets à délivrer en 1969 est estimé à ± 521300 . Ce qui représente un crédit de 36006191 francs (521 300 billets à F 69,07); les frais d'impression des bans sont estimés à 114000 francs de sorte qu'un crédit total de 36150 000 francs est nécessaire,

Art. 33.10, - Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers.

Dit krediet is bestemd tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de toepassing van het besluit van de Regent van 22 juni 1948 houdende toekenning van kosteloze reiskaarten voor de jaarlijkse verlofdagen van de mijnwerkers (ondergrondse en bovengrondse mijnwerkers in de steenkolenmijnen) en van het koninklijk besluit van 28 juni 1967 (art. 9, 15 en 20) tot bepaling van de speciale modaliteiten om op mijnwerkers en gelijkgestellten de wetgeving betreffende het jaarlijks verlof van de loonarbeiders toe te passen (bijkomende vakantie voor de ondergrondse mijnwerkers),

Rekening gehouden eensdels met de verhoging van de spoorarlevens op 1 september 1967, waarbij de forfaitaire kostprijs van de gewone reis van P 66,80 op 69,07 werd gebracht en anderdeels met de vermindering van het aantal mijnwerkers, blijkt het aanbevrage krediet noodzakelijk te zijn.

Inderdaad, het totaal in 1969 af te leveren reiskaarten wordt op naamenoeq 521300 geraamd wat een krediet van 36006191 frank vertegenwoordigt (521 300 reiskaarten aan P 69,07); de kosten van het drukken der bons worden geschat op 111000 frank zodat een gezamenlijk krediet van 36150 000 frank vereist is,

Art. 33.10, - Aenvullende uitkering aan sommige grens- en seizoenarbeiders.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
331.1 Aide sociale: ménages P	36150 000	39 000 000	39119454 (1610 000)	Sociale steun ; gezinnen, 331.1

Application de l'arrêté royal du 9 décembre 1965 (*Moniteur belge* du 14 décembre 1965) concernant l'octroi d'une allocation complémentaire " certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France, ainsi qu'à leurs veuves..

Le crédit nécessaire, estimé à 7 000 000 de francs, se décompose comme suit:

1^{er} 6400000. Francs au profit de l'Institut national d'assurance maladie-Invalidité pour le paiement de l'allocation complémentaire en cas de maladie, affection de longue durée ou de maternité:

Ce montant a été fixé en tenant compte de 635000 journées à indemniser à la francs, ce qui représente une dépense de " F 6350 000

Frais d'administration (5 %) (art. 5 de l'arrêté royal du 9 décembre 1965) 31750

Total F 6381750

Arrondi à F 6400000

2^e 600 000 Francs au profit de l'Office national de l'emploi pour le paiement de l'allocation complémentaire aux victimes d'un accident de travail, ou d'une maladie professionnelle, ainsi qu'à leurs veuves. Ce montant est calculé sur la base de 3500 cas et d'un coût moyen d'environ 170 francs par cas.

Toenassing van het koninklijk besluit van 9 december 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 14 december 1965) betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders, alsmede aan hun weduwen,

Het nodige krediet geraamd op 7000000 frank, wordt als volgt onderverdeeld :

1^{er} 6400 000 frank ten voordele van het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering voor de betaling van de aanvullende uitkering in geval van ziekte, langdurige aandoening of roederschap:

Dit bedrag werd bepaald rekening houdende met 635000 dagen te vergoeden aan la franc, wat een uitgave vertegenwoordigt van F 6 350 000

Administratiekosten (5 %) (art. 5 van het koninklijk besluit van 9 december 1965) 31750

Totaal F 6381750

Afgerond op F 6400000

2^e 600 000 frank ten voordele van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening voor de betaling van de aanvullende uitkering aan de slachtoffers van een arbeidsongeval, of van een beroepsziekte alsmede aan hun weduwen. Dit bedrag is berekend op basis van 3500 gevallen en op een gemiddelde kostprijs van ongeveer 170 frank per geval.

Art. 33.11. - Subside à titre d'encouragement à l'association
sans but lucratif « Ecole centrale belge des professions sociales »,

Art. 33.11. - Toelapp tot 'wTil/loedijitil. "Tl de vereniging zoruler
winstoogmerk « Belojsche Middelenschool "oor sociale, verzeke/n!ell »,

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
336.~mes transferts: InStitutio~F--T	60000	60 000	60 000	Andere overdrachten : Instel linen. ,. 336.2

Ce subside est alloué en raison du but social élevé poursuivi par l'Institution précitée dont le rôle essentiel est de former des cadres pour les administrations publiques, les établissements parastataux et les organismes d'assurances sociales et de préparer les jeunes gens à accomplir une carrière dans ces administrations ou organismes. Ce subside est nécessaire afin d'apurer partiellement le déficit de l'Ecole qui s'élevait en 1967 à 216661 francs.

Deze toelage wordt verlcend ter wille van het verheven sociaal doel dat wordt nagstreefd door deze Instelling, waarv an de rel hoofdzake-lijk bestaat In de vorming van het kaderpersoneel voor de openbare bestuuri, de parastatale instellingen en de orqantsemen voor sociale verzcke rtingen en in de voorbereiding van de jongelieden lot een loop- baan in deze besturen of orqantsemen. Deze toelage is nodig ten elude gedeeltelijk het déficit van de School aan t" zuiveren, dat voor 1967 216 661 frank bedroeg.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan opeubare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix
de la journée d'hospitalisation dans les préventoriums,

Art. 41.01. - Toelage bestemd om bij te droppen tot de verpleg-
wijn de kostprijs van een dag verplegling in preventorin

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	9000 000	9 000 000	9000 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

Application de l'arrêté royal du 3 mai 1960 fixant les conditions
d'octroi de la subvention sous rubrique (Molliteur belge du 19 juillet
1960).

Toepassing van het koninklijk besluit van 3 mei 1960 tot vaststelling
van de voorwaarden tot toekenning van voornoemde toelage (Belgisch
Staetsblad van 19 juli 1960).

Ce crédit est destiné à l'attribution d'une subvention annuelle aux
préventoriums, à titre d'intervention dans le coût de la journée d'hospi-
talisation des assurés sociaux dans ces établissements de cure, par
l'intermédiaire de l'Œuvre nationale belge de défense contre la tuber-
culose.

Dit krediet dient om de preventoria cen [aadtijkse toelage te verlenen
als tegemoetkoming in de kosten per verpleglingdaag in deze kuur-
instellingen van de maatschappelijke verzekerden, door bemiddeling
van het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding van de tuberculose,

Cette subvention n'est plus payée aux sanatoriums étant donné que
ceux-ci bénéficient de la subvention prévue par la loi du 23 décem-
bre 1963 sur les hôpitaux (Moniteur belge du 101 janvier 1964).

Deze toelage wordt niet meer uitbetaald aan de sanatoria, daar: deze
de toelage genieten die is beoogd bij de wet van 23 december 1963
op de hospitaalen (Belgisch Steetsblad van 1 [anuarl 1964).

Le montant de la subvention est fixé à: IS, 14 et 13 francs par
journée d'hospitalisation en préventorium,

Het bedrag der toelage is vastgesteld op: 15, 14 en 13 frank per
verplegling daag in een preventorium,

Compte tenu des résultats des quatre dernières années, les besoins
peuvent être évalués comme suit:

Rekening houdend met de resultaten van de laatste vie, jaren mag
het volgende krediet op volgende wijze geschat worden :

75000 journées à 13 francs=	...	...	...	...	F	975000
100 000 journées à 14 francs =	...	...	...	...	...	1400 000
440 000 journées à 15 francs=	...	...	...	...	...	6600 000
Total	...	...	...	...	...	8975 000
Arrondi à	...	...	...	...	F	9 000000

75 000 dagen tegen 13 frank=	...	...	...	...	F	975 000
100000 dagen tegen 14 frank=	...	...	...	...	...	1400000
440000 dagen tegen 15 frank=	...	...	...	...	...	6600000
Totaal	...	...	...	...	F	8975000
Afgerond op	...	...	...	...	F	9000000

Art. 41.02. - Subvention il l'Œuvre nationale des orphelins des
victimes du treuil (pour mémoire).

Art. 41.02. -, Toelage "an het Nationnel Werk uoor de wezen !Jan
de ncbeldslechiojic's (pro memorte),

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	—	—	24 122 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

Ce crédit a été supprimé à partir de 1968 en exécution des mesures
prévues par l'article 1^{er}, 4^e, a, b, c et d de la loi du 31 mars 1967,
dans le domaine de la législation sur la réparation des dommages
résultant des accidents du travail, l'intégration des organismes et ser-
vices, la concentration de l'exécution de diverses missions analogues
et l'élimination de certaines fonctions administratives formant double
emploi.

De schrapping van dit krediet vanaf 1968 bield verband met de
maatregelen die, In uitvoering van artikel 1, 1^e, a, b, c en d van de
wet van 31 maart 1967, werden getroffen ten etnde, op het stuk van
de wetgeving op de vergoeding der schade voor tsprulend uit arbeids-
ongevallen, de integratie van instellingen en dieristen te verwezenlijken,
de uitvoering van diverse analoge opdrachten te concentreren en som-
miq dubbele beheer functies uit te schakelen,

C'est ainsi que l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967 (Molliteu,
belge du 11 novembre 1967) a porté extension des attributions de la
Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des acci-
dents du travail el modifcation de sa dénomination en celle de « Fonds
des accidents du travail » à partir du 16 novembre 1967 (art. 6).

Aldus werd met uitwerking op 16 november 1967 het koninklijk
besluit n° 66 van 10 november 1967 (Belgisch Steetsblad van 14 novem-
ber 1967) getroffen waarbij de bevoegdheden van de Steun- en Voor-
zorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen, werden
verruind en haar benaming werd gewijzigd in «Fonds voor arbeids-
ongevallen» (art. 6).

En vertu de l'article 1^{er} de cet arrêté, les attributions et les tâches de l'Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail sont reprises par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.

Tinnsclerts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

Art. 42.01. - Part de l'Etat dans le» frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de veuvité et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc.

Inqvo lge artike l 1 van dil kontnklijk beclult, werden de bevoegdheden en de taak van het Nationaal Werk voor wzen van de arbeidsloosheids overzichten door de Stun- en Voorzorgskus tell behoeve van door arbeidsloosheid getroffen.

Inkomensoverdrachten aan de Instellingen van sociale zekerheid.

Art. 42.01. - Bijdrage van het Rijk in de bestuurs- en weerkosten [Jan de Rijkskas voor de overlevingspensioenen, alsmede in de kosten voor de uitkering der overlevingspensioenen, enz.

421	Pensions de retraite et de survie ...	15 120 000	14 560 000	13172(100)	Rust- en overlevingspensioenen ... 421
-----	---------------------------------------	------------	------------	------------	--

Le crédit de 1969 se décompose comme suit :

A. - 13 175 000 francs.

Les frais d'administration et de fonctionnement de la C.N.P.R.S. ainsi que les frais de paiement des arrérages de pensions de la majoration de l'ente de vieillesse et de veuve sont, conformément à l'article 17 de l'arrêté royal organique de la C.N.P.R.S. du 26 juillet 1963 (Moniteur belge du 27 juillet 1963), répartis entre l'Etat et les différents organismes intéressés d'après le nombre de bénéficiaires par secteur de pension. Pour l'année 1967, les bénéficiaires du secteur « assurés libres » représentent 5,638 % du nombre total de bénéficiaires. Le montant global des frais de fonctionnement et des frais de paiement a, dès lors, été affecté dudit coefficient en vue de déterminer les prévisions budgétaires pour 1969.

Le crédit se décompose comme suit :

1° frais de fonctionnement (assurés libres) :

142000 000 de francs (tous les secteurs) X 5.638 % = F 8 005 960

2° Frais de paiement (assurés libres) :

97000000 de francs (tous les secteurs) X 5.638 % = ... 5468860

Total ... F 13 474 820

Arrondi à ... F 13 475 000

B. - 1 645 000 francs.

Les frais de fonctionnement des juridictions en tant qu'elles connaissent également les contestations ayant pour objet les droits résultant du chapitre VIII de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres sont en exécution de l'article 41 de l'arrêté royal du 10 mai 1963 (Moniteur belge du 14 mai 1963) à charge de l'Etat.

Pour les estimations budgétaires de l'année 1969, il a été procédé à une répartition des frais de fonctionnement des juridictions d'après le nombre d'affaires jugées en 1967.

Les décisions intervenues concernant le secteur « assurés libres » représentent pour la commission supérieure 10,773 % et pour les commissions d'appel 14,611 % du nombre total d'affaires jugées.

Les frais de fonctionnement s'établissent donc de la façon suivante :

il) Commission supérieure :

1200000 X 10,773 % = ... F 1292760

b) Commissions d'appel :

2400000 X 14,611 % = ... 350664

Total ... F 1643 424

Arrondi à ... F 1615000

Il est à remarquer que l'adoption éventuelle du projet de loi instituant un revenu garanti aux personnes âgées, ne modifierait pas l'article susdit. En effet, dans le nouveau régime la C.N.P.R.S. reste chargé du paiement des prestations relatives au revenu garanti.

Het krediet voor 1969 is op volgende wijze onderverdeeld :

A. - 13 475 000 frank.

De beheers- en werkkosten van de R.R.O.P., alsmede de kosten voor betaling der achterstallige pensioentermijnen inzake ouderdoms- rente- en weduwenrentbijslag zijn, overeenkomstig artikel 17 van het organiek koninklijk besluit van de R.R.O.P. van 26 juli 1963 (Belgisch Staatsblad van 27 juli 1963) over het Rijk en de verschillende betrokken instellingen verdeeld naar verhouding van het aantal gerechtigden per pensioensector. Het aantal gerechtigden van de sector der vrijwillig verzekerden vertegenwoordigt 5,638 % van het totaal der gerechtigden voor het jaar 1967. Het globaal bedrag van de werkkosten en van de betalingskosten werd dan ook met deze coëfficiënt vermenigvuldigd om de begrotingsvooruitzichten voor het jaar 1969 vast te stellen.

Het krediet is op navolgende wijze verdeeld :

1° werkkosten (vrijwillig verzekerden) :

142000 000 frank (alle sectoren) X 5.638 % = ... F 8 005 960

2° betalingskosten (vrijwillig verzekerden) :

97000000 frank (alle sectoren) X 5.638 % = ... 5468860

Totaal ... F 13474 820

Afgerond op ... F 13475000

B. - 1 615 000 frank.

De werkkosten van de rechtscolleges, voor zover zij ook kennis nemen van de betwistingen betreffende de rechten die voortvloeien uit hoofdstuk VIII van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden, zijn in uitvoering van artikel 41 van het koninklijk besluit van 10 mei 1963 (Belgisch Staatsblad van 14 mei 1963) voor rekening van de Staat.

Voor de begrotingsvooruitzichten van het jaar 1969 werd er overgegaan tot een verdeling der werkkosten van de rechtscolleges volgens het aantal in 1967 beslechte zaken.

De getroffen beslissingen in de sector «vrijwillig verzekerden» bedragen voor de hogere commissie 10,773 % en voor de commissies van beroep 14,611 % van het totaal aantal beslechte zaken.

De werkkosten worden bijgevolg als volgt verdeeld :

a) Hogere commissie :

1200000 X 10,773 % = ... F 1292760

b) Commissies van beroep :

2400000 X 14,611 % = ... 350 664

Totaal ... F 1 643 424

Afgerond op ... F 1 645 000

Op te merken valt, dat uit de eventuele goedkeuring van het wetsoontwerp tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor ouden van dagen geen wijziging zal voortvloeien voor onderhavig artikel. Inderdaad de R.R.O.P. blijft in het nieuwe stelsel belast met de uitbetaling van de prestaties in verband met het gewaarborgd inkomen.

Art. 42.02. - Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées il la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, d'Etat chef des prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale.

Art. 42.02. -- Bijlage Uitl'hei Rijk in de litgavell van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroor zo.ikt. uit hoogte van de prestaties uelke zij verichit voor rekening van het Ministerie Vdn Sociale Voorzorg.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	5000	5000	5000	Rust. en overlevingspensioenen ... 421

Ce montant est prévu pour permettre au Département de rembourser à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie le coût réel des travaux que celle-ci effectue pour son compte.

Deze som wordt voorzien om het Departement toe te laten om de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen het bedrag van de werkelijke kosten terug te betalen die zij voor dlen rekoning heeft verricht.

Art. 42.04. - Sécurité sociale des marins de la marine marchande, -- Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins navigant sous pavillon belge. - Secteur maladie-invalidité.

Art. 42.04. -- Minstschappelijke zekereheid zoor de zeelieden ter koopvnerlij .. - [aerlijke toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, - Sectoc Ziekte-invallditeit,

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
422 Maladie. F	14600000	14570000	15889000	Ziekte 422
423 Invalidité F			(13 934 000)	Invallditeit 423

Application des articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 (Moniteur belge du 31 janvier 1937) modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins navigant sous pavillon belge, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1965 (Moniteur belge du 22 décembre 1965).

Toepassing van de artikelen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 (Belgisch Staatsblad van 31 januari 1937) tot wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 1965 (Belgisch Staatsblad van 22 december 1965).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit :

De Hulp- en Voorzorgskas raamt als volgt de noodwendigheden:

a) Article 75 (chômage) * F 1280000

a) Artikel 75 (werkloosheid) * F 1280 000

En ce qui concerne le chômage, il est à prévoir qu'en 1969 le nombre de journées de chômage sera supérieur de 4 % environ au nombre réel de journées chômées en 1967. Comme celui-ci était de 72 144, il sera de 72 144+4 % = ± 75 000 journées chômées en 1969.

Inzake werkloosheid, wordt er in 1969 voorzien dat het aantal werkloosheidsdagen ongeveer 4 % hoger zal liggen dan het werkelijk aantal in 1967. Daar dit laatste 72144 bedroeg, zullen er in 1969 ongeveer 72 144+4 % = ± 75 000 werkloosheidsdagen zijn.

Le montant moyen des contributions destinées à l'assurance maladie-invalidité (art. 4 de l'arrêté royal du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale de la marine marchande) est fixé à F 17,06 pour 1969, de sorte qu'un crédit de 75 000X17,06 = 1 280 000 francs est nécessaire.

Het gemiddeld bedrag van de voor de ziekte- en invallditeitsverzekering bestemde bijdragen (art. 4 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij) wordt voor 1969 vastgesteld op F 17,06 zodat een krediet van 75 000X17,06 = 1 280 000 frank nodig is.

b) Article 76:

b) Artikel 76:

1. Maladies sociales (95 %) * F 1400000
2. Incapacité prolongée (50 %) 1100000
3. Invalidité (95 %) * 2385000
4. Frais funéraires (95 %) 280000
5. Soins de santé (27 %) 6750000
6. Frais d'administration 405000

1. Sociale ziekten (95 %) F 2400 000
2. Voortdurende arbeidsongeschiktheid (50 %) 1 100 000
3. Invaliditeit (95 %) 2385 000
4. Begraveniskosten (95 %) 280 000
5. Gezondheidszorgen (27 %) 6750 000
6. Kasten van beheer 405 000

Total F 14,600000

Totaal F 14 600 000

Les dépenses réelles de l'année 1967 ont été prises comme base pour le calcul de tous les montants ci-dessus.

Voor de berekening van alle voornoemde bedragen werden de werkelijke uitgaven van het jaar 1967 als basis genomen.

Art. 42.05. - Subvention il l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).

Art. 42.05. - Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invallditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
4-Z-2.-M-a-j-ad-ic-.....	884900000			
423 Invalidité	14	13 377 000 000	11 760 300 000	Ziekte 422
		(325 969 466)	(178690000)	Invallditeit 423

Le crédit proposé a été estimé par N.N.A.M.I. et se répartit comme suit :

Het voorgestelde krediet is door het R.I.Z.I.V. geraamd en wordt als volgt toedeverdeeld :

a) Frais afférents au traitement des maladies sociales: 1 680 200 000 francs.

a) Kesten voor behandeling van sociale ziekten: 1 680 200 000 frank.

L'article 121, 3^o, de la loi du 9 août 1963 prévoit une intervention de l'Etat égale à 95 % du montant des frais afférents au traitement des maladies mentales, de la tuberculose, du cancer, de la poliomyélite, des affections et des malformations congénitales,

Artikel 121, 3^o, van de wet van 9 augustus 1963 voorziet in een Rijksteqemoetkomstq gelijk aan 95 % van het bedrag del' ksten gmoeld met de behandeling van de qeesteslekten, de tuberculose, de kanker, de poliomyellitis, de aangeboren aandoeningen en misvormingen.

b) Frais afférents aux indemnités d'incapacité prolongée: 1 251 200 000 francs.

b) Kosten voor uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid : 1 251 200 000 frank.

L'article 121, 4°, de la loi du 9 août 1963 prévoit une intervention de l'Etat égale à 50 % du montant des frais afférents aux indemnités d'incapacité prolongée versées aux titulaires.

cl Frais afférents aux indemnités d'invalidité : 3510500 000 francs.

L'article 121, 5°, de la loi du 9 août 1963 prévoit une intervention de l'Etat égale à 95 % du montant des frais afférents aux indemnités d'invalidité versées aux titulaires.

d) Frais afférents aux allocations pour frais funéraires; 310700000 francs,

L'article 121, 6°, de la loi du 9 août 1963 prévoit une intervention de l'Etat égale à 95 % du montant des frais afférents aux allocations pour frais funéraires,

el Intervention de l'Etat destinée à remplacer la cotisation des chômeurs; 1273800000 francs,

L'article 121, 7°, de la loi du 9 août 1963 prévoit une intervention de l'Etat pour remplacer la cotisation des chômeurs; cette cotisation correspond, pour chaque organisme assureur, à un montant égal à la valeur moyenne de ses bons de cotisation établie par jour ouvrable et est payée pour chaque journée effective de chômage contrôlé.

f) Frais afférents aux prestations de santé autres que celles relatives aux maladies sociales : 6858 500 000 francs.

L'article 121, 8°, de la loi du 9 août 1963 prévoit une intervention de l'Etat égale à 27 % des prévisions budgétaires de dépenses de l'assurance maladie-invalidité à l'exclusion des prestations relatives aux indemnités d'incapacité de travail, des allocations pour frais funéraires et des frais d'administration des organismes assureurs qui s'y rapportent, ainsi que des prévisions budgétaires de dépenses afférentes aux prestations visées au litté a° du présent article,

Art. 42.06. -- Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (ré)ime des travailleurs indépendants).

Classification économique		1969	1968	1967	Economische classificatie
122	Maladie. F	645800 000	214 000 000	255 000 000	Ziekte 122
423	Invalidité II				Invaliditeit 423

Ce crédit se décompose comme suit;

L'En application de l'article 32, § 1 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant extension de l'assurance maladie-invalidité obligatoire aux travailleurs indépendants (Moniteur belge du 13 août 1964), modifié par l'arrêté royal du 27 décembre 1967 (Moniteur belge du 30 décembre 1967), l'Etat alloue à l'assurance-soins de santé une subvention égale à 27 % des prévisions budgétaires de ses dépenses. Cette subvention est estimée pour 1969 à... F 405900 000

2° En application de l'article 32, § 2 de l'arrêté royal précité du 30 juillet 1964, l'Etat alloue en outre, une intervention égale à 95 % du montant des frais occasionnés par le traitement des maladies mentales, de la tuberculose, du cancer, de la poliomyélite, des affections et des malformations congénitales. Estimation de la dépense pour 1969 239 900 000

Total F 645800 000

Art. 12.07. -- Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés.

Classification économique		1969	1968	1967	Economische classificatie
125	Allocations familiales F	792306 000	778500000	592 685 000	Kinderbijslag 425

Ce montant se décompose comme suit:

1° 600 000 000 de francs pour le paiement des allocations familiales et de naissance (art. 110 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés) dont:

a) 585 000 000 de francs pour la répartition nationale du régime général;

b) 15 000 000 de francs pour la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes.

Artikel 121, 4°, van de wet van 9 augustus 1963 voorziet in een Rijkstegemoetkoming gelijk aan 50 % van het bedrag der kosten gemoeid met de uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid, betaald aan de gerechtigden,

cl Kesten voor Invaliditeitsuitkeringen : 3510500 000 frank.

Artikel 121, 5°, van de wet van 9 augustus 1963 voorziet in een Rijkstegemoetkoming gelijk aan 95 % van het bedrag der kosten gemoeid met Invaliditeitsuitkeringen aan de gerechtigden.

cl) Kosten wegens uitkeringen voor begrafeniskosten : 310 700 000 frank.

Artikel 121, 6°, van de wet van 9 augustus 1963 voorziet in een Rijkstegemoetkoming gelijk aan 95 % van het bedrag der kosten wegens uitkeringen voor begrafeniskosten,

el Rijkstegemoetkoming (er vervanging van de bijdrage der werklozen : 1273 800 000 frank.

Artikel 121, 7°, van de wet van 9 augustus 1963 voorziet in een Rijkstegemoetkoming ter vervanging van de bijdrage der werklozen; die tegemoetkoming stemt voor elke verzekeringsinstelling overeen met een bedrag gelijk aan de gemiddelde waarde harer bijdragebets, opge maakt, per werkdag en betaald voor ledere daadwerkelijke dag van gecontroleerde werkloosheid.

f) Kesten wegens andere geneeskundige verstrekkingen dan die voor sociale ziekten : 6858 500 000 frank.

Artikel 121, 8°, van de wet van 9 augustus 1963 voorziet in een Rijkstegemoetkoming gelijk aan 27 % van de begrotingsvoorzichten van de uitgaven der ziekte- en invaliditeitsverzekering, met uitzondering van de prestaties inzake uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid, uitkeringen voor begrafeniskosten, en van de administratiekosten der desbetreffende verzekeringsinstellingen, alsmede van de begrotingsvoorzichten van de uitgaven lokaal verstrekkingen bedoeld sub littera a van dit artikel.

Art. 12.06. -- Toelage aan het lijfdeinstittmt voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen),

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° In toepassing van artikel 32, § 1 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende uitbreiding van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, lot de zelfstandigen. (Belgisch Staatsblad van 13 augustus 1964), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 december 1967 (Belgisch Staatsblad van 30 december 1967) verleent het Rijk aan de verzekering voor geneeskundige verzorging een tegemoetkoming gelijk aan 27 % van de begrotingsramingen van haar uitgaven. Die tegemoetkoming wordt gel'aamd voor 1969 op F 405 900 000

2° In toepassing van artikel 32, § 2 van voornemd koninklijk besluit van 30 juli 1964, verleent het Rijk bovendien een tegemoetkoming gelijk aan 95 % van het bedrag der kosten gemoeid met de behandeling van de geestesziekten, de tuberculose, de kanker, de poliomyelitis, de aangeboren aandoeningen en misvormingen. Raming van de uitgaven voor 1969 239900000

Totaal F 615800000

Art. 12.07. -- Toelage bestemd om bij te dragen tot betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders,

Dit bedrag is op navolgende wijze onderverdeeld :

1° 600 000 000 frank voor de uitbetaling van de kinderbijslag en het kraamgeld (art. 110 van de samengevoerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders) waarvan :

a) 585 000 000 frank voor de nationale verdeling van de algemene regeling,

b) 15 000 000 frank voor de Bijzondere Compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten,

2' 191151000 francs pour le paiement de la partie de l'allocation d' naissance tombant, à partir du 1^{er} octobre 1962, à charge de l'Etat (y compris la part deslinée à la Caisse spéciale de compensation des communes).

3' 1155 000 francs pour le paiement à charge de l'Etat des allocations prévues par les articles 56(quinquies) (855 000 francs) et 56sexies (300 000 francs) des lois coordonnées (art. 12 et 13 de l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967).

Art. 42.08. - *Subvention destinée à contribuer à la réclamation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés.*

2" 191151000 frank voor de ufbetaling van luttel deel van het kraamgeld dat sedert oktober 1962 ten laste valt van het Rijk (met inbegrip van het deel bestemd voor de Bijzondere Compensatiekassen voor de quincunten).

3" 1 155 000 frank voor de uitbetaling ten laste van het Rijk van de bijlagen bepaald bij de artikelen 56quinquies (855 000 frank) en 56sexies (300 000 frank) van de geordende wetten (art. 12 en 13 van het koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967).

Ad. 42.08. - *Toelage bestemd om 'lij te dragen tot de ueroezettelijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkers en niet-werkende arbeiders.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
425 Allocations familiales F	900 000 000	1099500000	972 763000	Kinderbijslag 425

Par rapport au crédit voté de 1968, le crédit demandé pour 1969 doit être justifié de la façon suivante:

Le crédit de 1968 comprenait une subvention exceptionnelle de 300 millions de francs résultant d'un transfert du secteur assurance maladie au secteur allocations familiales des indépendants, prévu par une disposition budgétaire (art. 4 de la loi du 30 juillet 1968 contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale).

Cette subvention exceptionnelle est destinée à permettre le passage du régime des allocations familiales des indépendants institué par la loi du 10 juin 1937 à la nouvelle réglementation établie par l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

La comparaison entre 1969 et 1968 doit donc se faire sur la base de deux subventions, à considérer comme normales.

Ainsi, le crédit de 1969 accuse une majoration d'environ 100 millions de francs destinée entre autres, à contribuer au financement des avantages complémentaires annoncés par la déclaration gouvernementale en ce qui concerne les allocations familiales des travailleurs indépendants.

Art. 42.09. - *Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890, à titre d'intervention de l'Etat dans les secours périodiques et temporaires accordés à certaines victimes se trouvant dans une situation malheureuse.* (pour mémoire).

Het voor 1969 aangevraagd krediet dient ten opzichte van het voor 1968 beslemd krediet als volgt te worden verantwoord :

Het krediet van 1968 omvatte een uitzonderingstoelage van 300 miljoen frank voortvloeiend van een bij budgettaire bepaling vastgesteld (art. 4 van de wet van 30 juli 1968 houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg) transfert van de sektor ziekteverzekering naar de sektor kinderbijslag voor zelfstandigen.

Deze uitzonderingstoelage was bestemd om de overgang mogelijk te maken van het stelsel voor kinderbijslag voor zelfstandigen ingevoerd door de wet van 10 juni 1937 naar de nieuwe regeling ingevoerd bij koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 tot inrichting van het nieuw statuut der zelfstandigen.

De vergelijking tussen 1969 en 1968 dient dus te gebeuren op grond van de twee als normaal te beschouwen toelagen.

Aldus vertoont het krediet van 1969 een verhoging van ongeveer 100 miljoen die er onder meer toe bestemd is bij te dragen in de financiering van de bijkomende voordelen op het stuk van kinderbijslag voor zelfstandigen aangekondigd in de verklaringsverklaring.

Art. 42.09. - *Toelage aan de Steun- en Voorzorgskas tell behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen, opgeticht bij de wet van 21 juli 1890, als tegemoetkoming van het Rijk in de periodieke en tijdelijke hulp verleend aan sommige getroffen die in een ongelukkige toestand verkeren* (pro memorie).

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
426 Divers F	---	---	75000	Diversen 426

Ce crédit a été supprimé à partir de 1968 en exécution des mesures prévues par l'article 1^{er}, 4^e a, b, c et d de la loi du 31 mars 1967 dans le domaine de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, l'intégration d'organismes et de services, la concentration de l'exécution de diverses missions analogues et l'élimination de certaines fonctions administratives formant double emploi.

C'est ainsi que l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967 (*Moniteur belge* du 14 novembre 1967) a porté extension des attributions de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, et modification de sa dénomination en celle de «Fonds des accidents du travail» à partir du 16 novembre 1967.

Art. 42.10. - *Remboursement au Fonds des maladies professionnelles des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat au titre d'indemnité et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles ainsi que de la quote-part dans les frais qu'ils occasionnent par ces opérations.*

De schrapping van dit krediet vanaf 1968 hield verband met de maatregelen die, in uitvoering van artikel 1^{er}, a, b, c en d, van de wet van 31 maart 1967, werden getroffen ten einde, op het stuk van de wetgeving op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, de integratie van instellingen en diensten te verwezenlijken, de uitvoering van diverse analoge opdrachten te concentreren en sommige dubbele beheersfuncties uit te schakelen.

Aldus werd met uitwerking op 16 november 1967 het koninklijk besluit n° 66 van 14 november 1967 (*Belgisch Stetsblad* van 14 november 1967) getroffen waarbij de bevoegdheden van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen werden veruimd en haar benaming werd gewijzigd in «Fonds voor arbeidsongevallen».

Art. 42.10. - *Terugbetaling aan het Fonds voor de beroepsziekten van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, bij toezicht van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepsziekten getroffen, elsmede van het eerdere in de algemene kosten ingevolge deze oetrichtingen.*

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
426 Divers F	400 000	500 000	370 580	Diversen 426

Les dépenses à rembourser au Fonds des maladies professionnelles ont deux origines:

a) les dispositions de l'article 8, alinéas 2 et 3, de la loi du 24 Juil-

Het feit dat aan het Fonds voor de beroepsziekten uitgaven dienen te worden terugbetaald, is aan twee oorzaken toe te schrijven :

a) de bepalingen van artikelen 8, tweede en derde lid van de wet

let 1927 (*Moniteur belge* du 12 août 1927) sur la réparation des dom-
mages causés par les maladies professionnelles (texte abrégé par
l'arrêté-loi du 25 février 1947, *Moniteur belge* du 26 mars 1947) :

« Les personnes qui antérieurement à l'inscription d'une maladie
sur la liste visée à l'article 2, ont contracté une incapacité permanente
et fournissent la preuve que cette incapacité est professionnelle au sens
de la loi, ont droit à réparation à partir du jour où le caractère pro-
fessionnel de leur infirmité est reconnu soit par accord, soit par juge
compétent. Les sommes affectées aux indemnités de cette espèce sont préle-
vées sur les avances faites par l'Etat au Fonds de prévoyance ».
(16 bénéficiaires en 1967);

b) la décision d'accorder, depuis 1929, une rente à quelques victimes
de maladies professionnelles ou à leurs ayants-droit, qui étaient exclus
du bénéfice de la loi du 24 juillet 1927 pour des raisons d'ordre juri-
dique. (8 bénéficiaires en 1967).

Le crédit sollicité pour 1969 est en diminution de 100 000 francs par
rapport à celui de 1968. Cette réduction est rendue possible par la
diminution du nombre d'ayants droit,

Art. 12.11. - Subvention au Fonds des maladies professionnelles im-
putée sur le chapitre III charge de réparation de la pneumoconiose
des ouvriers mineurs,

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
426 Divers F	1 200 000 000	821 000 000 (676905258)	121 000 000 (633966000)	Diversen 426

En application de l'article 53, 3°, de la loi du 24 décembre 1963
relative à la réparation des dommages résultant des maladies profes-
sionnelles et à la prévention de celles-ci. (*Moniteur belge* du 31 décembre
1963), l'Etat doit accorder au Fonds des maladies professionnelles un
montant égal à 50 % de la charge que représente la réparation de la
pneumoconiose (silicose) de l'ouvrier mineur qui, antérieurement, était
exclue du régime des maladies professionnelles et était réparée en vertu
du régime des ouvriers mineurs et assimilés ou du régime général
d'invalidité.

En tenant compte de la déclaration gouvernementale, un projet de loi
a été déposé, par lequel l'Etat doit accorder au Fonds des maladies
professionnelles un montant égal à 55 % pour 1968 et 60 % pour 1969
de la charge que représente la réparation de la pneumoconiose (sil-
icose) de l'ouvrier mineur.

Dès lors, une subvention de 1 200 millions de francs est prévue
pour 1969 représentant l'intervention de l'Etat pour le paiement des
allocations mensuelles aux victimes de la pneumoconiose des ouvriers
mineurs, ainsi que des frais administratifs y afférents.

Art. 12.13. - Rentes aux ecclésiastiques du travail dans les terroires
d'Ellpen-Malmedy-Saint-Vith. - Appareils orthopédiques, - Fraie
médicales et pharmaceutiques, - Honoraires des médecins. - Rentes
dues à des habitants de la Calamine, - Frais d'administration pour
le service des rentes (pour mémoire).

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
426 Divers F	—	—	1779	Diversen 126

Même justification que pour l'article 42.09 ci-avant.

van 21 juli 1927 *Wet. J. le. Sijntblad* van 12 augustus 1927) betreffende
de schade van hiuq inzake beroepsziekten (tekst opgeheven door de
besluitwet van 25 februari 1947, *Belgisch Sijntblad* van 26 maart
1947) :

« De personen die vóór de inschrijving van ziekte op de lijst van
art. 12.2 bedoeld, een blijvende ongeschiktheid hebben opgedaan co
het bewijs leveren dat deze ongeschiktheid van professionele aard is
naar luid van de wet, hebben aanspraak op schadevergoeding vanaf
de dag waarop het beroeps karakter van hun ongeschiktheid, hetzij bij
overeenkomst, hetzij bij vonnis, wordt erkend. De sonnen bestemd
aan dergelijke tegemoetkomingen worden afgenomen van de voorschot-
ten van de Staat aan het Voorzorgsfonds » (16 rechthebbenden in 1967);

b) de beslissing aan enkele slachtoffers van beroepsziekten of aan
hun rechthebbenden, die om redenen van juridische aard, de voordelen
van de wet van 21 juli 1927 niet konden genieten, sedert 1929 een
rente toe te kermen (8 rechthebbenden in 1967).

Het bedrag van de krediet voor 1969 is verminderd met 100 000 frank
ten opzichte van dat van 1968. Deze verlaging is mogelijk geweest
dank zij de vermindering van het aantal rechthebbenden.

Art. 12.13. - Rentes aan de door arbeidsongevallen getroffen in de
gebieden van Ellpen-Malmedy-Sankt-Vith, - Orthopedische toe-
stellen, - Medische en pharmaceutische kosten, - Honorarie der
geneesheren. - Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. -
Administratieve kosten van de afrekening van renten (pro memorie).

Art. 42.14. - Subvention à l'institut d'assurance contre l'invalidité
des ouvriers à Malmedy (en liquidation), en vue du paiement des
rentes d'invalidité, de vieillesse et de survie acquises sous l'empire
de l'ancien régime, en exécution du Code allemand des assurances
sociales, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmedy et Saint-Vith,
de La Calamine et des communes belges limitrophes de la frontière
allemande.

Art. 42.11. - Toelagen aan de verzekeringsinstellingen tegen invaliditeit
van de arbeiders, te Malmedy (ifl vereffening) met het oog op de
betaling der invaliditeits-, oudertoms- en overlevingsrenten onder toe-
passing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het
Duits Wetboek der sociale verzekeringen, ten bate van inwoners
der kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aal Duits-
land grenzende Belgische gemeenten.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	2530 000	2635 000	2086000	Rust- en overlevingspensioenen ... 121
423 Invalidité F	—	—	—	Invaliditeit 423

Aux termes de l'article premier de l'arrêté du Régent du 23 avril 1919 portant les modalités de liquidation des opérations de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy (*Moniteur belge* du 11 mai 1949), cet Institut est chargé de la liquidation des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises par les assurés du chef des versements effectués sous l'empire de l'ancienne législation dans les conditions fixées par cette législation, ainsi que des subsides et compléments de subsides annuels à charge de l'Etat, en conformité des dispositions des arrêtés royaux du 16 août 1927 (*Moniteur belge* du 28 août 1927) et du 20 avril 1929 (*Moniteur belge* des 22-23 avril 1929).

La subvention sollicitée est destinée à compenser l'insuffisance des ressources nécessaires pour faire face aux dépenses résultant des obligations visées ci-dessus.

Les dépenses totales pour l'Institut d'assurances contre l'invalidité de Malmédy sont estimées à 4 229 000 francs et les recettes à 1 699 000 francs; la différence à combler par une subvention de l'Etat s'élève, dès lors, à 2 530 000 francs.

Art. 42.15. - *Paiement, à l'interontion au Fonds des accidents de travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels; et matériels inhérents à certains risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre* (arrêté royal du 19 mai 1945 et loi du 30 décembre 1950).

Naar luid van het Koninklijk besluit van 23 april 1949 houdende de verhoudingsmodaliteiten der verrichtingen van de Verzekeringsinstelling tegen Invaliditeit van Malmédy (*Belgisch Staatsblad* van 11 mei 1949), wordt deze Verzekeringsinstelling belast met de vereffening van de invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten die door de verzekerden worden verworven wegens de onder toepassing van de vroegere wetgeving gedane stortingen, onder de bij deze wetgeving vastgestelde voorwaarden, alsmede van de jaarlijkse toelagen en aanvullende toelagen ten laste van het Rijk, overeenkomstig de bepalingen van de koninklijke besluiten van 16 augustus 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1927) en 20 april 1929 (*Belgisch Staatsblad* van 22-23 april 1929).

De gevraagde toelage is bestemd als compensatie voor het tekort aan inkomsten nodig om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit bovenvermelde verplichtingen.

De totale uitgaven voor de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmédy zijn geschat op 4 229 000 frank en de ontvangsten op 1 699 000 frank; het verschil te dekken door een staatslening bedraagt dan 2 530 000 frank.

Art. 42.15. - *Betaling, door toedoele van het Fonds voor arbeidsongevallen, der vergoedingsplicht oerschuldigen voor het lierstel der schade voorspruitende uit de arbeidsongevallen en der lichemelijke en stoffelijke schade eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen van oorlogsmiddelen of eenvoudig uit: hooft van de eemoezigheid, even (besluitwetten van 19 mei en 5 juli 1915 en wel van 30 december 1950).*

Classification économique		1969	1968	1967	Economische classificatie
426	Divers	F	500000	1155000	216000 D

Montant destiné au paiement éventuel des indemnités dues en matière de réparation des dommages inhérents à quatre affaires en litige qui se chiffrent à 2500 000 francs-l.-frais divers (honoraires médecins, avocats).

Il est à noter que l'arrêté royal n° 66 du 14 novembre 1967 a porté extension des attributions de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail et a modifié sa dénomination en «Fonds des accidents du travail» (*Moniteur belge* du 14 novembre 1967).

Art. 42.16. - *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes et matière d'assurance invalidité* (pour mémoire).

Bedrag bestemd om de inzake vergoeding der schade verschuldigde vergoedingen eventueel te betalen voor vier zaken die hangend zijn en die 2 500 000 frank-l.-allerhande onkosten (honoraria voor geneesheren, advocaten) bedragen.

Er dient evenwel te worden genoticed dat bij koninklijk besluit n° 66 van 10 november 1967 de bevoegdheden van de Steun- en Voorzorgskas ter behoeve van door arbeidsongevallen getroffen werden verruimd en dat haar benaming werd gewijzigd in «Fonds voor arbeidsongevallen» (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 1967).

Art. 42.16. - *Toelepe elin hel Notionoei Pensioenijnds uoor Mijnwerkers bestemd otn inzake inunliditeisoezekerin, wn de ontoereikendheid der ontlangsten te verhelpen* (pro memorie).

Classification économique		1969	1968	1967	Economische classificatie
426	Divers	F	—	—	Diversen
			(250000 000)	(250 000 000)	

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'interontion de R.O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubelen en anderzake materieel door betredeling valj het C.BB.*

Classification économique		1969	1968	1967	Economische classificatie
742	Achat d'autre matériel	F	1229000	880000	1060000 Aankoop ander materieel

1. Administration centrale	fi	898000
a) Mobilier	fi	104500
b) Matériel de classement	fi	321 500
c) Machines à calculer	F	472 000
2. Services extérieurs	fi	331 000
é) Matériel de classement	fi	145 000
b) Machines à écrire (destinées aux contrôleurs sociaux)	fi	186000

Ces crédits correspondent aux prévisions d'achat de machines, mobilier et matériel demandés par les services, compte tenu des besoins normaux d'équipement.

L'augmentation de crédit par rapport à l'année budgétaire 1968 est due à l'achat de nouvelles machines à calculer en remplacement de celles de l'Administration centrale qui sont usagées.

1. Hoofdbestuur	F	898 000
a) Meubilair	P	104500
b) Klasseermaterieel	F	321500
c) Rekenmachines	F	472 000
2. Bultendtensten	F	331000
a) Klasseermaterieel	F	145000
b) Schrijfmachines (bestemd voor de sociale controleurs)	F	116000

Deze kredieten beantwoorden aan de in vooruitzicht gestelde verwezening van machines, meubilair en materieel, aangevraagd door de diensten, rekening gehouden met de normale behoeften op het stuk van uitrusting.

De kredietverhoging ten opzichte van het begrotingsjaar 1968 spruit vooral voort uit de aankoop van nieuwe rekenmachines voor het HODF-bestuur ter vervanging van de ill gebruttik zijnde.

en vertu duquel le solde des avances consr-nties sera r,mboll";' cu 15 annuités fi partir du 1^{er} janvier 1968,

Il y a lieu de noter que pal' arrêtee royal n° 66 du 10 novembre 1967, les attributions de l' Caisse de pré voyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail ont été étendues et sa dénomination a été modifiée en « Fonds. des accidents. du travail » (MONITEUR belge du 14 novembre 1967).

Opérations internes.

Art. 03.01.. - Versements max recel7ecrsdes contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1910 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêtee du R.égent du 12 septembre 1916, ih ont été clw'gés d'opérer le recDfvement et qui pour l'un au l'autre motif ne seront pas perçues.

trdfell, waarbl de uitbctaling van het saklo der tocpe stnne vool';,cilotten vcrz ckcd wordt door mlddel van 14 nnnllit'ilen met luqanq van 1 jnnu ad 1968,

Er dient cvncncs te worcln Vnoteerd dat bij koninklijk besluit n° 66 van 10 novembre 1967 de bcvoegdheden van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen qctro lfeucu werden vcrulmd en dat haar bemling werd gewijzigd in « Fonds voor arbeidscu-gevallen » (Belgisch Stentsblad van 14 november. 1967).

Interne ver richtingen .

Art. 03.01.. - Stortingcr: aan de bclustirigontunncr: s Will de sommeil welke zij, bij toepmsing van ertikel 56 "ail de (vet var: 18 juni 1930 of 11a11 artikel 67 van de bij liet besluit valt de Resent van 12 septembc" 1946 samenge(Joe)de wetten moesten invordcren el die om de een of andere reden niet zullen geind usorden,

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
03. Opérations internes F	350 000	350 000	111788	Interne verrichtingen 03.

L'Administration des Contributions directes intervient pour le recouvrement des cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse> et du décès prématuré des employés et l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêtee du Régent du 12 septembre 1916 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, contiennent une disposition libellée comme suit:

«A défaut pour l'employeur d'avoir satisfait au paiement dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opéré par voie de contrainte, comme en matière de contributions directes.»

Il arrive que certains employeurs, après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à payer, versent lesdits montants aux organismes d'assurances intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions et font valoir auprès de ces fonctionnaires qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce cas, la somme enrôlée n'est pas apurée. Il en est de même lorsque la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable à cause de l'insolvabilité du redevable.

Or, la réglementation en vigueur à l'Administration des Contributions directes en matière de comptabilisation des recettes sur droits enrôlés implique le versement, au receveur des contributions intéressé, du montant de chaque dégrèvement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable, après quoi l'Administration en question inscrit comme recette définitive le montant total des droits constatés (enrôlés).

Comme l'Administration des Contributions directes applique également cette procédure dans les cas de recouvrements opérés à la requête du Ministère de la Prévoyance sociale, il incombe au Département de verser les sommes enrôlées qui ne pou l'ont être perçues par les receveurs des contributions à charge des redevables. Ces sommes seront portées ultérieurement en recette au budget des Voies et Moyens.

L'opération consiste Cil un jeu d'écritures qui se traduit, dans la comptabilité des bureaux des contributions directes, par certaines simplifications et une plus grande sécurité,

Le crédit sollicité correspond aux prévisions établies pal' ies receveurs des contributions directes sur la base des cotisations actuellement eu souffrance et dont l'irrécouvrablité paraît devoir se confirmer au cours des prochains mois.

Het Bestuur der Directe Belastingen komt tussenbeide voor het invorderen van de bijdraagen verschuldigd krachtens verschillende sociale wetten.

De artikelen 56 van de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedctenden, en 67 van de bij het besluit van de Regent dd. 12 september 1916 geordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroeg tijdige dood houden een bepaling in, luidend als volgt:

«Mocht de werkgever, binnen de aldus vastgestelde termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevorderd.»

Het gebeurt dat sommige werkgevers, na de inkohiering van de sommen waarvan de betaling hun bij vonnis opgelegd werd, die sommen vceleer aan de betrokken verzekeringsinstellingen storten dan aan de ontvangers der belastingen en doen daarna bij die functonariissen gelden dat zij aan het vonnis voldaan hebben. In dit geval is de Ingekohierde som niet aangetuiverd. Zo ook, wanneer wordt vastgesteld dat de Ingekohierde som nid invorderbaar is wegens de insolventie van de schuldenaar.

Welnu, de geldende reglementering bij het Bestuur der directe Belastingen inzake de comptabiliteit der ontvangsten op ingekohierde rechten behelst de storting van het bedrag van elke ontlasting of van de niet invorderbaar erkende bijdragen aan de betrokken ontvanger der belastingen, waarna bedoeld heheer het totaal bedrag van de vastgestelde (ingekohierde) rechten als defuultleve ontvangst boekt.

Daar het Bestuur der Directe Belastingen eveneens deze procedure op verzoek van het Ministcrie van Sociale Voorzorg in de gevallen del' gedane invorderingen toepast, hoort het aan dit Departement toe de Ingekohierde sommen te storten, welke door de ontvangers der belastingen ten laste van de schulderiaars niet zullen ingevorderd worden. Deze sommen zullen achteraf op de rijksmiddelenbegroting als ontvangst geboekt worden.

Alles komt neer op de kwestie van geschilfren welke, in de comptabiliteit van de kantoren der directe belastingen, tot uiting komt door zekere vereenvoudigingen en meer veiligheid,

Het aanqevraagd krediet stemt overen met de ramingen door de ontvangcrs del' rechtstreekse belastingen gedaan op grond van de op dit ogenblik nog nier betaalde bijdraagen waarvan de niet-Inbaurheid bovendien in de loop del' komende maanden waarschijnlijk is,

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section L

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.C. -- *Caisses de prêts aux "gent." en activité de service. Aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiaire d'une pension de survie (pour mémoire).*

Montant des remboursements de prêts consentis aux agents du Département à charge de l'article 11.05 du budget ordinaire et qui sont destinés à être réutilisés pour le même objet.

Comme ce fonds de prêts ne fonctionne pas jusqu'à présent, aucune recette, ni dépense concernant des prêts consentis n'ont été enregistrées. à ce jour.

Art. 630.2.1. -- *Allocutions aux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (lois coordonnées du 3 février 1961).*

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDS VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. -- *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden of aan hem uitsluitend, rechthebbende op een overlevingspensioen (pro memoria).*

Bedrag der terugbetalingen van leningen, die aan het personeel van het Departement werden verleend ten laste van artikel 11.05 van de gewone begroting en die bestemd zijn om opnieuw gebruikt te worden voor hetzelfde doel.

Aanwezende dit leningsfonds tot op heden nog niet functioneert, werden er noch ontvangsten noch uitgaven geboekt VBN toetstande leningen.

Art. 630.2.A. -- *Tegemoetkomsten aan gebrekkigen en verminderden. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks niet kon geschieden (gecoördineerde wetten van 3 februari 1961).*

Cassidat. co. n. o. m. i. q. U. e.		1 9 6 8		1 9 6 7		Econ. m. l. s. i. f. c. a. t. e.
Recettes:						Ontvangsten:
990	Report	22420000	21920000	23378000		Overdracht
331.1	Produit des assignations émises pour allocations ordinaires et qui pour des raisons spéciales n'ont pas été payées aux estropiés et mutilés.	13 000000	13 000000	11869 000		Opbrengst van uitgaven assignaties van gewone tegemoetkomsten, die om speciale redenen niet werden uitbetaald aan gebrekkigen en verminderden.
	Totaux	35420000	34920000	35247 000		Totalen,
Dépenses:						Uitgaven:
331.1	Paiement du montant réel des allocations ordinaires aux estropiés et mutilés ou personnes assimilées.	12500000	12500 000	13 327 000		Betaling van het werkelijk bedrag der gewone tegemoetkomsten aan gebrekkigen en verminderden of ermee gelijkgesteld.
	Totaux	12500 000	12500000	13 327 000		Totalen,
950	A reporter	22 920000	22420000	21 920 000		Tc reporteren

Produit des assignations émises mais dont le paiement pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux.

Montant des assignations émises à charge de l'article 33.06 du budget ordinaire du Département et qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks echter, om een of andere oorzaak, niet kon geschieden.

Bedrag der uitgegeven assignaties, op artikel 33.06 van de gewone begroting van het Departement, welke aan de rechthebbenden niet konden betaald worden.

Art. 630.3.A. - Allocations complémentaires de vieillesse "ux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises, mais datif le paiement n'a pu être effectué peu: rOllce des Chèques post aux (lois coordonnées di: 3 [évier, 1961).

Art. 630.3.A. ---- Acm""llende OllHicnlo111stcgcmoctk,)mingcn oq111. flcbr-ek. klgen en nena1nken. , Opbl'engM "M1 de littegeve11 nssignnlics ioelke cloor. Tict 11C8t1"" der POS(-ch-d's niet konten betnald ioorden (gcco11l-dineerde c ioeticn Jan 3 [cbnu.iri 1961).

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvansgen :</i>
990 Report	3819 000	3719 000	3428 000	Overdracht 990
331.1 Produit des assignations émises pour allocations complémentaires de vieillesse et qui pour des raisons spectrales n'ont pas été payées aux estropiés et mutilés.	1500000	1100 000	1373 000	Opbrcnqst van uitgcgcven assigna-tics VAn aanvullendo ouderdoms-tie qemoetkominqen, .. die om speciale rcdenen. riict werden uitbetaald aan gebrekkigen en vermlnkten, .
Totaux	5319000	5119000	1801000	Totalen, .
<i>Dépenses:</i>				<i>Llitpuven r</i>
B1.1 Paiement du montant réel des allocations complémentaires de vieillesse aux estropiés et mutilés ou personnes assimilées.	1300 000	1300000	1 052000	Bctallnq van het werkelijk bedrag 331.1 der aanvullende oudcrdomstcqe-moetkominqen aan gebrekkigen en vermlnkten of ernede qelijqkstcl-den.
Totaux	1300000	1300000	1052000	Totalen..
950 A reporter	4019000	3819 000	3 7619000	Te rep1rteren 950

Montant des assignations émises à charge de l'article 33.06 du budget ordinaire du Département et qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

Bedrag der uitgegeven assignaties op artikel 33.06 van de gewone begroting van het Departement, welke aan de rechthebbenden niet konden betaald worden.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.8. - Fonds remis azz Trésor pour le sewie financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belq/ue et bénéficiant, conformément aux accords internationaux inteeveruis, d'avantages octroyés par des législations sociales éfriln-gères.

HOOFDSTUK . III.

FONDSEN GESTUFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660. LB. - Aan de Schatkist ouertjemeeke gelde11 voor de uitkering van de renten, pensioenen of tegemoetkominpen aan /n België uerblijvende persorteri die, overeencomstio, de gesloten internntionele akkoorden, gec-echti11d zij: op de oordelen uan buitenlandse sociale wetgevingen.

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvinnngen :</i>
99<1 Report	11110 000	19562 DDO	6437000	Overdracht 990
390 Montant des fonds remis pm' l'étranger au Trésor, conformément aux accords internationaux de sécurité sociale.	37717 000	40327000	15545 000	Bedrag van de aan de Schatkist 390 door het bultenland overqemaakte gelden inqevolqc internationale akkoorden voor sociale zekerhetd,
Totaux	49157 000	59889 000	51982000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Ultqauen :</i>
331.1 Paiements de rentes, de pensions et d'allocations aux personnes qui résident en Belgique et sont bénéficiaires d'avantages reconnu, par des législations sociales étrangères.	39105 000	18449 000	32420 000	Uitkaringen van rentcn, penslocnen 33 L1 en tegemoetkominqen aan in België verblijvende personen, gerechtigd op voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.
Totaux	39405000	48449 000	32420 000	Totalen.
950 A reporter	9752000	11110 000	19562 000	Te rcp1rteren.. . . . 950

Les accords internationaux conclus concernant les avantaqcs des législations sociales étrangères se rapportent à: al Accord belqo-polonais du 24 mars 1917;

De gesloten internationale akkoorden betreffende de voordelen van de buitenlandse sociale wetgevingen hebben betrekklng op:

a) Belqisch-Pools akkoord van 24 maart 1947;

Il 3' Accord complémentaire à la Convention Générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne du 7 décembre 1957, approuvé par les Chambres par la loi du 21 janvier 1963 (*McJillielir. belge du 21 février 1963*),

Ponds d'origine étranger.

Le solde estimé au 31 décembre 1967 est réalisable, étant donné que la Convention belgo-allemande et ses accords complémentaires sont entrés en vigueur le 9 novembre 1963 et sortent leurs effets le 1^{er} janvier 1959,

Att. 660.2.B. -- *Produit et affectation des emprunts que le Ministère des Finances est autorisé à contracter auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963) (pour mémoire),*

b) 3' Aanvullend akkoord van de Algemene Sociale Zekerheids-overeenkomst tussen België en de Duitse Bondsrepubliek van 7 december 1957, bekrachtigd door de Kamers bij de wet van 21 januari 1963 (*Belgisch Staatsblad van 21 februari 1964*),

Gelden van vromde herkomst.

Het op 31 december 1967 geraamd saldo kan verwezenlijkt worden gelst op het feit dat de Belgisch-Duitse Overeenkomst en haar aanvullende ukoorden in werking zijn getreden op 9 november 1963 met uitwerking vanaf 1 januari 1959.

Art. 660.2.B. -- *Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën 1/1a/ aangaat bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de <wet betreffende de instelling van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig oerzekerden (wet van 12 februari 1963) (pro memorie).*

Classification économique		1968		Economsche classificatie	
Recettes ;				Inkomsten ;	
990	Report	598 000	598 000	598 000	Overdracht
463	Produit de prêts, que le Ministre des Finances contractés auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.	—	—	185 000 000	Opbrengst van leningen, door de Minister van Financiën aangeaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.
	Totaux	598 000	598 000	185 598 000	Totaal.
Dépenses:				Lijfrentekas	
421	Transfert à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie des prêts contractés auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de retraite.	—	—	185 000 000	Overdracht van de bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangegane leningen aan de Rijksskas voor rust- en overlevingspensioenen.
	Totaux	—	—	185 000 000	Totaal.
950	Areportel	598 000	598 000	598 000	Te reporteren

En exécution de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres, l'Etat conclut des emprunts auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au profit du service financier du régime de pensions précité,

Les versements opérés au profit du service financier des emprunts de l'Etat sont effectués sous l'article 841 des prévisions relatives aux opérations de Trésorerie en ce qui concerne l'amortissement, à titre d'intérêts relatifs aux emprunts contractés.

Cet article est-il maintenu, car il n'est pas possible de prévoir si l'augmentation des dotations à charge du budget des Pensions (art. 105.2 de 1966 et 1967, article 42.02 de 1968) suffira pour éviter que ne doivent être contractés de nouveaux emprunts.

En effet, l'arrêté royal du 11 janvier 1967 (*Moniteur belge* du 24 janvier 1967) a seulement déterminé les dotations pour les années 1966, 1967 et 1968. Un nouvel arrêté royal sera dès lors nécessaire pour fixer la dotation pour les années 1969, 1970 et 1971. Si la dotation pour 1969 s'était maintenue au taux de 1968 (8700 000 000 de francs) il y aurait lieu de prévoir, un nouveau emprunt de ± 250 000 000 de francs.

In uitvoering van de wet van 12 februari 1963 inzake de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerd werden door de Staat bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas leningen aangegaan voor de financiële dienst van voormelde pensioenregeling.

De stortingen voor de financiële dienst van de Staatsleningen geschieden onder artikel 841, der voorzeningen betreffende de "Thesaurieverlichtingen" wat de amrtisatie, als interesten van de aangeane leningen betreft.

Dit artikel dient behouden daar niet kan voorzien worden, of de verhoging van de dotaties ten laste van de begroting van Pensioenen (artikel 105.2 van 1966 en 1967, artikel 42.02 van 1968) volsta at om nieuwe leningen af te wentelen.

Inderciaad het koninklijk besluit van 11 januari 1967 (*Belgisch Steelsblad* van 24 januari 1967) stelde enkel maar de dotatie vast voor de jaren 1966, 1967 en 1968. Een nieuw koninklijk besluit zal dan ook noodzakelijk blijken om de dotatie over de jaren 1969, 1970 en 1971 vast te stellen. Indien de dotatie voor het jaar 1969 op het bedrag voor 1968 (870000000 frank) zou worden behouden, mag een nieuwe lening van ± 250000 000 frank in het vooruitzicht worden gesteld.

Art. 660.3.B. --- Fonds des cotisations professionnelles.
(loi du 2 avril 1965).

Art. 660.3.B. --- Fonds vooi de beroepsziekten
(wet van 2 april 1965).

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Report	156 000	256 000	129 000	Overdracht 990
374 Produit des cotisations patronales, qui sont perçues par les organismes d'assurance en faveur du Fonds des maladies professionnelles ..	250 000	300 000	370 000	Opbrengst van werkgeversbijdragen door de verzekeringsinstellingen van het Fonds voor de beroeps- ziekten. 374
Totaux	106 000	556 000	499 000	Totalen
Dépenses:				Uitgaven :
426 Transfert des cotisations patronales au Fonds des maladies professionnelles.	300 000	100 000	243 000	Overdracht van werkgeversbijdragen aan het Fonds voor de beroepsziekten. 426
Totaux	300 000	400 000	243 000	Totalen
950 A reporter	106 000	156 000	256 000	Te reporteren 950

Les arrêtés royaux des 18 janvier 1964 (*Moniteur belge* du 28 janvier 1964), 9 juin 1964 (*Moniteur belge* du 16 juin 1964) et 2 avril 1965 (*Moniteur belge* du 13 avril 1965) pris en exécution des articles 57 et 59 de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci (*Moniteur belge* du 31 décembre 1963), désignent les organismes chargés de percevoir les cotisations dues au Fonds des maladies professionnelles.

Selon les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 57 de la loi, l'Administration des Contributables directs ne sera dorénavant appelée à intervenir qu'en matière de cotisations restant en souffrance.

Art. 660A.B. --- Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail (loi du 11 janvier 1963, article 3, et art. 17 de la loi du 17 avril 1964).

De koninklijke besluiten van 18 januari 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1964), 9 juni 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1964) en 2 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1965) getroffen in uitvoering der artikelen 57 en 59 van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadevergoeding en de voorkoming van de beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1963), duiden de instellingen aan waaraan de betaling der bijdragen, verschuldigd aan het Fonds voor beroepsziekten.

Ingevolge de beschikkingen van alinea 2 van artikel 57 van de wet zal het Bestuur der Directe Belastingen slechts mogen tussenkomen voor de bijdragen welke niet op tijd gestort zijn.

Art. 660A.B. --- Opbrengst van de verzekeringbijdragen inzake arbeidsongevallen welke de werkgevers van door arbeidsongeveallen getroffen dienen gesteund (wet van 11 januari 1963, artikel 3 en koninklijk besluit van 17 april 1964).

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Report	1972 000	17972000	15977 000	Overdracht 990
374 Produit des cotisations complémentaires perçues par les contribuables directs à la charge des chefs d'entreprise qui ne sont pas assurés, ni exemptés du paiement des cotisations au Fonds de garantie en matière d'accidents du travail.	2'000 000	2000 000	1995000	Opbrengst van de door de directe belastingen geheven bijkomende bijdragen ten laste van de ondernemingshoofden, die niet verzekerd en niet vrijgesteld zijn van de betaling van bijdragen aan het Waarborgfonds inzake arbeidsongevallen. 374
Totaux	3972 000	19972000	17972 000	Totalen
Dépenses:				Uitgaven :
426 Transfert des cotisations d'assurance à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.	2500 000	18000000	—	Overdracht van de verzekeringbijdragen aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen. 426
Totaux	2500000	18000000	—	Totalen
950 A reporter	1472 000	1972000	17972 000	Te reporteren 950

La loi du 11 janvier 1963 modifiant la législation sur les accidents du travail (*Moniteur belge* du 22 janvier 1963) a notamment créé une contribution additionnelle frappant les chefs d'entreprise non assurés, ni dispensés de contribuer au Fonds de garantie.

En application de l'article 3 de l'arrêté royal du 17 avril 1961 (*Moniteur belge* du 30 avril 1964) réglant le financement des avantages octroyés par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des accidents du travail, dont la dénomination est modifiée par l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967 en celle de «Fonds des accidents du travail» (*Moniteur belge* du 14 novembre 1967), l'Administration des Contributions directes perçoit les contributions additionnelles et en verse le produit au Fonds.

L'article 3 de l'arrêté royal du 17 avril 1964 prévoit que les fonds provenant de la perception de la cotisation de 10 % sont versés mensuellement par les assureurs agréés au compte de chèques postaux de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail. (*Moniteur belge* du 30 avril 1964).

Les cotisations dues par les chefs d'entreprises non assurés ni dispensés de contribuer au Fonds de garantie, sont perçues par l'Administration des Contributions directes et sont transférées directement à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.

Att. 660.s.A. - Dons et legs de sociétés mutualistes dissoutes (art. 29, loi du 23 juin 1870) (pour mémoire).

De wet van 11 januari 1963 tot wijziging van de arbeidsongevallenwetgeving (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1963) heeft een bijkomende bijdrage ingevoerd voor de ondernemingshoofden die noch verzekerd noch vrijgesteld zijn van de betaling van bijdragen aan het Waarborgfonds.

In toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 17 april 1964 (*Beilise* *Staatsblad* van 30 april 1964) tot regeling van de financiering der voordelen verleend door de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen, waarvan de benaming gewijzigd werd bij het koninklijk besluit n° 66 van 10 november 1967 in «Fonds voor arbeidsongevallen» (*Belgisch Staatsblad* van 14 april 1967), int het Bestuur van de Directe Belastingen de blijkomende bijdragen en stort de opbrengst aan het Fonds.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 17 april 1964 voorziet dat de fondsen voortkomend van de inning der bijdrage V.D. 10 % maandelijks door de gemachtigde verzekerders worden gestort op de postrekening van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1964).

De bijdragen, verschuldigd door de ondernemingshoofden die noch verzekerd, noch vrijgesteld zijn van de bijdragen aan het Waarborgfonds, worden geïnd door het Bestuur van de Directe Belastingen en onmiddellijk overgemaakt aan de Steun- en Voorzorgskas ter behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.

Art. 660.s.A. - Giften en legaten van ontbonden mutualistische maatschappijen (art. 29, wet van 23 juni 1894) (pro memoria).

Classification économique	1969	1968	1967	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Report	176000	176 000	176000	Overdracht 990
330 Produit de cotisations par les sociétés aux Sociétés mutualistes dissoutes.	—	—	—	Opbrengst van bijdragen door verenigingsleden aan de ontbonden mutualistische maatschappijen gestort. 330
Totaux	176000	176000	176 000	Totaal. .
Dépenses:				Uitgaven:
330 Transfert du montant des sociétés mutualistes dissoutes à l'Etat.	—	—	—	Overdracht van het bedrag der ontbonden mutualistische maatschappijen aan het Rijk. 330
Totaux	—	—	—	Totaal.
950 A reporter	176000	176000	176000	Tc reporteren 950

Vu que depuis plusieurs années aucune recette ou dépense a été faite, le solde restant sera versé à l'Etat.

Aangetzien sedert jaren geen boekingen in ontvangsten of uitgaven zijn gedaan, zal het nog bestaande saldo worden gestort aan het Rijk.

Art. 11.03. - Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) : 117927 000 francs.

Art. 11.03. -- Bezoldigingen tiels het actief en in beschikbaarheid gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel in dienst door werkongeval getroffen) : 117927000 frank.

DESIGNATION	Administration centrale Hoofdbestuur			Services extérieurs Buitendiensten			Totaux Totaal		
	Effectif all 10 mars 1968	Cadre	Evaluation pour 1969	Effectif au 10 mars 1968	Cadre	Evaluation pour 1969	Effectif au 10 mars 1968	Cadre	Evaluation pour 1969
AANWI/ZING	Effectief op 1 maart 1968	Kader	Raming voor 1969	Effectief op 1 maart 1968	Kader	Raming voor 1969	Effectief op 1 maart 1968	Kader	Raming voor 1969
Services définitifs. -- Vaste diensten	453 (1)	475	98589000	61	122	19338000	514 (1)	597	117927000
Services temporaires. -- Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. -- Ter beschikking gesteld personeel.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. -- Totaal	453 (1)	175	98589000	61	122	19 338 000	511 (1)	597	117927 000

(1) y compris 11 auxiliaires non élus au cadre.

(1) Inbegrepen 11 leden van het in het kader niet voorzien hulp-personeel.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DESIGNATION	Barème		Cadre — Kader	Effectif		
	"Veddeschaal"			Effectief		
	N°	Minimum Maximum		Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijd. pers.	Ag. en disp. T. besch. p.
AANWIJZING						
11,03						
A. -- SERVICES PERMANENTS.						
VASTE DIENSTBN.						
Secrétaire 'général. - Secretcris-penerael	171	398 700 -- 564 000	1	1	—	—
Directeur général. - Directcur-qenereol	161	359 910 - 502 800	1	5	—	—
Directeur d'administration. - Bestuursdirectcuc	151	310 980 -- 131100	1	1	—	—
Inspecteur général. - Inspecteur-qenerenl	151	310 980 - 431 400	1	1	—	—
Médecin en chef-directeur. - Hooiŕqeneesheer-dlrecteur	134	287 520 - 407910	1	—	—	—
Inspecteur en chef-directeur. - Hooiŕinspecteur-directeur	133	265 080 - 385 500	2	3	—	—
Conseiller. - Adviseur	132	229 380 - 319 800	7	5	—	—
Actuaire. - Actu:ads	132	229 380 - 349 800	1	—	—	—
Directeur. - Directeur	132	229 380 - 349 800	7	6	—	—
Inspecteur principal d'actuariat. - Eerstsenioezend act'ariaat-inspecteur.	115	193680 - 314 100	2	1	—	—
Conseiller adjoint. - Adjutlct-adviseur	113	183480 -- 281 460	10	11	—	—
Conseiller d'organisation. - Org8t1isatic8dviser~	113	183480 - 281460	1	1	—	—
Inspecteur principal. - Eecstaemoezend inspecteur	113	183180 - 281460	3	3	—	—
Traducteur-revtseur principal. - Eerstaam.vezend oertnlec-revisor	113	183480 - 281460	1	1	—	—
Inspecteur-médecin. - Inspecteur-qeneeslieer	103	188580 - 286560	—	—	—	—
Traducteur-reviseur. - Vertnlec-revisot	101	159 400 - 256980	2	2	—	—
Inspecteur (anc. Inspect. des assurances). - Inspecteur (oud, inspect, der uerzekeringen}	101	159 400 -- 256 980	—	—	—	—
Inspecteur [anc. inspect. social). - Inspecteur (oud, sociaal inspecteur).	101	159400 - 256980	3	3	—	—
Inspecteur comptable. - fnspecteur-boekhoulinp	101	159 400 - 256 980	1	1	—	—
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecsterls	101	159400 - 256980	43	51	1	—
Vérificateur-expert comptable de 1 ^{re} classe. - Verificateur~aCcolltant 1 ^{ste} klesse	242	137400 - 231480	2	—	—	—
Econome-questionnaire. - Hulsmeester-beheerder	233	133400 - 221280	1	—	—	—
Vérificateur. - Vezificateur	233	133 400 -- 221 280	—	3	—	—
Secrétaire administratif. - Administratiei secret oris	231	117 400 -- 204 960	8	9	—	—
Assistant social. - Mnetscheppeltik, sssisieni ou/of	222	111 400 - 171420	2	—	—	—
Assistant social de 1 ^{re} classe. - Maatscl1Elppelijc essl8t8nt 1 ^{ste} klesse ...	231	117100 - 204960	—	—	—	—
Contrôleur social. - Sociaal controlen... .. ou/of	222	111 400 - 171 420	—	—	—	—
Contrôleur social de 1 ^{re} classe. - Sociaal controienr 1 ^{ste} klesse	231	117 400 - 204 960	8	3	—	—
Reviseur comptable. - ReJisor-boekhouding	222	111 400 -- 171 420	3	1	—	—
Sous-chef de bureau. - Onderbllreauchef	222	111 400 -- 171420	22	15	—	—
Contrôleur de la prévoyance et de la sécurité sociales (grade supprimé), - Contsoleuc "ail de sociale voorzorg en vat de sociale zekerheid (afgeschafte graa.d)	214	104400 - 176400	—	2	—	—
Traducteur adjoint (grade supprimé). - Adjurict-oerteler (afgeschafte gra<ld)	211	91400 - 156100	2	2	—	—
Aide-vérificateur. - Hulpverificateur	211	94400 - 156400	31	26	—	—
Rédacteur. - Opstelles	201	88 400 -- 133 100	77	63	28	—
Surveillant des travaux. - Werkopzlc1Jter'	325	89400 - 131100	1	—	—	—
Commis-sténodactylographe principal. - Buste klerk-stenot ypist	324	88400 - 130 400	5	1	—	—
Commis principal. - Eetste klerk... ..	321	81 400 - 126400	22	22	—	—
Commis-sténodactylographe. - Klerk-sténoi qipist	302	83400 - 115400	25	1	1	—
Commis. - Klerk	301	79400 - 111 400	59	39	15	—
Commis-dactylographe. - Klerk-t ypist	301	79 400 - 111 400	12	27	13	—
Chef-hulsscr. - Hoofdkamerbcwllat' der	121	74400 -- 94100	6	6	—	—
Ponçonneur-mécanographe. - Ponser-mecanoqreei	121	71 400 - 94100	1	—	—	—

Hiteenzctrijngstabel van de personeelsuitgaven,

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses {le personnel (suite).

DESIGNATION	B-règle		j	Effectif.			
	Weddeschaal			Bffectief			
	N°	Minimum		Maximum	Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijds. pers.	Ag. en disp. T. besch. p.
AANWIJZING							
11,03							
Téléphoniste. - <i>Telefonist</i>	121	74100	-- 94400	9	3	---	---
Expéditionnaire. - <i>Expeditionair</i>	121	74100	-- 94400	12	12	---	---
Magasinier-mécanographe, - <i>MDgazinbedienc1e-mecfnograaf</i>	114	76400	-- 95900	1	1	---	---
Classeur. - <i>Klesseerder</i>	412	72400	-- 90400	7	6	---	---
Messenger-huissier. - <i>Bode-ksouerbeuronrder</i>	111	71400	-- 89400	21	10	2	---
Premier ouvrier mécanicien véhicule. - <i>Eerste wec/crnan-tijtdijgmecaniciefl.</i>	131	85100	-- 115400	1	1	---	---
Conducteur d'auto-mécanicien. - <i>Autobestuuder-mecunicien</i>	421	81 400	-- 108400	4	3	---	---
Menuisier-ébéniste. - <i>Schrijnjoerker-menbelmker</i>	424	81400	-- 108400	1	1	---	---
Conducteur d'auto. - <i>Autobesiuurder</i>	414	76400	-- 95900	2	1	---	---
Electricien d'entretien. - <i>Elekticien-onderholdtswrkman</i>	414	76400	-- 95900	1	---	---	---
Chauffeur de chaudière de 1 ^{re} classe. - <i>Ketelstoker 1^{re} klusse</i>	414	76400	-- 95900	2	---	---	---
Manœuvre lourde. - <i>Hulperbider</i>	402	71000	-- 83600	---	5	---	---
Garçon de service. - <i>Dienstippen</i>	401	69400	-- 82 000	6	6	1	---
				475	381	61	---
PERSONNEL AUXILIAIRE							
(full-time ou à prestations incomplètes).							
HULPPERSONEEL							
(full-time of met onvolledige prestaties).							
Serveuses. - <i>Tiensters</i>				salaire <i>horaire/uutloon</i> 1/2 31:0 de/van 75000			
Nettoyeuses. - <i>Schoonmeeksters</i>				salaire <i>horaire/uurloon</i> 1/2 340 de/van 75000			
Total des traitements barémiques				475 381 72 ---			
Totuel der beremebezoldigingen, ...							
Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Beoordelingen in grand en ioeddeverhogingen</i> ...							
Recrutements dans les limites du cadre. - <i>Aanwez'(Jingen bintien de perken vnn het kader</i>							
Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Opriching van nieinoe diensten of beicekkingen</i> ...							
Majoration de 25 % (index). - <i>Ver/wgling met 25 % [Index]</i>							
Sous-totaux. - <i>Subiotelen</i>							
Réduction pour départs et mises" la pension prévisibles. - <i>Vermindeng voor vooczienbere uitdienst-tredingen en oppensloenstellingen</i>							
Totaux A. - <i>T'ctelen A</i>							
Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Veropedingen ... oae de tiltoefelling van hogere [uncies</i> ...							
Allocations de foyer et de résidence. - <i>Heard- en stendplentstoelnoeg</i>							
Majoration de 25 % (index). - <i>Verhoging met 25 % (index)</i>							
Totaux B. - <i>T'otslen B</i>							
Totaux (A+B) ~ Salaire proprement dit - Totalen (A+B), Elgenlllk-Joon							

Uiteenzettingstab van de persoonsuitgave (vervolg)

Administration centrale -- 'loofwèstlW'				Services -- Buitendiensten								Totaux
Evaluation -- Raminl				Ced	Effectif -- Effectief			Evaluation -- Raminl				Totalen
Agents définitifs Vc's! personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents en dlspon. Ter beschik. personeel	Total Totaal		ti de d h	ch D h	ci h	Agents définitifs Vmt personeel	Agents tempor alres Tijdelijk personeel	Agents en dlspon. Ter beschik. personeel	Total Totaal	
254900	---	---	254900	---	---	---	---	---	---	---	---	254900
1083700	---	---	1083700	---	---	---	---	---	---	---	---	1 083700
97400	---	---	97400	---	---	---	---	---	---	---	---	97400
529450	---	---	529450	---	---	---	---	---	---	---	---	529450
773000	151400	---	924400	---	---	---	---	---	---	---	---	924400
107400	---	---	107400	---	---	---	---	---	---	---	---	107400
283700	---	---	283700	---	---	---	---	---	---	---	---	283700
109600	---	---	109600	---	---	---	---	---	---	---	---	109600
77900	---	---	77 900	---	---	---	---	---	---	---	---	77 900
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
375000	---	---	375000	---	---	---	---	---	---	---	---	375000
44B 000	75 000	---	523000	---	---	---	---	---	---	---	---	523000
57904215	5162600	---	63066815	122	61	---	la 910 580	---	---	---	10 910 580	73977 395
---	150 000	---	150000	---	---	---	---	---	---	---	---	150000
---	350 000	---	350000	---	---	---	---	---	---	---	---	350000
57904215	5662600	---	63566815	122	61	---	10910 580	---	---	---	10 910 580	74477395
10462B1	57625	---	1 103906	---	---	---	115574	---	---	---	115574	1219480
755460	---	---	755460	---	---	---	1826230	---	---	---	1 826230	2581690
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
14 925 739	1421046	---	16316785	---	---	---	3213846	---	---	---	3213 846	19560631
74631695	7141271	---	81772966	---	---	---	16066230	---	---	---	16066230	97839196
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
74631695	7141271	---	31772 966	---	---	---	16066230	---	---	---	16 066 230	97839196
738940	---	---	738940	---	---	---	306140	---	---	---	306110	1045080
1240 000	360 000	---	1600 000	---	---	---	120000	---	---	---	120 000	1720000
494735	90000	---	584735	---	---	---	106535	---	---	---	106535	691270
2473675	450 000	---	2923675	---	---	---	532675	---	---	---	532675	3456350
77105370	7591271	---	84696641	---	---	---	16598905	---	---	---	16598905	101 295546

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. (suite).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème		Effectif. Effectief
		WeidscelBnl		
		Minimum	Maximum	
11,03	Pécule de vacances. -- <i>VerlofgeU</i>			
	Allocations familiales. - <i>Kinderbijslatfen</i>			
	Allocations de naissance. - <i>Geboortetoelagen</i>			
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Toelagen voor laatste ziekte en begru- feniskosten</i>			
	Indemnités pour accidents de travail. - <i>Veeoed inpen voor arbeidsongevellen</i>			
	Allocation de programmation. - <i>Pcogrbmmatietoelage</i>			
	Majoration de 25 % (index). - <i>Verhoging m'et 25 % (index)</i>			
	Totaux: 1 Allocations directes. -- Totalen 1 Directe toelagen			
	Contributions patronales aux assurance. sociales. - <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekedngen</i>			
	Totaux généraux. - <i>Algemene totaleen</i> ,			

Llitzenz. etf 11g5tabel van de pt rsoueelsuitqa ven (vc rvolq).

Evaluation --- Raminll				Effectif Effectief				Evaluation Raming				Totaux
Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents en dispon. Ter beschik. personeel	Total TotEml	Agents définitifs Vast pet soneel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents en dispon. Ter beschik. personeel	Total	Agents définitifs Vast pet soneel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents en dispon. Ter beschik. personeel	Total	Totaal
3229086	569351	---	3798137	---	---	---	---	567728	---	---	567728	1366165
3700000	100 DOD	---	3800 000	1 100 000	---	---	---	---	---	---	1100 000	1900 000
150 000	20 000	---	170 000	30 000	---	---	---	---	---	---	30 000	200 000
16000	---	---	16000	16000	---	---	---	---	---	---	16000	32 000
---	25 000	---	25000	---	---	---	---	---	---	---	---	25 000
2331 000	331 000	---	2665 000	412 000	---	---	---	---	---	---	112 000	3 077000
966500	35250	---	1002750	261500	---	---	---	---	---	---	261500	1264 250
10 395 586	1081601	---	11 477 187	2387228	---	---	---	2387228	---	---	2387228	13 864it5
1665 014	750128	---	2115172	351867	---	---	---	351867	---	---	351867	2767039
89166000	9123000	---	98589000	19338 000	---	---	---	19338 000	---	---	19338 000	117927000

64

ANNEXES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1969
des organismes d'intérêt public.

TABLE DES MATIERES.

	Pages
I. - Schéma pour le budget des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954 ...	66
II. - Tableaux des recettes et des dépenses :	
1. Office national de sécurité sociale ...	68
2. Fond. national de retraite des ouvriers mineurs ...	72
J. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie ...	78
4. Office national des pensions pour travailleurs salariés ...	82
3. Caisse nationale des pensions pour employés ...	87
6. Caisse nationale des vacances annuelles ...	92
7. Institut national d'assurance maladie-invalidité ...	96
S. Cals sc auxiliaire d'assurance maladie-Invalidité ...	101
9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés ...	105
10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants ...	109
11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes ...	113
12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations ...	117
II. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire ...	119
14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie ...	121
15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires ...	123
1b. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires ...	125
17. Fonds des accidents du travail ...	127
18. Fonds des maladies professionnelles ...	132
19. Office de sécurité sociale de marins de la marine marchande ...	136
20. Caisse de secours et de prévoyance : en faveur de marins naviguant sous pavillon belge ...	138
21. Caisse commune de la marine marchande ...	142
22. Caisse commune de la pêche maritime ...	144
23. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy ...	147
24. Institut d'assurance contre l'Invalidité Eupen-Malmédy ...	149
25. Institut d'assurance : en faveur des employés privés Eupen-Malmédy ...	151

BIJLAGEN.

Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1969
van de instellingen van openbaar nut.

INHOUDSOPGA VEN.

	Bladz.
I. - Schema voor de begroting der Instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 ...	66
II. - Tabellen der ontvangsten en der uitgaven :	
1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid ...	68
2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers ...	72
3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen ...	78
1. Rijksdienst voor werknemerspensioenen ...	82
5. Nationale kas voor hediendenpensioenen ...	87
6. Rijkskas voor jaarlijks verlof ...	92
7. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ...	96
8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ...	101
9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers ...	105
W. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen ...	109
II. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag der gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten ...	113
12. Bijzondere verrekas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de lading- en lossings-ondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations ...	117
13. Bijzondere verrekas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid ...	119
H. Bijzondere verrekas voor gezinsvergoedingen der onderuimingen voor binnenscheepvaart ...	121
15. Bijzondere verrekas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling ...	123
16. Bijzondere verrekas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen ...	125
17. Fonds voor arbeidsongevallen ...	127
18. Fonds van de beroepszichten ...	132
19. Dienst van maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij ...	136
20. Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag ...	138
21. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij ...	142
22. Gemeenschappelijke kas voor de zeevloot ...	144
23. Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmédy ...	147
24. Verzekeringsinstellingen tegen invaliditeit Eupen-Malmédy ...	149
25. Verzekeringsinstellingen der private bedienden Eupen-Malmédy ...	151

SCHEMA POUR LE BUDGET
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE LA SECURITE SOCIALE
SOUMIS A LA LOI DU 16 MARS 1954.

RECETTES.

Chapitre 70.

Recettes non ventilées et recettes courantes
en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.

Chapitre 71.

Recettes courantes de biens et de services.

Chapitre 72.

Revenus de propriété et d'entreprise.

Chapitre 73.

Transfert de revenus directs
au profit de la sécurité sociale.

Chapitre 74.

Transfert de revenus en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 75.

Transfert de capitaux en provenance de tiers
autres que de pouvoirs publics.

Chapitre 76.

Transfert de capitaux en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 77.

Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux
(investissements) •

Chapitre 78.

Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.

Chapitre 79.

Dette de la sécurité sociale.

SCHEMA VOOR DE BEGROTING
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VOOR SOCIALE ZEKERHEID
ONDERWORPEN
AAN DE WET VAN 16 MAART 1954.

ONTVANGSTEN.

Hoofdstuk 70.

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten
voortkomend van Belgische instellingen
voor sociale zekerheid.

Hoofdstuk 71.

Lopende ontvangsten van goederen en diensten.

Hoofdstuk 72.

Opbrengsten van eigendom en bedrijven.

Hoofdstuk 73.

Rechstreekse inkomensoverdrachten ten voordele
van de sociale zekerheid.

Hoofdstuk 74.

Inkomensoverdrachten voortkomend
van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 75.

Overdrachten van kapitalen voortkomend
van andere derden dan openbare overheden.

Hoofdstuk 76.

Overdrachten van kapitalen voortkomend
van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 77.

Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke
patrimoniale goederen (investeringen).

Hoofdstuk 78.

Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Hoofdstuk 79.

Schuld van de sociale zekerheid.

DEPENSES.

Chapitre 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes
vers des organismes belges de sécurité sociale.

Chapitre 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

Chapitre 82.

Sommes dues pour intérêts,
charges financières courantes
et charges courantes d'immeubles de rapport.

Chapitre 83.

Transfert de revenus effectués par la sécurité sociale.

Chapitre 84.

Non-valeurs en matière de transferts de revenus
en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 86.

Non-valeurs en matière de transferts de capitaux
en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 87.

Sommes dues pour l'acquisition
de biens corporels patrimoniaux administratifs
ou fonctionnels.

Chapitre 88.

Dépenses en matière d'octrois de crédits
et de participations.

Chapitre 89.

Remboursement de dettes.

UITGAVEN.

Hoofdstuk 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven
Haar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

Hoofdstuk 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

Hoofdstuk 82.

Sommen verschuldigd voor Interesten,
gewone financiële lasten
en gewone lasten van huurhuizen.

Hoofdstuk 83.

Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.

Hoofdstuk 84.

Kwade posten inzake overdrachten van opbrengsten
voortkomend van de centrale overheid,
de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 86.

Kwade posten inzake overdrachten van kapitalen
voortkomend van de centrale overheid,
de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 87.

Sommen verschuldigd
voor de verwerving van administratieve
of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.

Hoofdstuk 88.

Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Hoofdstuk 89.

Aflossing van schulden.

7. RECETTES.

(En millions de francs. - In (hijzendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article PCI ertke!	1968 prévues voorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.	
777 Sommes provenant de la réunion de biens meubles corporels.				777 Sommen voortvloeiend uit de vereeniging van lichamelijke toerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	10	10	Verkoop van meubelen en van materieel . . .	777.1
2	Vente de machines	20	20	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant	100	—	Verkoop van materieel	3
Totaux pour le chapitre 77.		130	30	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.				HOOFDSTUK 78.	
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursements d'avances consenties au personnel	400	400	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel	787.2
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector Overheid.	
789.2	Remboursements de prêts et valeurs mobilières à terme fixe par des organismes de sécurité sociale	11000	11000	Aflossing van leningen en vastrentende effecten door instellingen voor sociale zekerheid	789.2
Totaux pour le chapitre 78.		11.400	11400	Totalen voor hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.				HOOFDSTUK 79.	
796 Emprunts divers de la sécurité sociale.				796 Diverse leningen van de sociale zekerheid.	
796.3	Contribution spéciale pour le financement des pensions d'ouvriers	352 000	352 000	Speciale bijdrage voor de voorfinanciering van de arbeidspensioenen	796.3
Totaux pour le chapitre 79.		352 000	352 000	Totalen voor hoofdstuk 79.	
Totaux pour les recettes.		104623732	94242368	Totalen voor de ontvangsten.	

1. - Office national de sécurité sociale,

1. — Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid,

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtellen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per ertikel	provisies-1- voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.		
	801 Dépenses diverses non ventilées.			801 Diverse niet verdeelde uitgaven.	
801.9	Dépenses diverses non ventilées	590	502	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.9
	802 Dépenses pour ordre.			802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	1	1	Diverse uitgaven voor orde	802.9
	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.5	Interventions diverses dans les dépenses de fonctionnement	825	787	Verscheidene tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven	803.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	100 395 512	89908776	Overdrachten van sociale bijdragen en bijko- mende opbrengsten	6
	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges sous la loi du 16 mars 1954.			804 Uitgaven van overdracht naar belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
801.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	2849319	2719526	Overdrachten van sociale bijdragen en bijko- mende opbrengsten	804.6
	Totaux pour le chapitre 80.	103 246 277	92 659 592	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.		
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.			811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	148380	142547	Bezoldigingen van het administratief kader- personeel	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	1764	1675	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienst- personeel	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité maladie	220	216	Lasten van pensioenen en van ter beschik- kingstelling - ziekte	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	35419	33705	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale	2 011	2201	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel	7
8	Rétributions à des personnes attachées admi- nistrativement à l'organisme (autres qu'hono- raires)	338	338	Bezoldigingen aan personen administratief ver- bonden aan de instellingen (andere dan hono- raria)	3
9	Service social	5675	5280	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurbare goederen en van diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles.	120	105	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken	812.1
2	Formation professionnelle	55	55	Beroepsvorming	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	2677	2685	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	57800	57812	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	170	210	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	6180	5394	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	840	736	Kosten van materieel, machines, meubilair, rollend materieel en benodigdheden	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité.	80000	74416	Bureau, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	220	200	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	341 869	327608	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.			HOOFDSTUK 82.		
	821 Intérêts et charges financières.			821 Renten en soodgelijke lasten.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	51000	55500	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten	821.9

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizerantullen frmk.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIÉLLÉS	1969	1968	r	TEKSTEN	Art.
		par article pet: ertlcel	prévues voorziene			
826	Ristournes et non-valeurs en matière d'Intérêts.				826 Restoma's er kumde posien inzoke intersten,	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'Intérêts	151000	168550		Verscheldene restorno's en kwade posten inzake interesten..	826.9
	Totaux pour le chapitre 82.	202000	224 050		Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.						
837	Impôts directs str les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, cestorno's en kwade posien. inzake sociale bijdregen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables ..	264500	246 000		Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
838	Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.				838 Restorno's en kioede posten ineeke biidregeopsien en boeten,	
838.9	Majoration de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	200 000	292 450		Kwijtgescholden of oninvorderbare biidragen, opslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le chapitre 83.	464 500	538 450		Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.						
871	Achat de terrains et bilt/ments.				871 Aankoop van gronden en qebotuoen,	
871.1	Achat d'immeubles à usage principalement admntstratif	7495	7747		Aankoop van onrcerende goederen met voornamelijk administratief gebruk,	871.1
872	Consteuation, renouoellemen. et extension aijmentant la valeur d'immeubles.				872 Oprichting, verbetering en waat'devermeerdetende uitbreiding, van onroerende goederen,	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	5110	119518		Oprichtingskosten en kesten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
874	Achat de biens meubles corporels,				874 Aankoop vall lichemelijke roeiende goederen.	
874.1	Mobilier el matériel	1192	6438		Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	627	865		Machines	2
3	Matériel roulant	450	—		Rollend materieel	3
4	Installation téléphonique privée	1650	5515		Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque pro fessionnelle	200	185		Beroepsbibltotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	16724	140268		Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.						
882	Octrois de crédits et participations aux A.S.&L. et aux particuliers.				882 Kredietoerleningen en deelnemingen BBn V.Z. W. en aan psriiculieren,	
882.2	Avances consenties au personnel	400	400		Voorschotten toegekerid aan het personeel ...	882.2
	Totaux: pour le chapitre 88.	400	400		Totalen voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89. (Crédits, non limitatifs.)						
891	Rembousement et amortissement d'emprunts.				891 Aflossing en afschrijving van leningen.	
891.3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions des ouvriers ..	352 000	352000		Aflossing van de speciale bijdrage voor de voorfinanciering der arbeidspensioenen,	891.3
	Totaux: pour le chapitre 89.	352 000	352000		Totalen voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	104623770	94242368		Totalen voor de uitgaven.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - in duizendtellen fraillr.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969		1968		TEKSTEN	Art.
		par	article	prévues	---		
		per	urtikel	voorziene	---		
728 <i>Allt'es revenus de propriétés et d'entreprises.</i>							
7212	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe ...	2000		2000		Gerealiseerde winsten op vastrentende effecten, ...	728.2
4	Bénéfices réalisés sur change ...	100		100		Gerealiseerde winsten op wisselkoers ...	"
	Totaux pour le chapitre 72.	454055		447555		Totaal voor hoofdstuk 72,	
CHAPITRE 73.							
733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus des ménages (v compris les sommes à payer par le F.M.P. pour le compte des bénéficiaires).</i>							
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer ...	1000		20 000		Terug te vorderen sociale verstrekkingen in natura.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer ...	75200		438200		Terug te vorderen sociale uitkeringen ...	2
3	Prestations sociales en nature, prescrites ...	100		150		Verjaarde sociale verstrekkingen ...	3
1	Prestations sociales en espèces, prescrites ...	9000		10 100		Verjaarde sociale uitkeringen ...	4
737 <i>Contributions sociales.</i>							
737.1	Contributions sociales dues par les tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs) ...	2982900		3056000		Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
738 <i>Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>							
738.1	Majorations de cotisations ...	2000		2000		Bijdrageverhogingen ...	738.1
	Totaux pour le chapitre 73.	3070200		3526450		Totaal voor hoofdstuk 73,	
CHAPITRE 74.							
746 <i>Transfert de revenus de provenance du Pouvoir central.</i>							
746.1	Interventions inscrites au Budget des Pensions.	2253 000		2321000		Tegemoetkomingen opgenomen op de Begroting voor Pensioenen.	746.1
3	Interventions inscrites au Budget du Ministère de la Prévoyance sociale ...	250000		250000		Tegemoetkomingen opgenomen op de Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	1
9	Autres interventions du Pouvoir central ...	20000		216139		Overige tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	9
	Totaux pour le chapitre 74.	2523000		2817139		Totaal voor hoofdstuk 74,	
CHAPITRE 77.							
776 <i>Vente de terrains et bâtiments dans le pays.</i>							
776.2	Vente d'immeubles à usage fonctionnel ...	7 SaD		95 000		Verkoop van onroerende goederen met functioneel gebruik.	776.2
777 <i>Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>							
777.1	Vente de mobilier et de matériel ...	50		50		Verkoop van meubelen en materieel ...	777.1
2	Vente de machines ...	50		50		Verkoop van machines ...	2
4	Vente d'installations téléphoniques privées ...	20		20		Verkoop van private telefooninstallaties ...	4
	Totaux pour le chapitre 77.	7620		95120		Totaal voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.							
786 <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises.</i>							
786.1	Remboursement de placements financiers et de valeurs mobilières à revenu fixe dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme ...	388500		455500		Aflossing van financiële beleggingen en van vastrentende effecten in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1

HOOFDSTUK 73.

733 *Terug te vorderen bedragen inrke inkomensoverdrachten aan gezinnen (met inbegrip van de door het F.B.Z. te betalen bedragen voor rekening van de begunstigten).*

Terug te vorderen sociale verstrekkingen in natura. 733.1
Terug te vorderen sociale uitkeringen ... 2
Verjaarde sociale verstrekkingen ... 3
Verjaarde sociale uitkeringen ... 4

737 *Sociale bijdragen;*

Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers). 737.1

738 *Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.*

Bijdrageverhogingen ... 738.1
Totaal voor hoofdstuk 73,

HOOFDSTUK 74.

746 *Inkomensoverdrachten voortkomende uit de Centrale Overheid.*

Tegemoetkomingen opgenomen op de Begroting voor Pensioenen. 746.1
Tegemoetkomingen opgenomen op de Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg. 1
Overige tegemoetkomingen van de Centrale Overheid. 9

Totaal voor hoofdstuk 74,

HOOFDSTUK 77.

776 *Verkoop van gronden en gebouwen in het binnenland.*

Verkoop van onroerende goederen met functioneel gebruik. 776.2

777 *Sommen voortkomend uit de verteziening van lichamelijke roerende goederen.*

Verkoop van meubelen en materieel ... 777.1
Verkoop van machines ... 2
Verkoop van private telefooninstallaties ... 4

Totaal voor hoofdstuk 77.

HOOFDSTUK 78.

786 *Aflossing van kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven.*

Aflossing van financiële beleggingen en van vastrentende effecten in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling. 786.1

7, RECETTES,

(En milliers de francs. - In duizendtollen frank.)

7, ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLIO: S.	1969		1968		TEK STE N	Art.
		par	artiale	prévues			
		per	artikel	voorzien			
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.							
787.1	Remboursement de prêts hypothécaires alloués au personnel et des avances du Service social,		1300	1200	Aflossing op hypotheaire leningen aan het personeel en op voorschotten van de Sociale Dienst.		787.1
789 Remboursement d'octrois de crédits A l'intérieur du secteur public.							
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées		11100	25600	Aflossing van leningen en van vastrendrende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.		789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par des organismes de Sécurité sociale		9000	3000	Aflossing van leningen en vastrenderende effecten door instellingen van Sociale Zekerheid.		2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées, ...		100	100	Aflossing van leningen en van vastrendrende effecten door de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen.		3
Totaux pour le chapitre 78.			410000	485400	Totaal voor hoofdstuk 78,		
Totaux pour les recettes.			6880728	10902112	Totaal voor de ontvangsten.		

2. -- Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. - Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers,

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtellen frank.)

8. UITGAVEN.

~~8. DEPENSES. (En milliers de francs. - In duizendtellen frank.) 8. UITGAVEN.~~

CHAPITRE 80.

801 Dépenses diverses non ventilées.

801.9 Dépenses diverses non ventilées ... 100

802 Dépenses pour ordre,

802.9 Dépenses diverses pour ordre ... 235130

803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mai 1954.

803.1 Charges courantes d'avances ... 300
 2 Avantages de capitalisation ... 175400
 6 Transferts de contributions sociales et produits accessoires ... 1746500
 9 Transferts divers à fonds perdus ... 10

Totaux pour le chapitre 80.

CHAPITRE 81.

811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.

811.1 Rémunérations du personnel administratif de cadre ... 67550
 3 Rémunérations des gens de service ... 1000
 4 Autres allocations ne couvrant pas des charges réelles (Heures supplémentaires) ... 1700
 5 Charges de pensions et de mise en disponibilité maladie ... 8850
 6 Charges sociales dérivant de la législation sociale ... 13 305
 7 Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale ... 965
 8 Comité de gestion. Commissions administratives. Conseil supérieur d'Arbitrage ... 1100
 9 Service social ... 700

812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.

812.1 Indemnités diverses couvrant des charges réelles ... 131
 2 Formation professionnelle ... 105
 3 Frais de représentation, de déplacement, de transport ... 575
 4 Contentieux ... 250
 5 Honoraires autres que pour le contentieux ... 5900
 6 Frais de locaux ... 6885
 7 Frais de matériel, mobilier, machines et fournitures ... 3075
 8 Frais financiers et d'exploitation ... 4700
 9 Frais financiers courants ... 300

Totaux pour le chapitre 81.

CHAPITRE 82.

821 Intérêts et charges financières.

821.9 Intérêts, divers et charges financières courantes diverses ... 100

824 Charges diverses sur placements,

824.4 Pertes diverses sur placements ... 1000

HOOFDSTUK 80.

801 Diverse niet verdeelde uitgaven.

Diverse niet verdeelde uitgaven ... 801.9

802 Uitgaven voor orde,

Diverse uitgaven voor orde ... 802.9

803 Uitgaven van oordrecht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

803.1 Gewone lasten op voorschotten ... 803.1
 2 Voordelen van kapitaalsatelliet ... 2
 6 Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten ... 6
 9 Diverse niet terugvorderbare overdrachten ... 9

Totaal voor hoofdstuk 80.

HOOFDSTUK 81.

811 Sommen oerseenlijc voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel,

Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel ... 811.1
 Bezoldigingen van het dienstpersoneel ... 3
 Andere toelagen die geen werkelijke lasten dekken (Overuren) ... 4
 Lasten van pensioenen en van ter beschikkingstelling-zekten ... 5
 Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving ... 6
 Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel ... 7
 Beheerscomité, Bestuurscommissies, Hooger Schiedsrecht ... 8
 Sociale dienst ... 9

812 Sommen oerschuldigh voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,

Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken ... 812.1
 Beroepsvorming ... 2
 Representatie-, reis- en vervoerkosten ... 3
 Betwiste zaken ... 4
 Andere honoraria dan voor betwiste zaken ... 5
 Kosten van lokalen ... 6
 Kasten van materieel, meubilair, machines en benodigdheden ... 7
 Bureau- en publicatiekosten ... 8
 Gewone financiële kosten ... 9

Totaal voor hoofdstuk 81.

HOOFDSTUK 82.

821 Renten en soortgelijke lasten,

Verscheidene interesten en gewone financiële lasten ... 821.9

824 Diverse lasten op beleggingen.

Verscheidene verliezen op beleggingen ... 824.4

8. DEPENSES.

(En milliers de Francs. ~ In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLÉS	prévues	TEK	STE	N	Art.
		1968				
		pet: nrtike!				
		oor.zicne				
826	Ristournes et non-pilleurs en matière d'intérêts.					826 Restorno's en kurade posten inzake interesten.
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	10000	10000			Verscheldene restorno's en kwade posten inzake interesten.
	Totaux pour le chapitre 82.	11100	11100			Totalen voor hoofdstuk 82.
CHAPITRE 8J.						
83	Sommes dues li des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de rurs.					833 Sommen verschuldigd aan begunstigten aan de sociale zekerheid bij wijze (in rechtstreekse inkomensoverdrachten.
833.1	Prestations sociales allouées en nature	232 000	438 000			Sociale verstrekkingen
2	Prestation" sociales allouées en espèces	3966510	6648010			Sociale uitkeringen
5	Paise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	5200	9200			Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.
7	Prestations sociales en espèces, services et irrécouvrables	5000	6 000			Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.
8	Prestations sociales en nature services indument et irrécouvrables.	1000	2000			Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen.
836	Impôts SUR biens et services enrôlés à charge de l'organsme.					836 Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instelling.
836.9	Impôts divers sur biens et services	20	20			Verscheldene belastingen op goederen en diensten.
837	Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.					837 Rechtstreekse belastingen op inkomens, restorno's en kurede posten inzake sociale bijdragen.
837.1	Contributions sociales remises ou irrécouvrables.	25 000	251 139			Kwijtscholden of oninvorderbare sociale bijdragen.
3	Impôts directs sur les revenus	75	75			Rechtstreekse belastingen op de inkomens
838	Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations.					838 Restorno's en ku-ede posten insolee blijddregeopslegen.
838.9	Majorations de cotisations, remises	20 000	20000			Kwijtscholden bijdrage-opslagen
	Totaux pour le chapitre 83.	4254805	7374414			Totalen voor hoofdstuk 83.
CHAPITRE 87.						
872	Construction renouvellement et extension augmentent la valeur d'immeubles.					872 Oprichting oerbetering en vaa devumeel'-detende uitbreiding van onroerende goederen.
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	200	200			Oprichtingskosten, en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.
2	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage fonctionnel	—	5000			Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen voor functioneel gebruik.
874	Achat de biens meubles corporels,					874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.
874.1	Mobilier et matériel	1050	1050			Meubelen en materiaal
2	Machines	1100	1100			Machines
4	Installation téléphonique privée	130	130			Privat telefooninstallatie
5	Bibliothèque professionnelle	70	70			Beroepsbibliotheek
	Totaux pour le chapitre 87.	2550	7550			Totalen voor hoofdstuk 87.
CHAPITRE 811.						
881	Octrois de crédits et participations dans des entreprises.					881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven.
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	500000	500000			Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.

8. DEPENSES"

(En milliers de Francs, -- In duizendiellen frank.)

8, UITGAVEN,

Art.	LIBELLÉS	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorziene		
	882 Octrois de crédits et participations des mlt A.S.D.L. et des particuliers.			882 Kredietverleningen en deelnemingen van V.Z. W. en Dön particulieren.	
882,1	Prêts hypothécaires alloués au personnel et avances du Service social	5 000	5 000	Aan het personeel toegekende leningen en voorschotten van de Sociale dienst,	882,1
	884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.			884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
884,1	Prêts au Pouvoir central et administrations assi- milées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	150 000	150 000	Leningen aan de Centrale Overheid en de af- gestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884,1
2	Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	50 000	—	Leningen aan Instellingen voor sociale zekerheid en vastrenderende effecten door deze rechts- personen uitgegeven.	2
	Totaux pour le chapitre 88.	705 000	655 000	Totaal voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					
	892 Remboursement d'avances du Pouvoir central et des pouvoirs subalternes.			892 Terugbetaling en aflossing van de voor- schotten Van de Centrale Overheid en ondergeschikte besturen.	
892,1	Remboursement d'interventions budgétaires l'écu- perables du Pouvoir central - extinction des avances de 1964 et 1966 (Feuilleton budgé- taire 1967 et exercices antérieurs - art. 9)	—	226139	Aflossing van terugvorderbare budgettaire tus- senkomsten van de Centrale Overheid en deling der voorschotten van 1964 en 1966 (Begrotingsbijblad 1967 en vroegere dienst- jaren - art. 9).	892,1
	893 Remboursement de garanties et cautionne- ments reçus.			893 Terugbetaling van ontoelagen, waarborg- en borgtochten.	
893,1	Remboursement de garanties et cautionnements reçus	10	10	Teruggave van ontvangen waarborg en borgtochten.	893,1
	Totaux pour le chapitre 89.	10	226149	Totaal voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	7247996	10697976	Totaal voor de uitgaven.	

3. _ Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. -- Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen,

7. RECETTES,

(En milliers de francs. -- In duizendtallen [frank].)

7. ONTVANGSTEN,

An,	LIBELLÉS	per adikel.	voorzien.	TEKSTEN	Art.
-----	----------	-------------	-----------	---------	------

CHAPITRE 70.

708 Recettes de transferts en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.

708.3	Prestations sociales de retraite et de survie ...	15193501	37655822
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ...	156099	412 101
6	Transferts de cotisations sociales et produits accessoires ...	12707	12810
Totaux pour le chapitre 70.		15662307	38110733

CHAPITRE 71.

712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.

712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ...	36	36
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement) ...	81	101

716 Vente de biens non durables et de services.

716.1	Produits de vente de biens non durables ...	1	1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ...	1555	1578
Totaux pour le chapitre 71.		1673	1716

CHAPITRE 72.

726 Intérêts et revenus analogues.

726.9	Produits divers sur placements ...	8000	800
-------	------------------------------------	------	-----

728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.

728.2	Bénéfices réalisés sur change ...	75	75
Totaux pour l'1 ^{er} chapitre 72.		8075	8075

CHAPITRE 73.

733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.

733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer ...	671672	653797
Totaux pour le chapitre 73.		671672	653797

CHAPITRE 74.

746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.

746.1	Interventions courantes du Pouvoir central (art. 42.02 du budget des pensions) ...	1374500	870 000
3	Interventions du Pouvoir central inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale (act.42.01) ...	16237	13 000

HOOFDSTUK 70.

708 Ontvangsten van oordrecht voortkomend "at" instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.

708.3	Sociale verstrekingen op het gebied van rust- en overlevingspensioenen.	708.3
5	Verscheldene tegemoetkomingen in de werkingkosten en uitgaven.	5
6	Overdrachten van sociale bijdragen en blijkomende opbrengsten.	6

Totaal voor hoofdstuk 70.

HOOFDSTUK 71.

712 Sommen te betalen aan de instellingen inzake aankopen van goederen en diensten.

712.1	Gerechtskosten uitgegeven door de Instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Kredietnota's en later toegekende restornc's op gewone leveringen.	2

716 Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten.

716.1	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Tegemoetkomingen van derden in de werkinguitgaven.	2

Totaal voor hoofdstuk 71.

HOOFDSTUK 72.

726 Interesien en soodgelijke opbrengsten.

726.9	Verschedene opbrengsten op beleggingen ...	726.9
-------	--	-------

728 Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.

728.2	Gerealiseerde wisselpremies ...	728.2
-------	---------------------------------	-------

Totaal voor hoofdstuk 72.

HOOFDSTUK 73.

733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensouderrechten aan gezinnen.

733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen ...	733.2
-------	---	-------

Totaal voor hoofdstuk 73.

HOOFDSTUK 74.

746 Inkomensouderrechten voortkomend van de Centrale Overheid.

746.1	Gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (art. 12.02 van de begroting der pensioenen ...)	746.1
3	Tegemoetkomingen van de Centrale Overheid ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (art. 42.01).	3

7. RECETTES,

(En milliers de francs. -- In duizendtallen [mnk.]

7. ONTVANGSTEN,

Art.	LIBELLES	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien		
746,~	Autres interventions du Pouvoir central (subvention Etat - art. 28, 2 ^e loi du 12 février 1963)	—	251214	Andere tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (Rijkstoelage - art. 28, 2 ^e wet van 12 februari 1963).	746,9
	Totaux pour le chapitre 71.	1 390737	1 134241	Totaal voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77,			HOOFDSTUK 77.		
777 Sommes provenant de la cession de biens meubles corporels.			777 Sommen voortspruitend uit de vervezenlijking van lichamelijke roerende goederen.		
777,1	Vente de mobilier et de matériel	10	230	Verkoop van meubelen en van materieel	777,1
2	Vente de machines	—	—	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant	50	—	Verkoop van rollend materieel	3
	Totaux pour le chapitre 77.	60	230	Totaal voor hoofdstuk 77.	
	Totaux pour les recettes.	47734524	39 908 795	Totaal voor de ontvangsten.	

, 3. -- Caisse nationale des pensions de retraite et de survic.

3. --- Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

II. DEPENSES,

(En milliers de francs. --- in duizendtullen frank.)

8, UITGAVEN,

Art.	LIBELLÉS	1969 par article pet etikel	1968 prévues voorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80,		HOOFDSTUK 80,			
803	Dépenses de transiçrt "ers des orqanismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			803	Uitga"en "an ovcnkrucht mUir instellinuerj onderworpen aan de tVet val 16 maart 1954.
803.1	Charges courantes sur emprunts. et avances ...	37658	45210	Gewone lasten op leningen en voorschotten ...	803.1
	Totaux: pour le chapitre 80.	37658	45210	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81,		HOOFDSTUK 81,			
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.			811	Sommen verschuldigd "Oor bezoldiqingen en sociale bwten "an het personeel.
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre ...	61738	56755	Bezoldiqingen van het administratief kaderpersoneel,	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément. ...	21614	20040	Bezoldiqingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ...	3462	3242	Bezoldiqingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ...	3055	3055	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale ...	20675	20666	Sociale lasten vortsprultend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - Intervention patronale ...	1526	1496	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Réductions "l des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ...	2718	2718	Bezoldiqingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria) -	8
9	Service social ...	2465	2362	Sociale dienst ...	9
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812	Sommen verschuldigd voor de eenkoop vat. niet-duurzame goederen en diensien.
812.2	Formation professionnelle ...	155	155	Beroepsvorming ...	812.2
3	Frais de représentation. de déplacement et de transport ...	805	799	Representatie-, reis- en vervoerkosten ...	3
4	Contentieux ...	108	108	Betwiste zaken ...	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux ...	86	83	Honoraria andere dan voor: betwiste zaken ...	5
6	Frais de locaux ...	22499	23039	Kesten van lokalen ...	6
7	Frais de matériel. mobilier, machines. matériel roulant et fournitures ...	18107	17831	Kesten van materieel, machines, meubilair, rolend materiaal en benodiqdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité.	9530	9550	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants ...	15	15	Gewone financiële kosten ...	9
	Totaux pour le chapitre 81.	168558	161914	T'otalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.		HOOFDSTUK 82.			
821	Intérêts et charges analoJues.			821	Renten en soortgelijke lasten..
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses ...	3266	3977	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	Totaux pour le chapitre 82.	3266	3977	T'otalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.		HOOFDSTUK 83.			
833	Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.			833	Sommen verschuldigd aan bequnstiçden vatj de sociale zekerheid bij wijze van ceçhtstreekse.. inkomensoverdrachten.
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	46802 177	39283420	Sociale uitkeringen ...	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires. ...	102000	92000	T'en laste nemcn van kosten die normaal door de begunstiqden moeten qedragen worden.	5
6	Dépenses de transfert de réserves mathématiques et d'autres réserves de sécurité sociale vers des pouvoirs et des onqanismes publics belges.	25	25	Uitgaven van overdracht van wlskundiq reserves en van andere reserves van sociale zekerheid naar Belgische openbare machten en instellingen.	6
7	Prestations sociales en espèces servies indûment et irrécouvrables ...	8670	8670	Onlvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	Totaux pour le chapitre 83.	46912 872	39384115	Totalen voor hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In *duizendtallen* (fr./flk.))

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 pal' article pet: artikel	1968 prévues I'Joorziefic	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87.				HOOPDSTUK 87.	
874 Achat de biens meubles corporels.				874 Aankoop van lichnmelijke roere"de l'oede-rcii.	
874.1	Mobilier et matériel	1069	2402	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines.	430	540	Machines	2
3	Matériel roulant	285	---	Rollend materieel	3
5	Bibliothèque professionnelle	50	450	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le chapitre 87.		1834	3392	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 89.				HOOFDSTUK 89.	
891 Remboursement et amortissement d'emprunts,				891 Aflossing en afschrijvingen van leningen.	
891.2	Remboursement d'emprunts auprès de tiers ...	16504	15789	Aflossing van leningen bij derden ...	891.2
3	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	174806	169670	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid, ...	3
892 Remboursement d'avances du Pouvoir central et des pouvoirs subventionnés,				892 Aflossing van de voorschotten van de Centrale Overheid en ondergeschikte besturen,	
892.1	Remboursement d'interventions budgétaires récupérables du Pouvoir central	---	198	Alflossing van terugvorderbare budgettaire tussenkomsten van de centrale overheid,	892.1
Totaux pour le chapitre 89.		191310	185657	Totalen voor hoofdstuk 89.	
Totaux pour les dépenses.		47315498	39784265	Totalen voor de uitgaven.	

4.-- Office national des pensions pour travailleurs salariés.

4. - Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In cluizendtullen frunk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikël	1968 prévues uootziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
	706 Recettes diverses non ventilées,			706 Diverse niet oerdeelde onluungsten,	
106.9	Recettes diverses non ventilées	20	la	Diverse niet verdelde ontvangsten	706.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.	
708.2	Avantages de capitalisation	567000	597000	Voordelen van kapitalisatie	708.2
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement.	1750	1750	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	29899411	26914 691	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques	5000	3750	Overdrachten van wiskundige reserves	7
8	Transferts d'excédents	501000	1151198	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	1000	1000	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.			709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.8	Transferts d'excédents	120 000	180000	Overdrachten van overschotten	709.8
	Totaux pour le chapitre 70.	31095181	28849399	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
	716 Vente de biens non durables et de services.			716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	200	500	Ontvangsten van de verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1890	1735	Tegemoetkomingen van derden in de werkingskosten en -uitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	1075	1060	Opbrengsten van verhuur van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le chapitre 71.	3165	3295	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et reventes analogues.			726 Interests en soottqeliike opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	600 000	500 000	Verscheidene opbrengsten van beleggingen	726.9
	728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.			728 Ooesiqe opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	la 000	7000	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	728.2
	Totaux pour le chapitre 72.	610 000	507 000	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de crédits ménages.			733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces. à récupérer	200	350	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.			737 Sociale bijdragen en belastingen aangevend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	165 000	151 000	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden.	737.1

7. RECETTES.

(En milliers de francs. -- 111 cluizendtullen. fr."nk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article pe: artikel	1968 prévues toorzene	TEKSTEN	Art.
	738 <i>Autres transferts de reventls des particulier. et de. entreprises.</i>			738 <i>Ooerige inkomeneoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	645000	680 000	Tegemoetkomingen van de begunstigten in de sociale prestatie, ...	738.2
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	106000	106000	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instellingen voor sociale zekerheid, ...	3
	739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>			739 <i>Inkomstensoverdrachten van het buitenland,</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	15 000	8000	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen, ...	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	921200	945350	Totaal voor hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74.			HOOFDSTUK 74.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.</i>			746 <i>Inkomstensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central	6 500 000	6 125 000	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) van de Centrale Overheid, ...	746.1
	Totaux pour le chapitre 74.	6500000	6125000	Totaal voor hoofdstuk 74.	
	CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.	
	777 <i>Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>			777 <i>Sommen voortspruitend uit de vecurezenlijking; van lichemelijke roerende goederen.</i>	
777.3	Vente de matériel roulant	—	40	Verkoop van roterend materieel	777.3
	Totaux pour le chapitre 77.	—	10	Totaal voor hoofdstuk 77.	
	CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
	786 <i>Remboursement d'octrois de crédit. et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.</i>			786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen,</i>	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises (publiques et privées) et remboursement des garanties et cautionnements payés par l'organisme	1 360 000	1 352 000	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven (openbare en private) en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling, ...	786.1
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>			787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	200	100	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel, ...	787.2
	788 <i>Remboursement d'actions et de participations étrangères.</i>			788 <i>Aflossing van vreemde aandelen en deelnemingen,</i>	
788.9	Remboursement de placements à l'étranger ...	—	51000	Aflossing van beleggingen in het buitenland ...	788.9
	789 <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>			789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector Overheid,</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	1 585 000	689 618	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen, ...	789.1
	Totaux pour le chapitre 78.	2915200	2092718	Totaal voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	42077746	38522 802	Totaal voor de ontvangsten.	

4... - Office national des pensions pour travailleurs salariés.

4, .. - Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

8. DEPENSES,

(En millions de francs, - In duizendzotten t, ank.)

8. UITGAVEN,

Art.	LIBELLÉS	1969 pal' article pe, nrtitel	1968 prévues voorz. iene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.	
801	Dépenses diverses non ventilées.			SDI Diverse niet verdeelde uitgaven.	
801.9	Dépenses diverses non ventilées	20	10	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.9
803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Uitgaven van overnacht tijdelijk inschijning onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	24300	51000	Gewone lasten op leningen en voorschotten	803.1
2	Avantages de capitalisation	8200	8 000	Voordelen van kapitalisatie	2
3	Prestations sociales de retraite et de survie	39131148	36967573	Sociale verstrekkingen inzake rust- en overlevingspensioenen	3
4	Autres prestations sociales d'autres organismes	1 000	775	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	460960	453524	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingkosten en uitgaven	5
7	Transferts de réserves mathématiques	5 000	6000	Overdrachten van wiskundige reserves	7
804	Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1951.			804 Uitgaven van overnacht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.4	Autres prestations sociales services par d'autres organismes	2000	1000	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen	804.4
Totaux pour le chapitre 80.		39 631 628	37487882	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour pots, rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldiging en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	145603	135706	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	811.1
2	Rémunérations du personnel d'entretien	437	443	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	387	375	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	11 303	7760	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken)	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	375	350	Lasten van pensioenen en van ter beschikkingstelling-zektes	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Intervention patronale	31500	33400	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving, - Werkgeversaandeel	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - Intervention patronale	1 825	1650	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving, - Werkgeversaandeel	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	758	758	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	8
9	Service social	5520	5260	Sociale dienst	9
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzaamheden en diensten.	
812.2	Formation professionnelle	205	205	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	6700	6325	Representatie, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	300	300	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	152	147	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	49392	49740	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	787	772	Kosten van materieel, machines, meubilair, rol-lend materieel en benodigdheden	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	16700	31 800	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	4575	4625	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		279 519	279616	Totalen voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs, - In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues oorziene	TEJ<STEN	Art.
CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.	
	821 Intérêts et chartes analogues.				821 Rentell en soortgelijke lasten.
821.9	Intérêts divers et chartes financiers courantes diverses	77 500	96000	Verscheidene interesten en (lewise) Hnnncten lasten.	821.9
	821 Charges diverses sur pincements,				824 Diverse 1118tenop beleggin, en.
824.4	Pertes diverses sur placements	4 000	3 000	Verscheldene verlezen op beleggin, en	821.4
	826 Ristournes et non-valeurs en matière d'in- térêts et produits divers de pincements,				826 Restorno's en kwade poste" inzake inte- restell en diverse opbrengsten aan beleg- gingen.
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts et produits divers	1000	1000	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake Interesten en diverse opbrengsten	826.9
	Totaux pour le chapitre 82.	82500	100 000	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale titre de transiçts directs de revenus.				833 Sommeil verschuldigd aan begunstiqden VIII de sociale zekerheid bij wijze !Jan rechtstreekse inkomstenoverdrechten.
833.2	Prestations sociales allouées en espèces .. Dépenses de transfert de réserves mathématiques et d'autres l'erves de sécurité sociale vers des pouvoirs et des organismes publics belges.	61 100	41050	Sociale uitkeringen .. L'itqven van overdracht van 'lskundige reserves en van andere reserves van sociale zekerheid naar Bclqlsche openbare machten en instellingen.	833.2
837	Implits directs sur les reueruts, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837 Recht.lz-eekse belastingen op inkomens, restorno's en kioede posten inzeke sociale bijdragen.
837.J	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables ..	1000	1000	Kwijtgescholden of oninvorderbare .. sociale bij- dragen.	837.1
	838 Non-valeurs et remboursement en matière de majoration) de cotisations et amendes,				838 Kwade posten en terugbeteliruren inzeke bijdragsopslaaen en boeten.
838.8	Ristournes et non-valeurs en matière d'interven- tion des bénéficiaires dans les prestations sociales ..	10000	10000	Restorno's en kwade posten inzake de tussen- komsten der gerechtlqden in de sociale pres- taties.	838.8
	Totaux pour le chapitre 83.	180 100	155800	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.				HOOFDSTUK 87.	
	871 Achat de terrinn et bâtiments.				871 Aankoop van gronaen en gebouioen.
871.J	Achat, construction, renouvellement et extension d'immeubles à usage principalement adminis- tratif ..	5000	5000	Aankoop, oprchtinq., verbeterinq en waarde- vermeerderende ultbreidinq van onroerende goederen met voornamelijk adm intstratief gebruik.	871.1
	871 Achat de biens meubles corporels.				871 Aar/koop van lichernelijke roecende lloede- ren.
874.1	Mobilier et matériel ..	2500	3500	Meubelen en materieel ..	871.1
2	Machines ..	1500	2500	Machines ..	2
3	Matériel roulant ..		200	Rollend materieel ..	3
4	Installations téléphoniques privées ..	50	150	Private telefooninstallaties ..	4
5	Bibliothèque professionnelle ..	185	180	Beroepsbibliotheek ..	5
	Totaux pour le chapitre 87.	9235	11530	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.				HOOFDSTUK 88.	
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietverleninqen en deelneminqen aan V.Z. W. en aan particulieren.
882.2	Avances consenties au personnel ..	200	200	Voorschotten toeqcknd aan het personeel ..	882.2
	Totaux pour le chapitre 88.	200	200	Totalen voor hoofdstuk 88.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtollen [ronk.])

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		par article pet artikel	prévues uoorziene		

CHAPITRE 89.

891 l'embourbement et amortissement d'em-
prunts.

891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'or- ganismes de sécurité sociale	112500	512500
3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions pour ouvriers.	<u>361055</u>	361 055

Totaux pour le chapitre 89.

Totaux pour les dépenses.

HOOFDSTUK 89.

891 Aflossing en afschrijvingen van leningen,

Aflossing van rechtstreekse leningen bij instel- 891.2 lingen voor sociale zekerheid.	
Aflossing van de speciale bijdragen voor de 3 voortfinanciering der arbeiderspensioenen.	

Totalen voor hoofdstuk 89.

Totalen voor de uitgaven,

173555 873555

40658737 38908583

5. --- Caisse nationale des pensions pour employés.

5. - Nationale kas voor bediendenpensioenen.

7. RECETTES,

(En milliers de francs. - In duizendijullen frlnk.)

7. ONTVANGSTEN.

LIBELLÉS		1969	1968	TEKSTEN	
Art.		par article per <u>artikel</u>	par article per <u>voorzien</u>		Art.
CHAPITRE 70.					
	706 Recettes diverses non ventilées.			706 Diverse niet verdeelde ontvangsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	2254	7509	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			708 Ontvangsten van overgedragen voortkomend van instelling/Cfl onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances	105000	104530	Gewone Inkomsten van leningen en voorschotten.	708.1
2	Avantages de capitalisation.	44100	41000	Voordelen van kapitalisatie	2
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	315	375	Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere Instellingen.	4
7	Transferts de réserves mathématiques	11000	11000	Overdrachten van wiskundige reserves	7
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1951.			709 Ontvangsten van overgedragen voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.2	Avantages de capitalisation	10800	10000	Voordelen van kapitalisatie	709.2
7	Transferts de réserves mathématiques	1200	1200	Overdrachten van wiskundige reserves	7
	Totaux pour le chapitre 70.	174669	175614	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.			712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes		490	Kredietnota's en later terug te betalen restanten op gewone leveringen.	712.2
	716 Vente de biens non durables et de services.			716 Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten.	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	21506	25106	Tegemoetkomingen van derden in de werkingen-uitgaven.	716.2
	Totaux pour le chapitre 71.	21506	25596	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					
	726 Intérêts et revenus financiers.			726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	1411000	1331012	Verscheidene opbrengsten van beleggingen	726.9
	728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises publiques et privées.			728 Overige opbrengsten van eigendommen en openbare of privé-bedrijven.	
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises publiques et privées		37000	Deelnemingen in de winsten van openbare en privé-bedrijven.	728.1
2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	7000	17 000	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	2
3	Produits de placements immobiliers	201000	188000	Opbrengsten van onroerende beleggingen	3
	Totaux pour le chapitre 72.	1619 000	1573 012	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.			733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces. à récupérer	1000	1000	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites		3500	Verjaard sociale uitkeringen	4
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.			737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	35 000	305 000	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden.	737.1
	Totaux pour le chapitre 73.	36000	309500	Totaal voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs, -- In dnisendt alicn frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 pal' article pet ertikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74.		HOOFDSTUK 74.			
	746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.			746 Inkomensoverdrechten... voortkomend vsn de Centrale Overheid.	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central	51000	50 000	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) van de Centrale Overheid.	716.1
	Totaux pour le chapitre 71.	51000	50 000	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 78.		HOOFDSTUK 78.			
	786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entre prises et vente d'immuables de rapport.			786 Aflossing van kredietverleningen en (Jan deelmeningen... in bedrijven en aankoop van huurhuizen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises (publiques et privées) et remboursement des garanties et cautionnements payés par l'organisme	271 400	1 300 000	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven ... {openbare en private} en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
3	Vente de complexes sociaux	35000	128 000	Verkoop van sociale woningen	3
4	Vente de terrains à bâtir	4200	4200	Verkoop van bouwgronden	4
	787 Remboursement d'octroi de crédits par des particuliers et de participations par des A.B.L.			787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en in deelmeningen door V.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	409970	387370	Terugbetaling van aandelen in V.Z.W. en van leningen aan V.Z.W. en particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	25	25	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	788 Remboursement d'investissements et de participations étrangères.			788 Aflossing van buitenlandse leningen en deelmeningen.	
788.9	Remboursement de placements à l'étranger		55 000	Aflossing van beleggingen in het buitenland ...	788.9
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.			789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector Overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	62730	3800000	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et valeurs mobilières à revenu fixe par des organismes de sécurité sociale	195 000	179 SaD	Aflossing van leningen en vastrenderende effecten door de Instellingen voor sociale zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	25000	780000	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le chapitre 78.	1003325	6634095	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	2905500	8767817	Totalen voor de ontvangsten.	

5. ~ Caisse nationale des pensions pour employés.

5. ~ Nationale kas voor bediendenpensioenen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

S. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artike!	1968 prévues oor zleuc	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.	
	801 Dépenses diverses non ventilées.			801 Di"er"e niet verteelde uitgaven,	
801.9	Dépenses diverses non ventilées	2509	7509	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.9
	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			803 Uitff"ve" olm oenlrucht naaf Instellingen oederoorpen 88.11 de 11.11 van 16 12.11.wrt 1954.	
803.2	Avantages de capitalisation	3240	4250	Voordelen van kapitalisatie	803.2
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	---	100	Andere sociale prestaties geleverd door andere "riste llingen ,	4
5	Interventions diverses dans le;" frais et les dépenses de fonctionnement	---	15	Verscheidene tegemoetkomingen in de werktngs- kosten en uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	500	2000	Ovcr drachten van sociale bijdraegn en blijko- mende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques	5000	5000	Overdr acht van wiskundige reserves	7
8	Transferts d'excédents	475000	1067475	Overdr acht van overschotten	8
9	Transferts divers à lands pel-dus	1000	1000	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9
	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges soumis à la loi du 16 mars 1954.			804 Uitgaven van overdracht flwrt Beluiscbe instellinfen niet onderworpen aan de wet van 16 mlWrt/ 1954.	
804.2	Avantages de capitalisation	9750	9000	Voordelen van kapitalisatie	804.2
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	3000	3000	Overdr achten van sociale bijdraegn en bijka" mende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques	1500	3700	Overdr achten van wiskundige reserves	7
Totaux pour le chapitre 80.		501499	1103049	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales d" personnel.			811 Sommen verschuldigd a ucor bezoldiqingen en sociale lasten van het personeel,	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	17992	40 635	Bezoldiqingen van het adrnlnstratief kader - personeel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	527	512	Bezoldiqingen van het meester- vak- en dienst- personeel.	3
4	Autres allocations (ne r"iv;nt p"s d's r"rg"s réelles)	2520	2220	Andere telagen (die geen werkelijk lasten dekkcn) .	4
6	Charges sociales d'vaut de la législation sociale. - Intervention patronale	10900	12800	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wet- geving. - Werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale	825	825	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées adrnlns- trativement à l'organsme (autres qu'hono- laires)	510	510	Bezoldiqingen aan personen administratief ver- bonden aan de Instelling (andere dan hono- laria) .	8
9	Service social	3500	2975	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duur zme. goederen en Jan diensten.	
812.2	Formation professionnelle	105	105	Beroeps vorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	825	1075	Representatie- en reis" en vervoerkosten	3
4	Contentieux	300	300	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	79	79	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	200	625	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	17932	29682	Kosten voor materieel, machines, meubllair, rol- lend materieel en benodigdheidcn.	7
11	Frais de bureau, de publication et de publicité.	6475	17200	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	11
9	Frais financiers courants	5910	1485	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		98600	114 028	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.	
	821 Intérêts et charges financières courantes,			821 Rentel en soovtqelike las/en.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	15000	15000	Verscheldene intercosten en gewone financiële lasten.	821.9

8, DEPENSES,

(En milliers de francs. - In duizendtellen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.,	LIBELLÉS	1969 par article pef' nrtikel	1968 prévues voorziene	TEKSTEN	Art.,
824	Charges diverses sur l'acemem.			824	Diverse lasten op belef, (lilgen.
821.3	Charges courantes sur placemem d'immobilliers ..	91625	88093	Lopende lasten op belcqqinqcn van onrocrnde goederen.	824.3
4	Pertes diverses sur placements	1940	2800	Verscheidene verliezen op beleggingen	4
826	Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.			826	Restorno's en kwade posten inzake inte-re-den.
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts et produits divers	9250	9250	Verscheiden restorno's en kwade posten inzake opbrengsten en interesten.	826.9
	Totaux pour le chapitre 82.	117815	115143	Totaal voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83. (Non limitatif.)				HOOFDSTUK 83. (Niet limitatief.)	
833	Sommes dues il des bénéficiaires de la sécurité sociale all titre de tr~nsfert~ directs de reuenus.			833	Sommen verschuldigd aan begunstlgen "an de sociale zekerheid bij coijee ulm rechtstreekse inkomensoverdrachten.
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	435185	408625	Sociale uitkeringen	833.2
6	Dépenses de transfert de réserves mathématiques et d'autres réserves de sécmité sociale vers des pouvoirs, des orqanlsmes publics belges et les particuliers	37500	37 000	Lliltqaven van overdracht van wiskundige reserves en van andere reserves van sociale zekerheid naar Belgische openbare machten, instellingen en particulieren.	6
7	Prestations sociales en espèces, servies indument et irrécouvrables	5000	5000	Oninvorderbare ten onrechte ultbetaalde sociale uitkeringen.	7
837	Impôts directs sur les revenrs, ristournes et non-valeurs en matière de eontributions sociales.			837	Rechtstceekse beleslngen op inkomens, restorno's en ktoede posten inzake sociale biidcassen.
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables ..	2000	2000	Kwlijtqescolten of ontnvorderbare sociale biidragen.	837.1
	Totaux pour le chapitre 83.	479685	452625	Totaal voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 84.				HOOFDSTUK 84.	
846	Ristournes et non-valeurs en matière de trensjet~ de reuenus d" Pouvoir cenicele.			846	Restorno's en kwade posten inzake inkomensoverdrechten. valr de Cenirele Ooer-hed.
846.1	Ristournes et non-valeurs en matière d'interven-tions courantes " fonds perdus du Pouvoir central	2500	2.500	Restorno's en kwade posten inzake niet terug-vorderbare tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	846.1
	Totaux pour k chapitre 84.	2500	2500	Totaal voor hoofdstuk 84.	
CHAPITRE 87.				HOOFDSTUK 87.	
874	Achat de biens meubles corporels.			874	Aankoop van lichemeliike roerende goede-ren.
874.1	Mobilier et matériel	1 250	1 540	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines,	250	250	Machines	2
1	Installations téléphoniques privées	50	50	Private telefooninstallaties	4
5	Bibliothèque professionnelle	50	50	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	1600	2340	Totaal voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.				HOOFDSTUK 88.	
881	Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de l'appart.			881	Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.
881.1	Placements financiers dans des entreprises, garanties et cautionnements pavés (non limitatif)	45	400 000	Financiele beleggingen in openbare bedrijven, betaalde waarborgen en borgtochten (niet limitatief)	881.1
2	Placements en Immeubles de rapport	50 000	142 000	Beleggingen in huurhuizen	2
3	Placements en complexes sociaux	300 000	400 000	Beleggingen in sociale woningen	3
4	Placements en terrains à bâtir	—	30 000	Beleggingen in bouwgronden	4

8. DEPENSES.

(En milliers de francs, -- in duizendtullen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues voordene	TEKSTEN	Art.
	882 Octrois de crédits et participations A.S.B.L., et aux particuliers.			882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.1	Parts d'A.S.B.L., prêts aux A.S.B.L., et aux particuliers	600 000	588 000	Deelnemingen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W.-l. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel	100	100	Voorschotten toegekend aan het personeel	2
	883 Actions et participations à l'étranger.			883 Aandelen en deelnemingen in het buitenland.	
883.9	Placements à l'étranger	—	250000	Beleggingen in het buitenland	883.9
	884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.			884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (non limitatif)	753 156	450000	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrentende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (niet limitatief)	884.1
3	Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe, émises par ces personnes	—	1000000	Leningen aan de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vastrentende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	3
	Totaux pour le chapitre 88.	1 703 301	3 260 100	Totaal voor hoofdstuk 88.	
	CHAPITRE 89.			HOOFDSTUK 89.	
	893 Remboursement de garanties et de cautionnements reçus.			893 Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.	
893.1	Remboursement de garanties et de cautionnements reçus	500	3000	Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.	893.1
	Totaux pour le chapitre 89.	500	3 000	Totaal voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	2905 SaD	5052785	Totaal voor de uitgaven.	

6. --- Caisse nationale des vacances annuelles.

6. --- Rijkskas voor jaarlijks verlof.

7. RECETTES,

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 pat' article pet artikel	1968 prévues — voorzietle	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.			
	706 Recettes diverses non ventilées.			706 Diverse niet verdeelde ontvangsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	1	1	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			708 Ontvangen van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	16248939	13432442	Overdrachten van sociale bijdragen en blijkomende opbrengsten.	708.6
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.			709 Ontvangen van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.8	Transfert d'excédents (intervention des caisses particulières)	90000	85 000	Overdracht van overschotten (tussenkomen bijzondere vakantiefondsen),	709.8
	Totaux pour le chapitre 70.	16338940	13517443	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.			
	712 Somme, à rembourser " l'organisme en matière d'achats de biens et de services.			712 Sommen terug te betalen aan de Instelling inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	1	1	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit	1	—	Kredietnota's	2
	716 Vente de biens non durables et de services.			716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	10	10	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	100	206	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsoortgaven.	2
	Totaux pour le chapitre 71.	112	217	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.			
	726 Intérêts et revenus encaissés.			726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers des placements	280000	239 002	Verscheidene opbrengsten op beleggingen	726.9
	728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.			728 Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	1	1	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	728.2
	Totaux pour le chapitre 72.	280001	239 003	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.			
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.			733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	2 000	2000	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites	18 000	15000	Verjaarde sociale uitkeringen	4

7. RECETTES.

(En milliards de francs -- In miljoenen ffr. (m.k))

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévue voorzien	TEKSTEN	Art.
737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen en belastingen betreffende de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs) ...	175115	144400	Nid terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
2	Impôts et taxes perçus directement ...	---	324390	Taksen en belastingen rechtstreeks geïnd door de sociale zekerheid.	2
	Totaux pour le chapitre 73.	195115	485790	Totaal voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.	
777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.				777 Sommen oorspruitend uit de veruizenlijking van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel ...	1	1	Verkoop van meubelen en van materieel ...	777.1
2	Vente de machines ...	1	1	Verkoop van machines ...	2
3	Vente de matériel roulant ...	1	---	Verkoop van rollend materieel ...	3
4	Vente d'installations téléphoniques privées ...	1	---	Verkoop van private telefooninstallaties ...	4
	Totaux pour le chapitre 77.	4	2	Totaal voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.				HOOFDSTUK 78.	
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverantwoordingen door particulieren en van de deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel ...	1	300	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
4	Remboursement de prêts hypothécaires ...	4984	---	Terugbetaling van hypothecaire leningen ...	4
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector Ooeheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées ...	---	295500	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et valeurs mobilières à revenu fixe par des organismes de sécurité sociale ...	658 690	405 500	Aflossing van leningen en vastrentende effecten door Instellingen van sociale zekerheid.	2
	Totaux pour le chapitre 78.	693675	701 300	Totaal voor hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.				HOOFDSTUK 79.	
796 Emprunts divers de la sécurité sociale.				796 Diverse leningen van de sociale zekerheid.	
796.4	Contribution spéciale pour le préfinancement des pensions d'ouvriers ...	8	8	Speciale bijdragen voor de voorfinanciering van de arbeidspensioenen.	796.4
	Totaux pour le chapitre 79.	B	B	Totaal voor hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les recettes.	17507855	11 943 763	Totaal voor de ontvangsten.	

6. - Caisse nationale des vacances annuelles.

6. --- Rijkskas voor jaarlijks verlof.

8. DEPENSES.

(En milliards de francs. - In duizenden frc.nk.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article pet: artikel	1968 prévues voorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.	
	801 Dépenses diverses non ventilées.			801 Diverse niet verdeelde uitgaven.	
B01.9	Dépenses diverses non ventilées	1	1	Diverse niet verdeelde uitgaven... ..	801.9
	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.			803 Uitgaven l'ail ouerdrecht twal' instellilfJen ollderworpen aan de wet v[tn 16 m<lar 1951.	
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (crédits non limitatifs)	900	1000	Overdrachten van sociale bijdragen en hij- komende opbrengsten (niet beperkte kredie- ten).	803.6
	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954 (crédits non limitatifs).			804 Llitpeoen van overdracht naar Belgische instelltnagn niet ondenoorpen een de wel van 16 maart 1954 (niet beperkte kredie- ten).	
B04.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	8112318	6879003	Overdrachten van sociale bijdragen bliko- mende opbrengsten.	804.6
	Totaux pour le chapitre 80.	8113219	6880001	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour: rémunérations et charges sociales du personnel:			811 Sommen "erschuldi{ld l'aor bezoldiqnqer en sociale lesten valt het pccsoneel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre... ..	63555	58623	Bezoldigingen van het administratief kader- personeel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	3054	2763	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienst- personeel.	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité maladie	100	250	Lasten van pensioenen en van ter beschikking- ste liing-ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Intervention patronale	16745	14 451	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wet- geving - Werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale	1125	996	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - Werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées adminis- trativement à l'organisme (autres qu'bono- naires)	261	286	Bezoldigingen aan personen administratief ver- bonden aan de instelling (andere dan hono- raria).	8
9	Service social	536	421	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour l'achat de biens durables et de services.			812 Sommer: verschuldigd naar de aankoop van niet-duurzame goederen en v[er- diensten.	
812.2	Formation professionnelle	55	55	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1 112	1008	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	11	13	Betwiste zaken	1
5	Honoraires autres que pour le contentieux ..	73	62	Honoraria andere: dan voor betwiste zaken ..	5
6	Frais de locaux	1024	1001	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	2910	2974	Kosten van materieel, machines, meubellair, rol- lend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité ..	6361	6936	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ..	8
9	Frais financiers courants	38	4338	Gewone Financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	96960	91180	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de l' sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus (crédits non limitatifs).			833 Sommen verschuldigd aan begunstigde l'ij, de sociale zekerheid bij wijze valt rechtstreekse inkomensoverdrachten (niet beperkte kredieten).	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ..	8316 132	6586801	Sociale uitkeringen	833.2
5	Frais sur mandats	4400	—	Onkosten mandaten	5
7	Prestations sociales en espèces, services indivisibles	1	—	Oninvoordebare tell onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. ~- III duizendtallen fr.-allk.)

8. UITGAVEN,

Art.	LIBELLAS	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		pm article per nrtikel	prévues voorzien		
	836 Impôts sur biens et services enrôlés ft charge de l'orténisme,			836 Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instelling,	
836.9	Impôts divers sur biens et services	2	1	Verscheidene belastingen op goedereu en diensten.	836.9
	837 Impôts directs sur les revenus, ri.,temmes et non-valeurs en matière de contribution sociale.			837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en ku-ode pos/en inzeke sociale bijdragen.	
837.3	Impôts directs sur les revenus	—	324390	Rechtstreekse belastingen op de inkomens	837.3
	Totaux pour le chapitre 83.	8320 535	6911192	Totaal voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					
	874 Achat de biens meubles corporels.			874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen,	
874.1	Mobilier et matériel	113	121	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines.	305	655	Machines	2
3	Matériel roulant	175	—	Rollend materieel	3
5	Bibliothèque professionnelle	10	10	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	633	786	Totaal voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					
	881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.			881 Krediet oerleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen,	
881.1	Placements financiers dans des entreprises publiques	700001	701001	Financiële beleggingen in openbare bedrijven...	881.1
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.			882 Krediet oerleningen en deelnemingen aan V.Z. W. en élan particulieren,	
882.2	Avances consenties au personnel	1	300	Voorschotten toegekend aan het personeel ...	882.2
	Totaux pour le chapitre 88.	700002	701301	Totaal voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	17231349	14587463	Totaal voor de uitgaven.	

7. --- Institut national d'assurance maladie-invalidité.

7, --- Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

7, RECETTES.

(En milliers de francs. - in duizendtullen fr., "k.)

7, ONTVANGSTEN.

Art.,	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	TEIISTEN	Art.,
CHAPITRE 70.					
	707 Recettes pour ordre,			707 Ontvangsten (voor orde.	
707,9	Recettes diverses pour ordre - Frais postaux OA	11 770	11770	Diverse ontvangsten voor orde - Postkosten V.I.	707.9
	708 Recettes de transferts en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954,			708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	23952400	23657600	Overdracht van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.			709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1044 520		Overdracht van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	709.6
	Totaux pour le chapitre 70,	25008690	23669370	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					
	716 Vente de biens non durables et de services.			716 Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten.	
716,1	Produits de vente de biens non durables	27115	32943	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement	13 770	13 730	Tegemoetkoming van derden in de werkingsovername.	2
	Totaux pour le chapitre 71,	10885	46673	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					
	726 Intérêts et revenus en loques.			726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placement	20 000	10 000	Verscheidene opbrengsten op beleggingen	726.9
	728 Autres recettes de propriétés et d'entées prises.			728 Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.3	Loyers bruts d'immeubles de rapport	250	300	Brutohuur van huurhuizen	728.3
	729 Revenus d'excédents.			729 Inkomens uit overschotten.	
729.9	Excédents frais d'administration	12 000	51807	Overschot administratieve kosten	729.9
	Totaux pour le chapitre 72,	32250	62 107	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					
	739 Transferts de revenus de l'étranger.			739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	442500	427800	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73,	442500	427800	Totaal voor hoofdstuk 73,	

7. RECETTES.

(En milliers de francs, en duizendtallen frank.)

7. ONT VANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues uooz'z iene	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	--------------------------------	---------	------

CHAPITRE 74.

HOOFDSTUK 74.

746	Trenstècts de revenus en provellance du Pouvoir Central,			746	Inkomensoverdrachten (Joortkomend vall de Centrale Overheid.	
746.3	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central	15530700	13 854 600	746.3	Lopende tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) van de Centrale Overheid, .	
	Totaux pour le chapitre 74.	15530700	13 854 600		Totalen voor hoofdstuk 74.	
	Sous-total. .	41055025	38060550		Subtotaal, .	

CHAPITRE 77.

HOOFDSTUK 77.

777	Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels,			777	Sommen voortkomend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel.	38	60	777.1	Verkoop van meubelen en van materieel.	
2	Vente de machines.	37	50	2	Verkoop van machines.	
3	Vente de matériel roulant.	35	50	3	Verkoop van rollend materieel.	
	Totaux pour le chapitre 77.	110	160		Totalen voor hoofdstuk 77.	

CHAPITRE 78.

HOOFDSTUK 78.

786	Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises,			786	Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven,	
786.4	Remboursement de garanties et de cautionnements payés par l'organisme.	5	5	786.4	Terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de Instelling, .	
787	Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.,			787	Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.,	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers.	1500	800	787.1	Aflossing van aandelen in V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	
2	Remboursement d'avances consenties au personnel.	650	650	2	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel, .	
	Totaux pour le chapitre 78,	2155	1455		Totalen voor hoofdstuk 78.	

CHAPITRE 79.

HOOFDSTUK 79.

796	Emprunts divers de la sécurité sociale,			796	Diverse leningen van de sociale zekerheid.	
796.2	Emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale.	99000	—	796.2	Rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid, .	
798	Garanties et cautionnements.			798	Waarborgen en borgtochten.	
798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers.	57	57	798.9	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden, .	
	Totaux pour le chapitre 79.	99057	57		Totalen voor hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les recettes.	41 156347	38062222		Totalen voor de ontvangsten.	

7. - Institut national d'assurance maladie-Invalidité. e
 7. - Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekerinq.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs, - in duizenden flm.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLS	1969 par article pet: artikel	1969 voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.	
	801 Dépenses diverses nOI ventilées.				801 Diverse niet oerdeelde uitgaven.
801.9	Dépenses diverses nOI ventilées	1000	1000	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.9
	802 Dépenses pour ordre,				802 Uitgaven voor orde,
802.9	Dépenses diverscs pour ordre	11770	11770	Diverse uitgaven voor orde	802.9
	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis it la loi du 16 mars 1954.				803 Lijtqnuen van overdrucht naar Instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances . .	83600	95474	Gewone lasten op leningen en voorschotten . .	803.1
5	Interventions diverses dans les frais et les dépen- ses de fonctionnement	25000	20000	Verscheidene tegemoetkomingen . . in de werknings- kosten en uitgaven.	5
1	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	486500		Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen.	4
	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804 Lijtqnuen van overdrucht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
804.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	39470400		Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen.	804.4
6	Transferts de contributions sociales d'p-ndui- accessoires	la	10	Overdrachten van sociale bijdragen en bijko- mende opbrengsten.	6
	Totaux pOI le chapitre 80.	40078280	36775180	Totaal voor hoofdstuk 80.	

CHAPITRE 81.

HOOFDSTUK 81

	811 Sommes dues pour rémunérations et char- ges sociales du personnel,				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	222733	206852	bezoldigingen van het administratief kader- personeel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de service et gens de service	8438	6782	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienst- personeel.	3
1	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	273	269	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	1
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	51046	45177	SOCiale lasten voortvloeiend uit de sociale wet- geving - werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale	2400	2251	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Retributions à des personnes attachées adminis- trativement à l'organisme (autres qu'hono- raires)	8738	8922	Bezoldigingen aan personen administratief ver- bonden aan de instelling (andere dan bono- raria).	8
9	Service social	5318	4428	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens finan- ciers et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en ur- diensten.
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	7701	5208	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	105	105	Beroepsvorming	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	5365	5816	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	87	242	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux . .	6405	6724	Honoraria andere dan voor hetwiste zaken . .	5
6	Frais de locaux	21851	23516	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	2691	3631	Kosten van materiaal, machines, meubilair, rol- lend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité.	57501	62656	Bureau-, publicatie-, en publiciteitskosten . . .	8
9	Frais financiers courants	20	35	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	103675	382611	Totaal voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs, - - In tiuizendallen ... frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967-1968		Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	

CHAPITRE 82.

B21 Intérêts et charges analogues.

B21.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	6465	1000
-------	---	------	------

824 Charges diverses sur placements.

824.3	Charges courantes d'immeubles de rapport	112	118
4	Pertes diverses sur placements	125	90

Totaux pour le chapitre 82, 6702 1208

CHAPITRE 83.

(Crédits non limitatifs.)

B34 Transfert de revenus à l'étranger,

834.9	Dépenses de transfert vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale	540200	484000
-------	---	--------	--------

839 Statuts d'indemnité des personnes convoquées.

839.9	Prestations sociales allouées en espèces	110000	86 000
-------	--	--------	--------

Totaux pour le chapitre 83, 650 200 570000

Sous-total, 41168 857 37729 002

CHAPITRE 87.

B72 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.

872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	101000	10000
-------	--	--------	-------

874 Achat de biens meubles corporels.

874.1	Mobilier et matériel	3028	2916
2	Machines	3125	1765
3	Matériel roulant	500	278
4	Installation téléphonique privée	175	—
5	Bibliothèque professionnelle	180	150

Totaux pour le chapitre 87, 108 008 15109

CHAPITRE 88.

881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.

881.4	Garanties et cautionnements payés	5	5
-------	-----------------------------------	---	---

B82 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.

882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	1500	1500
2	Avances consenties au personnel	1200	1200

Totaux pour le chapitre 88, 2705 2705

HOOFDSTUK 82.

821 Rentes en soortgelijke lasten.

Verscheidene	interessen en op wone financiële lasten.	B21,9
--------------	--	-------

824 Diverse lasten. Of beleggingen.

Lopende lasten van huurhuizen	824,3
Verscheidene verleen op beleggingen	4

Totaal voor hoofdstuk 82.

HOOFDSTUK 83.

(Niet. Hmlarieve kredieten.)

834 Inkomensoverdrachten aan het buitenland,

Luitgaven van overdracht voor verrichtingen van de sociale-zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen.	831,9
---	-------

839 Sociale steun van personen die een verblijfsrecht hebben in Nederland.

Sociale uitkeringen	839,9
---------------------	-------

Totaal voor hoofdstuk 83.

Sub-totaal,

HOOFDSTUK 87.

872 Oprichting, verbetering en uitbreiding van onroerende goederen,

Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872,1
--	-------

874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen,

Meubelen en materieel	874,1
Machines	2
Rollend materieel	3
Privaat telefooninstallaties	4
Beroepsbibliotheek	5

Totaal voor hoofdstuk 87,

HOOFDSTUK 88.

881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en belastingen in huurhuizen,

Betaalde waarborgen en borgtochten	881,4
------------------------------------	-------

882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren,

Aandelen in de V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en particulier en Voorschotten toegekend aan het personeel	882,1
	2

Totaal voor hoofdstuk 88.

8. DEPENSES,

(En milliers de francs. - In duizendtellen frank.)

8, UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 89.				HOEDSTUK 89.	
	891 Remboursements et amortissements d'emprunts.			891 Aflossing en afschrijvingen van leningen.	
891.1	Remboursement d'emprunts émis sur le marché et auprès de tiers	2147	---	Aflossing van leningen uitgegeven op de markt en bij derden.	891.1
2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	211549	204961	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid.	2
	893 Remboursement de garanties et cautionnements reçus.			893 Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten.	
893.1	Remboursement de garanties et cautionnements reçus	57	57	Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten.	893.1
	Totaux pour le chapitre 89.	213 753	205018	Totalen voor hoofdstuk 89,	
	Totaux pour les dépenses.	41493323	37951834	Totalen voor de uitgaven.	

8. -- Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

S. - Hulpkas voor ziekte- en invalditetrsvzekering.

7. RECETTES,

(En milliers de francs. -- in duizendtullen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLE'S ;	1969 pal' article pet ortkel	1968 prévués voorziené	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
707 Recettes pour ordre.				707 Ontvangsten voor orde,	
707.1	Recettes diverses pour ordre -- Solidarité	45	35	Ontvangsten voor orde -- Solidariteit	707.1
9	Recettes diverses pour ordre	26027	29323	Diverse ontvangsten voor orde	9
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes . . . soumis à la loi du 16 mars 1951.				708 Ontvangsten van overdracht . voortkomend uit de instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.	
708.4	Prestations sociales servies pour compte d'autres organismes . . .	119257	151 213	Sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen . . .	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement . . .	50498	41233	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingkosten en uitgaven . . .	5
6	Transferts de contributions sociales . . .	318343	310 306	Overschrijvingen van sociale bijdragen . . .	6
Totaux pour le chapitre 70.		544 170	532 110	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling in een aankoop van goederen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers . . .	1000	500	Rechtskosten uitgegeven door de instelling . terug te betalen door derden .	712.1
716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten .	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement . . .	500	500	Tegemoetkomingen van derden in de werkingkosten . . .	716.2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels . . .	77	73	Opbrengsten van verhuur van administratieve en functionele goederen .	3
Totaux pour le chapitre 71.		1577	1073	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus attachés.				726 Interesten en sooragelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales . . .	1	1	Verwiltinteresten op sociale bijdragen . . .	726.1
9	Produits divers sur placements . . .	50	49	Verscheidene opbrengsten op beleggingen . . .	9
Totaux pour le chapitre 72.		51	50	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Tenu te oorderen bedragen inzake inkomenssooedrechten aan gezinnen.	
733.1	Prestations sociales en nature à récupérer . . .	2000	500	Tenue te vorderen sociale verstrekkingen . . .	733.1
737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen en belastingen aangevend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus . . .	24750	16850	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden .	737.1
Totaux pour le chapitre 73.		26750	17350	Totaal voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.	
777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.				777 Sommen voortkomend uit de oerioezelijke verkoop van lichamelijke goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel . . .	2	2	Verkoop van meubelen en van materieel . . .	777.1
2	Vente de machines . . .	1	1	Verkoop van machines . . .	2
Totaux pour le chapitre 77.		3	3	Totaal voor hoofdstuk 77.	

7. RECETTES,

(En milliers de francs. - in duizendtollē mllk.)

7, ONTVANGSTEN,

Art.	LIB. ELL. G S	1969	19611	TEKSTEN	Art.
		par article pet: artikel	prévues oorzlene		

CHAPITRE 78.

787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers.

787.2 Remboursement d'avances consenties au personnel

100

100

Totaux: pour le chapitre 78.

100

100

Totaux pour les recettes.

572651

550686

HOOFDSTUK 78.

787 Aflossing osn kredietuerlenInflen door particulieren,

Terugbetaling van voorschotten toegekend aan 787.2 het personeel,

Totalen voor hoofdstuk 78.

Totalen voor de onvangsten,

8. --- Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, c.

8. ~- Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

8. DEPENSES.

(En milliers de Francs. -- In duizenden frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues voorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.		HOOFDSTUK 80.			
802 Dépense pour ordre (non limitatif).		802 Uitgaven voor orde (niet limitatief).			
802.1	Dépenses diverses: solidarité	45	35	Verschuldene uitgaven: solidariet	802.1
9	Dépenses diverses pour ordre	26027	29323	Verschuldene uitgaven voor orde	9
803 Dépenses de transfert des organismes soumis à 1 ^{re} loi du 16 mars 1954 (non limitatif).		803 Uitgaven van overdracht van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (niet limitatief).			
803.4	Forfaits établissements hospitaliers	—	338	Forfaits verpleeginstellingen	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	3001	851	Verschuldene tegemoetkomingen in de werklingskosten en uitgaven	5
6	Transferts de contributions sociales	4750	16840	Overdrachten van sociale bijdragen	6
804 Dépenses de transfert VCRs des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.		804 Uitgaven van overdrachten naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.			
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1000	—	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten	804.6
Totaux pour le chapitre 80.		34823	47387	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.		HOOFDSTUK 81.			
811 Sommes dues POLA rémunérations et charges sociales du personnel.		811 Sommen verschuldigd voor beloning en sociale lasten van het personeel.			
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	43763	40419	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif à complément	100	158	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	732	722	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel	3
4	Autres allocations ne couvrant pas de charges réelles	425	405	Andere toelagen die geen werkelijke lasten dekken	4
6	Charges sociales de la législation sociale -- intervention patronale	11 269	9190	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving -- werkgevers aandeel	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale -- intervention patronale	500	454	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving -- werkgevers aandeel	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme	256	256	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling	8
9	Service social	687	613	Sociale dienst	9
812 Sommes dues POLA achats de biens non durables et de services.		812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
812.2	Formation professionnelle	22	22	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1301	1306	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux (non limitatif)	1500	150	Betwiste zaken (niet limitatief)	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	69	69	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	3486	3344	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier et machines	337	337	Kosten van materieel, meubilair en machines	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	4470	4336	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	260	260	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		70278	62 071	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.		HOOFDSTUK 82.			
821 Intérêts et charges financières.		821 Interesten en financiële lasten.			
821.9	Intérêt divers et charge financière courantes diverses	1284	1325	Verschuldene interesten en gewone financiële lasten	821.9
Totaux pour le chapitre 82.		1284	1325	Totalen voor hoofdstuk 82.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- III duizendtallen [reEIIIk.]

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévoies voorzien		

CHAPITRE 83.

833 *Sommes allouées à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus (non limitatif).*

833.1	Prestations sociales allouées en nature	315227	302489
2	Prestations sociales allouées en espèces	125657	129766
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	400	650
7	Prestations sociales en espèces servies indûment et irrécouvrables	5	5
8	Prestations sociales en nature servies indûment et irrécouvrables	5	5

837 *Impôts directs sur les revenus, ristourne et non-valants en matière de contributions sociales.*

837.1	Contributions sociales remises (non limitatif) ...	10	10
-------	--	----	----

Totaux pour le chapitre 83.

411304 432925

CHAPITRE 87.

874 *Achat de biens meubles corporels,*

874.1	Mobilier et matériel	225	240
2	Machines	471	125

Totaux pour le chapitre 87.

696 365

CHAPITRE 88.

882 *Octrois de crédits et participations à l'A.B.L. et aux particuliers.*

882.2	Avances consenties au personnel	100	100
-------	--	-----	-----

Totaux pour le chapitre 88.

100 100

CHAPITRE 89.

891 *Remboursement et amortissement d'emprunts.*

891.2	Remboursement d'organismes de emprunts directs auprès de sécurité sociale	656	660
-------	--	-----	-----

Totaux pour le chapitre 89.

656 660

Totaux P<JULES dépenses.

549141 544833

HOOFDSTUK 83.

833 *Sommen oerschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid bij wijze van rechtstreekse inkomensnoodrechten [niet limitatief].*

833.1	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Sociale uitkeringen en	2
5	Ten laste nemen van kesten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden	5
7	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen	7
8	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen	8

837 *Rechtstreekse belastingen op inkomens, restoratie en karate posten, in zake sociale bijdragen.*

Kwijtschulden sociale bijdragen [niet limitatief] ...	837.1
---	-------

Totalen voor hoofdstuk 83.

HOOFDSTUK 87.

874 *Aankoop van lichamelijke roerende goederen.*

874.1	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	2

Totalen voor hoofdstuk 87.

HOOFDSTUK 88.

882 *Kredietverleningen en afdelningen aan V.Z. W. en aan particulieren.*

Voorschotten toegekend aan het personeel ...	882.2
--	-------

Totalen voor hoofdstuk 88.

HOOFDSTUK 89.

891 *Aflossing en afschrijving van leningen.*

Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid ...	891.2
--	-------

Totalen voor hoofdstuk 89.

Totalen voor de uitgaven.

9. - Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. -- Rijksdienst voor kind erbijslag voor werknemers.

7. RECETTES,

(En milliers de francs. -- In duizendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 pal ^a article pee artikel	9 6 8 provenances to 1. ene--1-- VO	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.			
707	Recettes pour ordre.			707 Ontv.ingen voor orde,	
707.9	Recettes diverses pour ordre	502764	464625	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
708	Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.			708 Ontl.ingstelt. varl. ooverdreht voortkomend ,m instellingen onderworpen 118/2 de wet (lan 16 maart 1951.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances	538	616	Gewone inkomsten van leningen en voorschotten. .	708.1
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	18238	18523	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	26758471	25389157	Overdrachten van sociale bijdragen en blijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents caisses spéciales d'allocations familiales	—	250	Overdrachten van overschotten bijzonderc kinderbijslagfondsen.	8
709	Recettes de transferts en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1951.			709 Ontvangsten. "an ooverdreht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	16365	15716	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	709.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	33503	32639	Overdrachten van sociale bijdragen en blijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents (pour mémoire)	—	5200	Overdrachten en overschotten (pro memoria) ...	8
Totaux pour le chapitre 70.		27329879	25926756	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.			
712	Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services.			712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	35	70	Kredietnota's en later toegestane restorno's, op gewone leveringen.	712.2
716	Verkoop de biens et de services.			716 Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	1760	2192	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	2150	1860	Tegemoetkomingen van derden in de werkingskosten.	2
3	Produits de la location de biens administratifs et fonctionnels	850	843	Opbrengsten van verhuur van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le chapitre 71.		4795	4965	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.			
726	Intérêts et revenus encaissés.			726 Interests en soortgelijk opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur cotisations sociales	—	5	Verwiltinterests op sociale bijdragen.	726.1
9	Produits divers sur pincements	249222	263326	Verschettende opbrengsten op beleeningen	9
728	Autres revenus de propriétés et d'entreprises.			728 Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
723.4	Bénéfices réalisés sur change	80	250	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	723.4
Totaux pour le chapitre 72.		249302	263581	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.			
733	Sommes à récupérer en matière de transferts de redevances et taxes.			733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer	26400	27640	Terug te vorderen sociale verstrekkingen	733.2

7. RECETTES.

(En milliers de francs, -- In duizendtoilrn [raflk]).

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIB ELL È S	1967) pal' article per octikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
737 Contributions sociales.					
737.1	Contributions sociales ducs pm' des tiers à fonds perdus	588500	577 175	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden.	737.1
738 Autres transferts de r"crms ries particuliers et des entreprises,					
738.1	Majorations de cotisations et amendes	55	211	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	6	8	Tecqmoetkomingen van de begunstlgden in de social" prestaties.	2
739 Transferts de revenus de l'étranger.					
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	5300	7 725	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
Totaux pour le chapitre 73.		620261	612789	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					
746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.					
746.3	Interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central	600000	600000	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de Centrale Overheid.	746.3
4	Interventions totales ou partielles dans le coût des prestations	192306	178250	Totale of gedeeltelijke tegemoetkomingen in de kosten der prestaties.	4
Totaux pour le chapitre 74.		792 306	778250	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					
777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.					
777.1	Vente de mobilier et de matériel	8	15	Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
2	Vente de machines	30	50	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant	—	50	Verkoop van rollend materieel	3
Totaux pour le chapitre 77.		38	115	Totaal voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					
786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.					
786.4	Remboursement de cautionnements et de garanties payés par l'Office national	—	3	Terugbetaling van door de Rijksdienst betaalde waarborgen en borgtochten.	786.4
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.					
787.2	Remboursement d'avances consenties à des personnes	300	300	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'industrie du secteur public.					
789.2	Remboursement de prêts et valeurs mobilières à revenu fixe par des organismes de sécurité sociale	1444	1443	Aflossing van leningen en vastrenderende effecten door instellingen van sociale zekerheid.	789.2
Totaux pour le chapitre 78.		1 744	1 746	Totaal voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes.		28998325	27588 202	Totalen voor de ontvangsten.	

9. -- Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. -- Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendteilen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	502764	161625	Diverse uitgaven voor orde	802.9
803	Dépenses de transfert "el's des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			803 Uitgaven "alt oerdrucht naar instellingen onderworpen aan de (wet van 16 maart 1951.	
8035	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	638	616	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven	803.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	854472	829095	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten	6
8	Transferts d'excédents	568	250	Overrucht van overschotten	8
9	Transferts divers il fonds perdus	20200	20200	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9
S04	Dépenses de transfert "ers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.			804 Uitgaven "an oerdrucht dinst Belgische instellingen niet oruierworpen aan de "et Van 16 maart 1951.	
801 A	Prestations sociales servies par d'autres organismes	23769 159	22858187	Sociale prestaties qelcverd door andere instellingen	801.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	371775	353455	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven	5
8	Transferts d'excédents	1606	5100	Overdrachten van winsten	8
	Totaux pour le chapitre 80.	25521182	21531 528	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.	
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.			811 Sommen verschuldigd ecce bezoldigingen en sociale leeten "an het personeel,	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	85178	72 501	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	1303	1189	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	5755	5422	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel	3
4	Autres allocations	66	1750	Andere toelagen	4
5	Charges de mise en disponibilité maladie	150	150	Lasten van tebeschikkingstelling wegens ziekte	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Intervention patronale	17 850	16197	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving - Werkgeversaandeel	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - Intervention patronale	1 106	1073	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - Werkgeversaandeel	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	477	555	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	8
9	Service social (commun aux deux Offices nationaux d.A.F.)	10770	9621	Sociale Dienst (gemeenschappelijk voor de twee Rijksdiensten)	9
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812 Sommen verschuldigd voor de aankoop (Jan niet duurzame goederen en (Jan diensten,	
812.2	Formation professionnelle	34	61	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation de déplacement et de transport	3298	3293	Representatie, reis- en vervoerkosten	3
f	Contentieux	330	380	Betwiste zaken	-1
5	Honoraires autres que pour le contentieux	256	256	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	5239	5074	Kosten van lokalen	6
7	Frais de mobilier, matériel, machines, matériel roulant et fournitures	667	687	Kosten van materieel, machines, meubilair, rolend materieel en benodigheden	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	27231	27267	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	1959	6163	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	161669	151948	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.	
824	Charges diverses sur placements.			824 Diverse lasten op beleggingen.	
824.2	Pertes réalisées sur change	90	110	Gereallseerde verhezen op wisselkoers	821.2
3	Charges courantes d'immeubles de rapport ou administratifs donnés en location	185	188	Lopende lasten van opbrengst- of admints-tatieve verhuurde gebouwen.	3

8. DEPENSES.

(En millions de francs — In duizenden frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1969		1968		TEKSTEN	Art.
		pal'	article	prévues	uoorzicne		
			per article				
CHAPITRE 82.							
82.9	Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts			20		Restorno's en kwade posten inzake interesten	826.9
	Totaux pour le chapitre 82.	275		318		Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.							
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	2527	065	2459	657	Sociale uitkeringen in specien	833.2
5	Prise en charge de l'élé incombant normalement aux bénéficiaires	3695		3460		Tell. laste nemen van kosten die normaal c100r de begunstigten moeten gedragen worden	5
836	Impôts sur biens et services enrôlés à caractère de l'organisme					Belestinpen op goederen en diensten. Ingevolghe van de instelling	
836.9	Impôts divers sur biens et services	3		3		Verscheldene belastingen op goederen en diensten	836.9
837	Impôts directs sur les revenus, ristournes et fianciers en matière de contributions sociales					Rechtstreekse belastingen op inkomens, restorno's en kurade posten inzake sociale bijdragen	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	100		100		Kwijtescholden of oninvorderbare sociale bijdragen	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	112		112		Rechtstreekse belastingen op de inkomens	3
838	Ristournes et non-valeurs en matière de majoration de cotisations et amendes					Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdragen en boeten	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	75		75		Kwijtescholden of oninvorderbare bijdragen en boeten	838.9
	Totaux pour le chapitre 83.	2531	050	2463	407	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.							
874	Achat de biens meubles corporels					Aankoop van lichamelijke roerende goederen	
874.1	Mobilier et matériel	625		1025		Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	524		674		Machines	2
3	Matériel roulant			230		Rollend materieel	3
5	Bibliothèque professionnelle	75		75		Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	1224		2004		Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.							
881	Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport					Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven, en beleggingen in huurhuizen	
881.1	Placements financiers dans des entreprises publiques	260000		260000		Financiële beleggingen in openbare bedrijven	881.1
882	Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers					Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren	
882.2	Avances consenties au personnel	300		300		Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
	Totaux pour le chapitre 88.	260300		260300		Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	28478700		27409505		Totalen voor de uitgaven	

10. - Office national d'allocations Familiales pour travailleurs indépendants.

10. -- Rijksdienst voor kind erbijslag voor zelfstandigen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizertallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 pal' article — pee urtikel	1968 prévues — voo cziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					
	707 Recettes pour ordre.			707 Ontvangsten ... voor orde.	
707.9	Recettes diverscs pOLlr ordre	1100	2595	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
	708 Recettes de mnns/ert en provell'nce d'organismes belges soumis à la loi du 16 mars 1954.			708 Ontvinnasten aan overdracht voortkomend <Jan Belgische instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.5	Interventions diverses dans les dépenses de fonctionnement	638	12366	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten, ...	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	—	6-1	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten, ...	6
8	Transferts d'excédents de compensation:	36730	35 000	Overdrachten van vereveningsoverschotten ...	8
	709 Recettes de transfert en pcovenance d'ogmlismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1951.			709 Ontvinnoster: <Jan overdracht voortkomend, van. Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les dépenses de fonctionnement	—	180	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten, ...	709.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	—	1500	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten, ...	6
8	Transferts d'excédents	144770	212100	Overdrachten van overachotten	8
	Totaux pour le chapitre 70.	183238	263805	Totaux voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.			712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van dienstelt.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	1162	750	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden, ...	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes	15	15	Kredietnota's en later toegestane restornos ' op gewone leveringen.	2
	716 Vente de biens non durables et de services.			716 Verkoop van niet-duurzame .. goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	50	80	Opbrengsten van verkoop van niet-duurame goederen, ...	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	277	962	Tegemoetkomingen van derden, in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le chapitre 71.	1504	1807	Totaux voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					
	726 Intéêts et revenus analogues.			726 Interesten en soortgelijke opbrengstien,	
726.9	Produits divers sur placements	3 044	4539	Verscheidene opbrengsten op beleggingen ...	726.9.
	Totaux pour le chapitre 72.	3044	4539	Totaux voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.			733 Terug te vorderen bedragen uitbreke inkomeneoverdrachten ... aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer ...	7132	7283	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.			737 Sociale bijdragen en belastingen .. eençawend ocor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fond, perdus (travailleurs indépendants)	4420	51988	Niet terugvorderbare sociale bijdragen .. verschuldigd door .. derden .. (zelfstandigen).	737.1

7. RECETTES.

(En millier, de franc. •• - In dutzendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

LIB-15-1-11-9likC-e-e-P-e-s- mk s-r-E-N -A-rt.					
Art.			tzoor zlene		
738	Antres transferts de revenus des l'adieu- lier« et des entreprises.		738	Overige inkomensoverdrachten van parti- culieren en bedrijven,	
731U	Majorations de cotisations et amendes	407 285	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1	
	Totaux pour le chapitre 13.	12259 59556	To talen voor hoofdstuk 73.		
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 74.		
746	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.		716	Inkottenscoerdrnchieri uoortkomend {Jan de Centrale Overheid,	
746.3	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central	900000 1099500	Gewone tegemoetkollingen (niet terugvorder- bare) van de Centrale Overheid.	716.3	
	Totaux pour le chapitre 74.	900000 1099500	Totalen voor hoofdstuk 14.		
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.		
777	Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.		777	Sommen voortkomend uit de oetwezenlij- king <Jan lichemelijke roerende floederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	5 450	Verkoop van meubilair en van materieel	777.1	
2	Vente de machines	10 150	Verkoop van machines	2	
	Totaux pour le chapitre 77.	15 600	Totalen voor hoofdstuk 71.		
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.		
787	Remboursement d'octrois de crédits pa, des particuliers et de perticipations par des A.S.B.L.		787	Aflossing van kredietverleningen door particulieren en v'n deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au person- nel	20 200	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel,	787.2	
789	Remboursement d'octrois de crédits II. l'in- térieur du secteur public.		789	Aflossing van kredietverleningen binnen de sector Overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobiliè- res à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	58944 61790	Aflossing van leningen en van vastrederende effekten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1	
2	Remboursement de prêts et valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	— 1300	Aflossing van leningen en van vastrederende effekten door instellingen voor sociale zeker- heid,	2	
	Totaux pour le chapitre 78.	58964 63290	Totalen voor hoofdstuk 78.		
	Totaux pour les recettes.	1 159 024 1 493 097	Totalen voor de ontvangsten.		

10. --- Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

10. - Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs, -- In duizendtallen, -- [frank])

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per srtikcl	1968 prévues uoorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.		HOOFDSTUK 80.			
802	Dépenses pour ordre (crédits non limités).			802	Uitgaven voor ank (niet beperkte he-
802.9	Dépenses diverses pour ordre	1100	2595	Diverse uitgaven voor orde	802.9
803	Dépenses de transigr. ver. des organismes soumis il la loi du 16 mat's 1951.			803	Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
803.1	Charges sur emprunts et avances	289	318	Lasten op leningen en voorschotten	803.1
5	Interventions diverses dans les dépenses de fonctionnement	18228	18541	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkin-	5
8	Transfert d'excédent; (crédits non limités)	14 000	15296	Overdracht van overschotten (niet beperkte kredieten) ...	8
804	Dépenses de transigr. vers des organismes belges non soumis il la loi du 16 mars 1954.			804	Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen met onderwerpen aan de wet van 16 maart 1954.
804.5	Interventions diverses dans les dépenses de fonctionnement		247	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkin-	801.5
8	Transferts d'excédents (crédits non limités)	879100	1328604	Overdrachten van overschotten (niet beperkte kredieten) ...	8
Totaux pour le chapitre 80.		912717	1365631	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.		HOOFDSTUK 81.			
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.			811	Somme van het schuldig van bezoldigingen, en sociale lasten van het personeel.
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	66709	77 875	Bezoldigingen van het administratief kader-	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	167	398	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienst-	3
1	Autres allocations (ne versent pas des charges sociales)	5	5	Andere toelagen (die geen werke lijke lasten dekken) ...	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité et maladie	300	300	Lasten van pensioenen en van terbeschikking-	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale -- intervention patronale	15407	20619	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wet-	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale -- intervention patronale	881	991	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving -- werkgeversaandeel ...	7
8	Rémunérations à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	430	428	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria) ...	8
9	Service social		60	Sociale dienst	9
812	Sommes dues pour achats de biens matériels durables et de services.			812	Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
812.2	Formation professionnelle	135	135	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3690	1436	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	1550	1000	Betwiste zaken	1
5	Honoraires autres que de contentieux	294	3119	Honoraria andere dan voor betwiste zaken ...	5
6	Frais de locaux	716	1545	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	205	301	Kosten van materieel, machines, meubilair, rol-	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	6197	la 373	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	825	385	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		97514	121970	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.		HOOFDSTUK 82.			
824	Charges diverses sur placements.			824	Diverse lasten op beleggingen.
824.4	Pertes diverses sur placements	2163	2163	Verschettene verliezen op beleggingen	824.4
Totaux pour le chapitre 82.		2163	2163	Totaal voor hoofdstuk 82.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtullen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 pal' article pee artike:	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.					
833	Somme" dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.			833 Sommen.. vccschuldiqd .. ann begunstioden Van de sociale zekerheid a ten titel [Jan rechtstreekse inkomstensooerciechen;	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	295825	405387	Social,' ultkeringcn	833.2
836	Impôts su,' biens et services enrôlé" à charge des organismes.			836 Belastingen op goedel'en en diensten Ingekohierda ten leste van de instellingen,	
836.9	Impôts divers sur biens et services	—	1	Verscheldcne belastingcn op goederen en dlensten,	836.9
837	Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.			837 ReclJtslreekse belastingen op inkomens, re.sromo" .. en kl»a.de posten ilizlike sociale biijdt agen,	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables ..	4250	6191	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
838	Ristournes et non-valell"s en matière de majorations de cotisations et amendes.			838 Kconde posten en tuughtcalinffen inzake bijdrngeverhogingen en boeten,	
838.9	Majorations de cotisations et amendes, remises ou irrécouvrables	—	10	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdraqeverhogingen en boeten.	838.9
	Totaux pour le chapitre 83.	300075	111 589	Totaal voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					
871	Achat de biens meubles corporels.			874 Aankoop [Jan lichanzcllike roerende goederen,	
874.1	Mobilier et matériel	100	100	Meubilair en materieel	874.1
2	Machines	100	160	Machines	2
3	Matériel roulant	200	—	Rollend materieel	3
5	Bibliothèque professionnelle	37	36	Beroepshblbiotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	137	296	Totaal voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					
882	Oatfois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers,			882 Kredietoerleeningen en deelnemingen aan V.Z. W. en natl particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel	20	20	Voorschotten toegekend aan het personeel ...	882.2
	Totaux pour le chapitre 88.	20	20	Totaal voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	1312926	1901669	Totaal voor de uitgaven.	

II. -- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.

Il .. - Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag der gemeenten, - de openbare instellingen die ervan afhankelijk zijn en de verenigingen van gemeenten.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues Joorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			708 Ontvangsten van overdracht voortvloeiende uit instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	303000	297 000	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten,	708.6
9	Transferts divers à fonds perdus ,	20 200	20200	Diverse niet terugvorderbare overdrachten ...	9
	Totaux pour le chapitre 70.	323200	317200	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achat de biens et de services,			712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten,	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes	25	23	Kredietnota's en restorno's op gewone leveringen.	712.2
	716 Vente de biens non durables et de services.			716 Verkoop van niet-duurzaam goederen en van diensten,	
716.1	Produits de vente de biens non durables	2	2	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen,	716.1
2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement	575	400	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsoortgaven,	2
	Totaux pour le chapitre 71.	602	425	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues,			726 Interesten en soortgelijke opbrengsten,	
726.9	Produits divers sur placements	2000	1600	Verscheldene opbrengsten op beleggingen ...	726.9
	727 Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.			727 Aandeel in exploitatietoelasten van openbare bedrijven,	
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques	1	1	Verscheidene deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9
	Totaux pour le chapitre 72.	2 001	1601	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.			733 Terug te oordeien bedragen inzake inkomensvoordrachten en bezittingen,	
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer	10 280	9327	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.			737 Sociale bijdragen en belastingen aangerekend voor de sociale zekerheid,	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	892700	877000	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden,	737.1
	738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.			738 Overige inkomensvoordrachten van particulieren en bedrijven,	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	4	3	Tegemoetkomingen van de begunstigten in de sociale prestaties.	738.2
	Totaux pour le chapitre 73.	902984	886330	Totaal voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de Ironee. „- in duirendtoien fralk.)

7. ONTVANGSTEN.

Alt.	LIBELLES	1969 par article pet: artilecl	1968 prévues — voorzien	TEKSTEN	Alt.
------	----------	--------------------------------------	----------------------------------	---------	------

CHAPITRE 77.

777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.

777.1	Vente de mobilier et de matériel	7
2	Vente de machines	3
Totaux pour le chapitre 77.		10

CHAPITRE 78.

787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.

787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	20
Totaux pour le chapitre 78.		20
Totaux pour les recettes.		1228817

HOOFDSTUK 77.

777 Sommen voortvloeiend uit de vertoezenlij-
A'ing van lichumeltjke roerende goederen.

Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
Verkoop van machines	2
Totaal voor hoofdstuk 77.	

HOOFDSTUK 78.

787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.

Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
Totaal voor hoofdstuk 78.	
Totaal voor de ontvangsten.	

II. -- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.

II. --- Bijzondere compensatiekass voor kinderbijslag der gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen fr<1nk.)

8. UITGAVEN.

Art.	TITRELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Aq.
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.	
811	Sommes dues pour rétributions et charges sociales du personnel.			811	Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel,
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	13 848	13 000	811.1	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel,
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	195	180	3	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel,
1	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	51	3	4	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken),
5	Cumulative pension set annuë d'invalidité	230	72	5	Lasten van pensioenen en van terbeschikking-atelling-ziekte,
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Intervention patronale	2978	2795	6	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel,
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale	200	165	7	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel,
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à la Caisse (autres qu'honoraires)	131	131	8	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de Kas (andere dan honoraria),
9	Service social	195	903	9	Sociale dienst
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812	Sommen uerschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en VL1n diensien,
812.2	Formation professionnelle	25	25	812.2	Beroepsvorming
3	Frais de représentation. de déplacement et de transport	570	462	3	Representatie- en vervoerkosten
4	Contentieux	5	5	4	Betwiste zaken
5	Honoraires autres que pour le contentieux	2046	2303	5	Honoraria andere dan voor betwiste zaken
6	Frais de locaux	2458	2502	6	Kosten van lokalen
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	904	862	7	Kosten van materieel, machines, meubilair, rol-lend materieel en benodigdheden.
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1058	970	8	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten
9	Frais financiers courants	62	62	9	Cewone financiële kosten
Totaux pour le chapitre 81.		25959	24440	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.	
821	Intérêts et charges financiers.			821	Renten en loodpeliure lasten,
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses.	5	5	821.9	Verscheidene Interesten en Cewone financiële lasten,
Totaux pour le chapitre 82.		5	5	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.	
833	Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.			833	Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten,
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	1196200	1 170000	833.2	Sociale uitkeringen
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	1300	1200	5	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden,
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	120	30	7	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen,
837	Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-voleurs en matière de contributions sociales.			837	Rechtstreekse belastingen op Inkomens, sesto's en ku/ede posten, inzake sociale hieldren.
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	2600	5223	837.1	Kwijtschelden of oninvorderbare sociale bijdragen,
Totaux pour le chapitre 83.		1 200220	1176453	Totalen voor hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs •. ~ Ir> duizendtallen (rlnk.)

8. UITGAVEN.

Art.	UBELLB,S	1969 pat' article per srtikel	1968 prévues voot ziene	TEKSTEN	Art.
CHA.PITRE 87.					
874 Ac/mt de biens meubles corporels.					
B74.1	Mobilier et matériel	345	380	Meuhelen en materleel	874.1
2	Machines.	358	205	Machine/So.	2
3	Matériel roulant	---	177	Rollend materieel	3
4	Installation téléphonique privée	---	5	Private tclefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	20	8	Beroepsbibliotheek *	5
Totaux pour le chapitre 87.		723	775	Toràlen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					
881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises.					
B81 A	Garanties et cautionnements payés	2	2	Betaalde waarborgen en borgtochten	881.4
882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.[., et al/x tuuticuliers.					
882.2	Avances consenties au personnel	20	20	Voorschotten toegekend aan het personeel ...	B82.2
Totaux pour le chapitre 88.		22	22	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		1226929	1201695	Totalen voor de uitgaven.	
HOOFDSTUK 87.					
874 Aankoop van /ic/wme/iijke roererule goede- ren,					
HOOFDSTUK 88.					
881 Kredietverleningen .. en deelnemingen in bedrijven,					
882 Kredietoetlerûngen .. en deelnemingen aan V.Z. W. cn aan peticulieren.					

12. :- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, enris et stations.

12. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergocoingen ten bate van de arbeiders gebezigd dom' de ladingen en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizerdtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	UBELLÈS	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		par article pet artikel	prévues voortziene		

CHAPITRE 70.

708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.

708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	<u>246963</u>	191807
	Totaux pour le chapitre 70.	216963	191807

CHAPITRE 73.

733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.

733.2	Prestations sociales en espèces. à récupérer ...	<u>1000</u>	1000
	Totaux pour le chapitre 73.	<u>1000</u>	1000
	Totaux pour les recettes.	247963	192807

HOOFDSTUK 70.

708 Ontoengsten (van overdrucht voortkomend) (van instellingen onderworpen aan de wet (van 16 maart 1951).

Overdrachten .. Van sociale bijdragen en blijkomende opbrengsten. .	708.6
Totaal voor hoofdstuk 70.	

HOOFDSTUK 73.

733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Terug te vorderen sociale uitkeringen.	733.2
Totaal voor hoofdstuk 73.	
Totaal voor de ontvangsten.	

12. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

12.. ---, Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladingen en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtellen. frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉ	1969 par article pet: ertikel	1968 prévues uoraïene.	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.	
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales dit personnel.			811	Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.
811.1	Rémunérations du personnel administratif, de			Bezoldigingen van het administratief kader-	BIL
6	Charges sociales d'exploitation de la législation sociale. - Intervention patronale	1700	1590	personeel, sociale lasten voortspruitend uit de sociale wet	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale	290	261	Cijfervolgende - Werkgeversaandeel.	
8	Rémunérations à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) I.	184	184	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - Werkgeversaandeel.	7
9	Service social	65	65	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
		15	15	Sociale dienst	9
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812	Sommen oerschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	50	45	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
4	Contentieux	15	15	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	195	195	Honoraria andere dan voor hetwiste zaken	5
6	Frais de locaux	99	99	Kosten voor lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	10	8	Kosten van materieel, machines, meubilair, roolend materieel en benodigdheden	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	340	330	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
	Totaux pour le chapitre 81.	2963	2807	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.	
833	Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.			833	Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ter titel van rechtstreekse inkomensverdrachten.
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	241400	190000	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	600		Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigde moeten gedragen worden.	5
	Totaux pour le chapitre 83.	245 000	190 000	Totaal voor hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les dépenses.	247963	192 807	Totaal voor de uitgaven.	

13. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.

13. - Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamanthijverheid.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtollen f"flk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	L I I E L L Ê S	1969 par article per' Bd/keL	1968 prévues uoorziene	TEK S T E N	Art.
------	-----------------	------------------------------------	------------------------------	-------------	------

CHAPITRE 70.

HOOFDSTUK 70.

706 Recettes diverses non ventilées.

706 Diverse niet verdeelde ontvangsten.

706,9	Recettes diverses non ventilées	1	1	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706,9
-------	--	---	---	---	-------

707 Recettes pour ordre.

707 Ontvangsten voor orde.

707,9	Recettes diverses pour ordre	124	325	Diverse ontvangsten voor orde	707,9
-------	-------------------------------------	-----	-----	--------------------------------------	-------

708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mai 1954.

708 Ontvangsten van overdracht voortvloeiend uit instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

708,6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	160228	152754	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten	708,6
	Totaux pour le chapitre 70.	160353	153080	Totaal voor hoofdstuk 70.	

CHAPITRE 71.

HOOFDSTUK 71.

712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.

712 Sommen terug te betalen aan de instelling ineenke: eenkopet van goederen en van diensten.

712,1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	2	2	Gerechtskosten uitgegeven door de Instelling terug te betalen door derden	712,1
-------	--	---	---	--	-------

716 Vente de biens non durables et de services.

716 Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten.

716,2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1	1	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsoortgaven	716,2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	—	1	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen	3
	Totaux pour le chapitre 71.	3	4	Totaal voor hoofdstuk 71.	

CHAPITRE 72.

HOOFDSTUK 72.

726 Intérêts et revenus analogues.

726 Interesten en soodgelijke opbrengsten.

726,1	Intérêts de retard sur contributions sociales	5	5	Verwiltinteressen op sociale bijdragen	726,1
9	Produits divers sur placements	194	130	Verscheidene opbrengsten op beleggingen	9
	Totaux pour le chapitre 72.	199	135	Totaal voor hoofdstuk 72.	

CHAPITRE 73.

HOOFDSTUK 73.

733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.

733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.

733,2	Prestations sociales en espèces à récupérer	1000	718	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733,2
-------	--	------	-----	--	-------

737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.

737 Sociale bijdragen en belastingen eenqewend voor de sociale zekerheid.

737,1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	1	1	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers)	737,1
-------	--	---	---	---	-------

738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.

738 Overige inkomensoverdrachten aan particulieren en bedrijven.

738,1	Majorations de cotisations et amendes	2	2	Bijdraageverhogingen en boeten	738,1
	Totaux pour le chapitre 73.	1003	751	Totaal voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes.	161558	153970	Totaal voor de ontvangsten.	

13. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.

13. - Bijzondere verrekens as voor gezinsvergoediugen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtellen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.	
	801 Dépenses diverses non ventilées.			801 Diverse niet verdeelde uitgaven.	
801.9	Dépenses diverses non ventilées	1	1	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.9
	802 Dépenses pour ordre.			802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	124	325	Diverse uitgaven voor orde	802.9
	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.			803 Uitgaven voor overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1	1	Overdrachten van sociale bijdragen en bijko- mende opbrengsten, ...	803.6
	Totaux pour le chapitre 80.	126	327	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.			811. Sommen verschuldigd voor de loon- en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	3296	2617	Bezoldigingen van het administratief kader- personeel.	811.1
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Intervention patronale	596	513	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wet- geving. - Werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale	49	43	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	7
8	Rémunérations à des personnes attachées adminis- trativement à l'organisme (autres qu'honorai- res)	95	95	Bezoldigingen aan personen administratief ver- bonden aan de instelling (andere dan hono- rada).	8
9	Service social	188	103	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	13	52	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
4	Contentieux	10	10	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux ...	15	15	Honoraria andere dan voor betwiste zaken ...	5
6	Frais de locaux	186	149	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures.	21	22	Kosten van materieel, machines, meubilair, re- lend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité.	138	139	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	407	404	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	5044	4162	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de versements directs de revenus.			833 Sommen verschuldigd aan begunstigten aan de sociale zekerheid ten titel van recht- streekse inkomensoverdrachten.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	157193	150261	Sociale uitkeringen	833.2
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	10	10	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	Totaux pour le chapitre 83.	157203	150271	Totaal voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.				HOOFDSTUK 87.	
	874 Achat de biens meubles corporels.			871 Aankoop van lichamelijke roerende goe- den.	
874.1	Mobilier et matériel	15	12	Meubelen en materieel	871.1
2	Machines (pour mémoire)	—	—	Machines (pro memoria)	2
	Totaux pour le chapitre 87.	15	12	Totaal voor hoofdstuk 87.	
	Totaux pour les dépenses.	162388	154772	Totaal voor de uitgaven.	

14. - Caisse speciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de batellerie.

14. — Bijzondere verrekenkas voor gezillsvergoedingen
der ondernemingen voor binnenscheepvaart.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtullen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉ	1969 par article per artikel	1968 prévues voorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
	707 Recettes pour ordre.			707 Ontvangsten voor orde.	
707.1	Cotisations a.N.S.S.	150200	159175	Bijdragen R.M.Z.	707,1
2	Cotisations a.N.S.S. - Vacances annuelles ...	18600	18750	Bijdragen R.M.Z. - [aarijke vakantie ...	2
3	Cotisations Fonds de sécurité d'existence ...	1500	4700	Bijdragen Fonds voor Beataanszekerheid ...	3
1	Cotisations vacances supplémentaires	—	6450	Bijdragen bijkomende vakantie	4
	70B Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi dit 16 mars 1954.			70B Ontvangsten van oerdracht voortspuitend uit instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement de l'Office National de Sécurité Sociale	825	779	Verscheidene tegemoetkomingen in de werknemerskosten en uitgaven van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	708,5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires de l'Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs salariés	43966	12813	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.	6
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.			709 Ontvangsten van oerdracht voortspuitend uit Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement du Fonds de sécurité d'existence	50	50	Verscheidene tegemoetkomingen in de werknemerskosten en uitgaven van het Fonds voor Beschaanszekerheid.	709,5
	Totaux pour le chapitre 70.	218111	232717	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
	716 Vente de biens non durables et de services.			716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement (cotisations pour frais de gestion).	2150	2270	Tegemoetkomingen van derden in de werknemersuitgaven (bijdragen voor beheerskosten).	716,2
	Totaux pour le chapitre 71.	2150	2270	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.			726 Interesten en soortgelijk opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	210	137	Verscheidene opbrengsten op beleggingen ...	726,9
	Totaux pour le chapitre 72.	210	137	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.			733 Tegen te oordeelen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer (allocations familiales)	650	508	Terug te vorderen sociale uitkeringen (kinderbijslag).	733,2
	Totaux pour le chapitre 73.	650	508	Totaal voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes	221 151	235632	Totaal voor de ontvangsten.	

14. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de batellerie,

14. --- Bijzondere verrekenkas voor geïnschuldigde
der ondernemingen voor binneuscheepvaart,

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtullen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIB ELL 8 S	par article: per srtikel	1969	1968	prévues "oofdzien	TEKSTEN	Art.
------	-------------	-----------------------------	------	------	----------------------	---------	------

CHAPITRE 80.
(Crédits non limitatifs.)

802 Dépenses pour ordre.

802.1	Cotisations O.N.S.S.	150200	159 175
2	Cotisations O.N.S.S. - Vacances annuelles ...	18600	18750
3	Cotisations Fonds de sécurité d'existence ...	4500	4700
4	Vacances supplémentaires et frais d'administration y afférents ...	---	6450
804	Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.		
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (à la Caisse Interprofessionnelle d'Allocations Familiales chargée de la gestion journalière) ...	2934	2825
	Totaux pour le chapitre 80.	176234	191900

CHAPITRE 81.

811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel,

811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ...	86	86
812/813	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.		
812.3	Frais de représentation, de déplacements, et de transport ...	32	28
4	Contentieux ...	8	11
6	Frais de locaux ...	89	78
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ...	13	15
11	Frais de bureau, de publications et de publicité ...	760	769
9	Frais financiers courants ...	6	6
813.1	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement. Irrécupérable (cotisations pour frais de gestion) ...	5	1
	Totaux pour le chapitre 81.	999	991

CHAPITRE 83.
(Crédits non limitatifs.)

833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de dépenses.

833.2	Prestations sociales allouées en espèces (allocations familiales) ...	43811	42571
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires (frais d'assignation allocations familiales) ...	92	90
7	Prestations sociales (allocations familiales) ...	15	10
	Totaux pour le chapitre 83.	43918	42671
	Totaux pour les dépenses.	221151	235562

HOOFDSTUK 80.
(Niet limitatieve kredieten.)

802 Uitgaven voor orde.

802.1	Bijdragen R.M.2.	802.1
2	Bijdragen R.M.Z. - [jaarlijkse vakantie] ...	2
3	Bijdragen Fonds voor Bestaanszekerheid ...	3
4	Bijkomende vacatie en daarmee verband houdende administratiekosten.	4
804	Uitgaven aan overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.	
804.5	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkloosheidskosten en -uitgaven [aan de Interprofessionele Kas voor Geïnschuldigde, belast met het dagelijks beheer].	804.5
	Totaal voor hoofdstuk 80.	

HOOFDSTUK 81.

811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten aan het personeel.

811	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria) ...	SILS
812/813	Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame vloeren en "an diensten.	
812.3	Representatie-, reis- en vervoerkosten ...	812.3
4	Betwiste zaken ...	4
6	Kosten van lokalen ...	6
7	Kosten van materieel, machines, meubilair, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Gewone financiële kosten ...	9
813.1	Onvorderbare tegemoetkomingen van derden in de werkloosheidsuitgaven (bijdragen voor beheerskosten) ...	813.1
	Totaal voor hoofdstuk 81.	

HOOFDSTUK 83.
(Niet limitatieve kredieten.)

833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid bij wijze van rechsireekse inkomensvoorzieningen.

833.2	Sociale uitkeringen (kinderbijslag) ...	833.2
5	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden (assignatiekosten kinderbijslag).	5
7	Onvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen (kinderbijslag).	7
	Totaal voor hoofdstuk 83.	
	Totaal voor de uitgaven.	

15. -. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de réparation de navires.

15. -.- Bijzondere verrekenk as voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen van scheepsherstelling.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendnllen f's'gnk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article per artikel	1968 prévues oorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					
	70S Recettes de transfert en provenance d'or- garisme .s soumis à la loi dt 16 mars 1954.			708 Ontvenasten van oendrachi uoortsptui- tend uit instellingen omlenwOrJen {wn de wet vad: 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (de l'Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs salariés)	75946	64 906	Overdrachten van sociale bijdragen en' bliko- mende opbrengsten (van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers),	708.6
	Totaux pour le chapitre 70,	75946	61906	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.					
	726 Intéte et revenus analogues.			726 Intétesten en soortelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	13	15	Verscheidene opbrengsten van beleggingen ...	726.9
	Totaux pour le chapitre 72,	13	15	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					
	733 Sommes à récupérer en matière de irens- ferts de' revenus aux ménages.			733 Teruo te vorderen bedragen Inzeke inko- menso oerdrechten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces. à récupérer (allocations familiales)	398	398	Terug te vorderen sociale uitkeringen [kinder- bijslag).	733.2
	Totaux pour le chapitre 73.	398	398	Totaal voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes.	76357	65319	Totaal voor de ontvangsten.	

15. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de réparation de navires.

15. — Bijzondere verrekenk as voor gezinsvergoedingen
del' ondernemingen van scheepsherstelling.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizend frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article pel' artikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80. (Crédits non limitatifs.)				HOOFDSTUK 80. (Niet limitatieve kredieten.)	
804	Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1951.			B04	Lijngoen van overncht naar Belgische instellingen niet onderworpen a.n de wet van 16 maart 1951.
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (à la Caisse Interprofessionnelle d'Allocations Familiales, chargée de la gestion journalière)	830	797	804.5	Verscheidene tegemoetkomingen in de werklngs-kesten en uitgaven (aan de Interprofessionele Kas voor Gezinsvergoedingen, belast met het daqelljks beheer).
	Totaux pour le chapitre 80.	830	797		Totalen voor hoofdstuk 80.
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.	
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.			B11	Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	64	72	811.8	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812	Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3	3	812.3	Repräsentatie-, reis- en vervoerkosten
4	Contentieux	3	3	4	Betwiste zaken
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	51	50	8	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten
9	Frais financiers courants	2	2	9	Gewone financiële kosten
	Totaux pour le chapitre 81.	123	130		Totalen voor hoofdstuk 81.
CHAPITRE 83. (Crédits non limitatifs.)				HOOFDSTUK 83. (Niet limitatieve kredieten.)	
833	Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.			833	Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid bij wijze van rechtstreekse inkomensoverdrachten.
833.2	Prestations sociales allouées en espèces (allocations familiales)	75141	64 189	833.2	Sociale uitkeringen (kinderbijlaag)
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires (frais d'assignation allocations familiales)	203	200	5	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden (assistentiekosten kinderbijslag).
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables (allocations familiales)	3	3	7	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen (kinderbijslag).
	Totaux pour le chapitre 83.	75347	64392		Totalen voor hoofdstuk 83.
	Totaux pour les dépenses.	76300	65319		Totalen voor de uitgaven.

16. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des travailleurs occupés par les armateurs de navires.

16. -- Bijzondere verrekenkas voor 9cinsvergoedingen
Ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. -- l' *câuizendtsleë* frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article <i>pet nrtikel</i>	1968 prévues <i>voorzien</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
	707 Recettes pour ordre,			707 Ontv angsten. i voor~ otde,	
707.9	Recettes diverses pour ordre	900	714	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'or- ganismes soumis il la loi du 16 mars 1954,			708 Ontv angoten van ooverdrecht ooortsprui- tend uit instellingen onderuorpen. aall de wet vall 16 maart 1954.	
708.4	Prestations sociales	21200	23480	Sociale prestaties	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépen- ses de fonctionnement ,	663	666	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkings- kosten en -uitgaven.	5
	709 Recettes de transfert en provenance d'or- ganismes belges soumis à la loi du 16 mars 1954.			709 Ontv angsten van overdrechi ooortsprui- tend nit Begische instellingen niet onder- uorperet aan de ioet Van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépen- ses de fonctionnement	16	13	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkings- kosten en -uitgaven.	709.5
	Totaux pour le chapitre 70.	25779	24873	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en manière de trans- ferts de revenus aux ménages.			733 Terug te vorderen bedragen inzake Inko- mensoverdrachten aan gezinnen,	
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer ...	500	500	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	Totaux: pour le chapitre 73.	500	500	Totaal voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes.	26279	25373	Totaal voor de ontvangsten.	

16. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires,

8. DEPENDS.

(En mllllers de [ranes. - In duizendtallen, frank.)

A. --- --r---E:--- --	per <u>artikel</u> <u>voorzien</u>	TEKSTEN	Art.
------------------------------	---	----------------	-------------

CHAPITRE 80.

802 Dépenses pour ordre.

802.9	Dépenses diverses pour ordre	...	...	...	...	900	711	Diverse uitgaven voor orde	...	...	...	...	802.9
	Totaux pour le chapitre	SO.				900	714	Totaal voor hoofdstuk	SO.				

CHAPITRE 81.

811 Sommes dues potu: rémunérations et
charges soc. des du personnel.

811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	17	17	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel,	811.1
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	67	67	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honorada).	8
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van goederen en diensten,	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	500	500	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken,	812.1
8	Frais de bureau	90	90	Bureaustoelen	8
	Totaux pour le chapitre 81.	671	674	Totalen voor hoofdstuk 81.	

CHAPITRE 83.

833 Sommes ~~III-5~~ il des bénéficiaires de la
sécurité sociale au titre de transferts
directs de r^évent/s.

833.2	Prestations sociales en espèces	24700	23980	Sociale uitkeringen	833.2
	Totaux pour le chapitre 83.	<u>24700</u>	23980	Totaal voor hoofdstuk 83.	
	Totaux MOU- les dépenses.	26274	25368	Totaal voor de uitgaven.	

17, - Fonds des accidents du travail.,

17. - Il'onde voor arbeidsongevallen,

7, RECETTES.

(En milliers de francs, - In cũuizendtollen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 pal' article pet ortikel	1968 prévues voorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
707 Recettes pou, ordre.				707 Ontvangsten voor otde,	
707.0	Retenues pour indemnités pour lrafs funéraire".	2	2	Afhoudlngen voor vcrqocdlngen wegens begra- 707.0	
1	Montants perçus pour compte d'orphellns des			fcnlskosten.	
	victimes du travail	250	250	Sommen geind voor rekning van de wezen van	1
9	Verse metts effectués pal' les assureurs alle-			arbeidsslachtoffers,	
	mands à l'intermédiaire du Ministère de la			StortuV"n door de Dultse verzekemars door	9
	Prévoyance sociale (Application du 3 ^e accord			bemtdclmng van het Ministerie van Sociale	
	belqo-allemand]	971	1434	Voorzorg (Toepassmg van het 3 ^e Belqlsch-	
				Duits akkoord),	
709 Recette e de transfert en proven8lze d'or-				709 Gntvenosten van overdracht uoottkomend	
ganismes belges non soumis à la loi dn				vltm Belgische insiellingen niet onderwot-	
16 mars 1951.				pen: altn de icet: (Jan 16 m'8art 1951:.	
709.5	Intervcmtions cllvraes dans les frais et les dépen-	3413	3450	Diverses tcmocmtkomiqlcn in de werklngs- 709.5	
	ses de fonctionnement			kosten en -uitgaven,	
6	Transferts de contributions sociales et produi	701000	640000	Overdrachten... van sociale bijdragen en bi[ko-	6
	accessoires			mende opbreng sten.	
9	Transferts divers à fonds perdus	1	1	Diverse niet terugvorderbare overdrachten... ..	9
Totaux pour le chapitre 70.		708637	645137	Totaux voor hoofdstuk 70,	
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
712 Sommes à rembourser il l'organisme en				712 Sommen terug te betalen aan de instellirg,	
mntière d'achats de biens et de services.				inzake esnkopen van goederen en van	
				diensten,	
712.1	Frais de Justice engagés par l'organisme à rem-	10	10	Gerechtskosten ... ullgeeven door de Instelling 712.1	
	boursier par des tiers			terug te betalen door derden.	
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures	30	26	Kredietnota's en latere toegestane restorno's op	2
	cour antes			gewone leveringen.	
716 Vente de biens tlon durables ct de				716 Verkoop vail nlet-duurzeme goederen en	
services.				van diensten,	
716.2	Interventions de tiers clans les dépenses de fonc-	3145	2989	Tegemoetkomingen van derden in de werklngs- 716.2	
	tionnement			uitgaven,	
3	Produits de location de biens administratifs et	---	50	Opbrengsten van verhuuring van admlnlstratieve	3
	fonctionnels			en functionele goederen.	
Totaux pour le chapitre 71.		3185	3075	Totaux voor hoofdstuk 71,	
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et reve,1US analogues.				726 Interestèn en soortgelyke opbtuusten,	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales ...	10	10	Verwjljinteresten op sociale bijdragen 726.1	
9	Produits divers de placements	111 000	102 000	Verscheldene opbrengsten op beleggingen	9
728 Autres revenus de propriétés et d'entre-				728 Overtge opbrengsten vltm elqendörnmen en	
prises,				bedtjoen.	
728.2	Bénéfices ré8Jlis-sur valeurs à revenu Hxe ...	2200	2000	Gerealtscerdc winsten op vastrederende effek- 728.2	
	ten.				
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport..	592	560	Brutohuur van huuzulzen	3
4	Bénéfices réalisés sur change	1	1	Gerealiseerde wlnsten op wlssekoers	4
Totaux pour le chapitre 72.		113803	101571	Totaux voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
733 SOUffles à récupérer en matière de trans-				733 Terug te vordeien bedcegen inzake inko-	
ferts de reventis. max ménages.				mensoverdrochten aan gezinnen.	
733.1	Prestations sociales en nature ti récupérer ...	108	108	Terug te vorderen sociale verstrekkingen ... 733.1	
2	Prestations socia les en espèces à récupérer. ...	4315	3913	Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..	2
4	Prestations sociales en espèces prescrites .., ...	1650	1500	Verjaarde sociale ultkeringen	4

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉ,S	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien		
737	Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.			737 Sociale bijdraven en belastingen aangevuld voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	15400	14 000	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden [werkgevers en werknemers].	737.1
738	Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.			738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes (Propres assureurs)	2	2	Bijdraageverhogingen en boeten (Eigen verzekeraars).	738.1
739	Transferts de revenus de l'étranger.			739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	50	50	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	21555	19603	Totaal voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					
746	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.			746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.	
746.3	Interventions du Pouvoir central inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale.	2500	1/55	Tussenkomen van de Centrale Overheid ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.3
748	Transferts de revenus en provenance des provinces, des communes et des administrations assimilées.			748 Inkomensoverdrachten voortkomend van de provincies, de gemeenten en de daarmee gelijkgestelde besturen.	
748.9	Interventions courantes (à fonds perdus) des provinces, des communes et des administrations assimilées	46	46	Niet terugvorderbare tussenkomen van de provincies, de gemeenten en de daarmee gelijkgestelde besturen.	748.9
	Totaux pour le chapitre 74.	2546	1201	Totaal voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 75.					
756	Transferts de capitaux en provenance d'entreprises.			756 Overdrachten van kapitaal voortkomend van bedrijven.	
756.9	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance d'entreprises	5	5	Schenken en legaten in specie met afgestaan kapitaal voortkomend van bedrijven.	756.9
758	Transferts de capitaux en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.			758 Overdrachten van kapitaal voortkomend van particulieren of van V.Z.W.	
758.9	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.	5	5	Schenken en legaten in specie met afgestaan kapitaal voortkomend van particulieren of van V.Z.W.	758.9
	Totaux pour le chapitre 75.	10	10	Totaal voor hoofdstuk 75.	
CHAPITRE 77.					
777	Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.			777 Sommen voortvloeiend uit de verwezen/ijking van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	5	1	Verkoop van meubelen en materieel	777.1
2	Vente de machines	5	15	Verkoop van machines	2
4	Vente d'installations téléphoniques privées	—	120	Verkoop van private telefooninstallaties	4
	Totaux pour le chapitre 77.	10	136	Totaal voor hoofdstuk 77.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - 112 duizenden frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		pal' article	prevues		
		per artikel	voorzien		
CHAPITRE 78.					
	786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.			786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme ...	—	11	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.,			787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.,	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L., et de prêts aux particuliers	1020	1020	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	50	50	Aflossing van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.			789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector Overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	137 000	257 000	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées ...	10 000	60 000	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
Totaux pour le chapitre 78.		148 070	318 081	Totaal voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes.		997 816	1 091 811	Totaal voor de ontvangsten.	

17. - Fonds des accidents du travail..

17. - Fonds voor arbeidsongevallen, .

8, DEPENSES,

(En milliers de francs. - in duizenden frank.)

8. LIITGAVEN,

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues — voorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.	
	802 Dépenses [Jour ordre,			802 Uitga"ell voor orde,	
802.0	Retenues pour indemnités pour frais funéraires ..	2	2	Afhoudingen voor vergoedingen wegens begra- 802,0 feniskosten..	
1	Dépenses effectuées sur des fonds détenus pour			Uitgaven op fondsen beheerd voor rekening van 1 compte d'orphelins des victimes du travail. ...	
9	Versements effectués par les assureurs allemands	250	250	de wezen van arbeidsslachtoffers, ...	
	(application du 3 ^e accord belgo-allemand)	971	1431	Storingen uitgeoefend door Duitse verzekeraars 9 (toepassing van het derde Belgisch-Duits akkoord), ..	
	804 Dépenses de transfert vers des organismes			804 Liitgeven van overdracht naar Belgische 804,0 belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.	
801.7	Transferts de réserves mathématiques	130	120	instellingen niet onderworpen aan de wet "all. 16 maart 1954.	
	Totaux pour le chapitre 80.	1353	1806	Overdrachten van wiskundige reserves. 804,7 Tomen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et			811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen 811,1 charges sociales du personnel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de	20723	20679	Bezoldigingen van het administratief kader- 811.1 personeel.	
3	Rémunérations du personnel de l'interne service	348	336	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienst- 3 personeel.	
4	Autres allocations (ne couvrant pas de charges	695	180	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten 4 réelles) ..	
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale			Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wet- 6 intervention patronale ..	
7	Charges sociales en dehors de la législation	5155	4720	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - 7 sociale intervention patronale ..	
8	Rétributions à des personnes attachées adminis-	540	625	werkgeversaandeel. 7	
	trativement à l'organisme (autres qu'honorai-			Bezoldigingen aan personen administratief ver- 8 res)	
9	Service social du personnel	268	268	bonden aan de instelling (andere dan hono- 8 raria) ..	
		1305	1297	Sociale dienst van het personeel 9	
	812 Sommes dues pour achat de biens non			812 Sommen oerschuldigd voor de aankoop 812,1 durables et de services.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles.	20	20	van niet-duurzame goederen en van 812,1 diensten.	
2	Formation professionnelle	26	26	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten 812.1 dekken.	
3	Frais de représentation, de déplacement et de			Beroepsvorming 2 transport	
4	Contentieux	1664	1745	Représentatie-, reis- en vervoerkosten 3	
5	Honoraires autres que pour le contentieux ..	95	95	Betwiste zaken 4	
6	Frais de locaux	397	470	Honoraria andere dan voor betwiste zaken ... 5	
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel	999	3510	Kosten van lokalen 6	
	roulant et fournitures	203	175	Kosten van materieel, machines, meubilair, rol- 7 lend matériel en benodigdheden.	
8	Frais de bureau, de publications et de publicité ..	1211	1211	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ... 8	
9	Frais financiers courants	302	277	Gewone financiële kosten 9	
	Totaux pour le chapitre 81.	33951	35634	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.	
	821 Intérêts et charges financières courantes			821 Rechten en soortgelijke lasten.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes	2500	4000	Verscheidene interesten en gewone financiële 821.9 lasten.	
	824 Charges diverses sur placements.			824 Diverse verliezen op beleggingen.	
824.2	Pertes réalisées sur change	1	1	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers 824,2	
3	Charges courantes d'immuebles de l'apport ..	155	328	Gewone lasten op huurhuizen 3	
4	Pertes diverses sur placements	1	1	Verscheidene verliezen op beleggingen 4	
	Totaux pour le chapitre 82.	2657	1330	Totaal voor hoofdstuk 82.	

8. DEPENSES.

(En millions de francs. -- In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLBS	1969 pal' article pel' nriike!	1968 prévues voot ziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.			833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van die sociale zekerheid bij onze aan rechtstreekse inkomensoverdrachten.	
833.1	Prestations sociales allouées en nature	2800	3000	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	620310	560541	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	4060	3660	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden, Oninvorderbare ten onrechte ultbetaalde sociale uitkeringen.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indument et irrécouvrables	500	500	Oninvorderbare verscheidene inkomensoverdrachten, qewezen: Waarborgfonds.	7
9	Transferts de revenus divers irrécouvrables, ancien Fonds de qarantie	25	25		9
	836 Impôts sur biens et services entolés à charge des organismes,			836 Belastingen op qederen en diensten ingekohierd, ter leste Van de instellingen.	
836.9	Impôts divers sur biens et services	22	22	Verscheidene belastingen op qederen en diensten.	836.9
	837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et tion-o leurs, en matière de contributions sociales.			837 Rechtstreekse belastingen op inkomens, restorno» en kwede posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables ..	500	500	Kwijtscholden, oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	3	3	Rechtstreekse belastingen op de inkomens ...	3
Totaux pour le chapitre 83.		628220	568251	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.				HOOFDSTUK 87.	
	874 Achat de biens meubles corporels.			874 Aenkoop van lichemelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	380	858	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	555	449	Machines	2
4	Installation téléphonique privée		366	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	25	15	Beroepsbibliotheek	5
9	Achat de biens donnant lieu à des prestations en nature	3300	3300	Aankoop van goederen die aanleiding qeuen tot voordelen in natura.	9
Totaux pour le chapitre 87.		4260	4988	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.				HOOFDSTUK 88.	
	881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de l'apport.			881 Kretlietverlenuien en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés (pour mémoire)		5	Financiële belegginqen in openbare bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten (pro memorie),	881.1
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.R.L. et aux particuliers.			882 Kredietuerleningen en deelnemingen aan V.Z. W. en een particulieren.	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	1020	1020	Aandelen in V.z.W. en leningen aan V.z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel	50	50	Voorschotten toegekend aan het personeel ...	2
	884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur mblic.			884 Juedietve, leningen binnen de sector: overheid.	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	215 000	360 000	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrederende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
3	Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	105 000	115 000	Leningen aan de provinces, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vastrederende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven,	3
Totaux pour le chapitre 88.		321070	476075	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		991 511	1 091 084	Totalen voor de uitgaven.	

18, — Fonds des maladies professionnelles.

18. - Fonds voor de beroepsziekten.

7, RECETTES,

(En milliers de francs. -- III duizendtellen flmk.)

1', ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉ,S	1969 par article per artikel	1968 prévue" voorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
708	Recettes de transferts en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mai 1954.			708	Ontvangsten van overdracht voortkomend uit de instellingen overal overgenomen Aan de wet van 16 mei 1954.
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	440506	423170	Overdrachten van sociale bijdragen en blijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le chapitre 70.	440 506	423170	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
712	Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'actes de biens et de services.			712	Sommen terug te betalen aan de instelling inzake Bankopname van goederen en van diensten.
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	30	30	Gerechtskosten uitgegeven door de Instelling, terug te betalen door derden.	712.1
716	Vente de biens non durables et de services.			716	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
716.1	Produits de vente de biens non durables	20	20	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1757	1607	Tegemoetkomingen van derden in de werkingen.	2
	Totaux pour le chapitre 71.	1807	1657	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
726	Intérêts et redevances analogues.			726	Interessen en soortgelijke opbrengsten.
726.9	Produits divers sur placements	1000	1000	Verscheldene opbrengsten op beleggingen ...	726.9
	Totaux pour le chapitre 72.	1000	1000	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
733	Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.			733	Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	9526	10015	Terug te vorderen sociale verstrekkingen ...	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	3920	3320	Terug te vorderen sociale uitkeringen	2
737	Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.			737	Sociale bijdragen en belastingen aangevend voor de sociale zekerheid.
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	124102	216202	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
739	Transferts de revenus de l'étranger.			739	Inkomstenoverdrachten van het buitenland.
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	50	50	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	137898	259587	Totaal voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.				HOOFDSTUK 74.	
746	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.			746	Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central	1 200 400	746600	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de Centrale Overheid.	746.1
	Totaux pour le chapitre 14.	1 200 100	746600	Totaal voor hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLBS	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien		

CHAPITRE 77.

777 Sommes provenant de la réalisation de
biens meubles corporels.

777.!	Vente de mobilier et de matériel	10	20
	Totaux pour le chapitre 77.	10	20
	Totaux pour les recettes.	1 781 621	1 432 034

HOOFDSTUK 77.

777 Sommen voortvloeiend uit de verkoop van
king of lichamelijke roerende goederen.

Verkoop van meubelen en van materieel 777.!
Totaal voor hoofdstuk 77.
Totaal voor de ontvangsten.

18. -- Fonds des maladies professionnelles.

18. -- Fonds voor de beroepsziekten.

8. DEPENSES,

(En milliers de francs. In duizendtalen frank.).

8. UITGAVEN,

Art,	LIBELLÉS	1969 par article pcv artikel	1965 prévues voorziene	TEKSTEN	Art,
------	----------	------------------------------------	------------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.

803 Dépenses de transfert vers des organismes
"olim" il la loi du 16 mars 1954.

HOOFDSTUK 80.

1503 Uitgaven "at overnacht naar instellingen
onderworpen" in de wet van 16 maart
1954.

BD3.1	Charges courantes sur emprunts et avances ...	24699	1782	Gewone lasten op leningen en voorschotten ...	803,1
	Totaux pour le chapitre 80,	24699	1782	Totaal voor hoofdstuk 80.	

CHAPITRE 81.

811 Sommes dues pour potes, rémunérations et
classe sociales du personnel

811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre ...	34853	32364	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel ...	811,1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément ...	10	SOD	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel ...	2
3	Rémunérations du personnel de l'enseignement et gens de service ...	2834	3097	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel ...	3
4	Autres allocations (de retraite pour des services réelles) ...	520	530	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken) ...	1
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie ...	450	450	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-zekten ...	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale ...	12	H6	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel ...	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale ...	652	623	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel ...	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ...	798	798	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria) ...	8
9	Service social ...	1037	702	Sociale dienst ...	9

812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.

812,2	Formation professionnelle ...	27	27	Beroepsvorming ...	812,2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport ...	948	M1	Representatie-, reis- en vervoerkosten ...	3
4	Contentieux ...	3800	2620	Betwiste zaken ...	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux ...	26516	25113	Honoraria andere dan voor betwiste zaken ...	5
6	Prais de locaux ...	3579	3444	Kosten van lokalen ...	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ...	7188	7685	Kosten van materieel, machines, meubilair, roterend materieel en benodigdheden ...	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité ...	9560	9281	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants ...	50	50	Gewone financiële kosten ...	9
	Totaux pour le chapitre 81,	115458	108375	Totaal voor hoofdstuk 81	

CHAPITRE 83.
(Crédits non limitatifs.)

833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.

833.1	Prestations sociales allouées en nature ...	21949	13 486	Sociale versprekningen ...	833,1
2	Prestations sociales allouées en espèces ...	3210 113	2946990	Sociale uitkeringen ...	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ...	14 600	13 650	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden ...	5

837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-voleurs en matière de contributions sociales.

837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables ...	120	370	Kwijtschelden of oninvorderbare sociale bijdragen ...	837,1
	Totaux pour le chapitre 83,	3246782	2974 496	Totaal voor hoofdstuk 83.	

HOOFDSTUK 83.

(Niet limitatief e kredieten.)

833 Sommen oerschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid a bi; wijze van rechtstreekse inkomensoverdrachten.

833,1	Sociale versprekningen ...	833,1
2	Sociale uitkeringen ...	2
5	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden ...	5

837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, eesrmo's en kwade posten inzake sociale bijdragen.

837,1	Kwijtschelden of oninvorderbare sociale bijdragen ...	837,1
	Totaal voor hoofdstuk 83.	

8, DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendt allen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.,	LIBELLÉS	1969 par article — pel' ertikel	1968 prévues — voot ziene	TEKSTEN	Art.,
CHAPITRE 87.				HOOFDSTUK 87.	
	872 Construction, renouvellement et extension anqnenien; l« voleur d'immeubles.			872 Oprichting, verbetering en waw'de"el' meerderende uitbreiding van onroerende goederen.	
872,1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'Immeubles à usage principalement administratif	to	75	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederende met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
	874 Actif de biens meubles corporels.			Rn Aankoop van (e;Jllmatieke roerende goederen.	
874,1	Mobilier et matériel	J 965	3291	Meubelen en materieel	874,1
2	Machines.	701	350	Machines,	2
3	Matériel roulant	250	—	Rollend materieel	3
5	Bibliothèque professionnelle	107	110	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	3033	3826	Totaal voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.				HOOFDSTUK 88.	
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.			882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882,2	Avances consenties au personnel	50	30	Voorschotten toegekend aan het personeel ...	882,2
	Totaux pour le chapitre 88.	50	30	Totaal voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89. (Crédits non limitatifs.)				HOOFDSTUK 89. (Niet limitatieve kredieten.)	
	891 Remboursements et amortissements d'emprunts,			891 Aflossing en afschrijvingen van leningen.	
891,2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	90744	19430	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid.	891,2
	Totaux pour le chapitre 89.	90744	19430	Totaal voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	J 480766	3 J07 939	Totaal voor de uitgaven.	

19. --- Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

19. -. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtuitien frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article pet: ertikel	1968 prévues oorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.			
	706 Recettes diverses non ventilées.			706 Diverse niet oenleelsie onioenogsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	290	290	Diverse niet verdeelde ontvangsten ,	706.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mar\$ 1951.			708 Ontonnnpsten. Van oerdracht ooortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 nvesr; 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	460	450	Överdrachten van sociale bijdragen en blijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le chapitre 70.	750	740	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.			
	726 Intérêts et reventUs analogues.			726 Intercsten . en soortoglijke opbceagsten.	
726.1	Intérêt, de retard sur contributions sociales ...	80	80	Verwijlinteresten op sociale bldragen	726.1
9	Produits divers sur placements	160	170	Verscheidene opbrengsten op beleggingen	9
	Totaux pour le chapitre 72.	240	250	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.			
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.			737 Sociale bldragen etl belestipen. eenqewend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales ducs pa; des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	135027	130501	Nlet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden [werkqevers en werkne-mers],	737.1
	Totaux pour le chapitre 73.	135027	130501	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes.	136017	131491	Totalen voor de ontvangsten.	

19... - Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

19. - Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeevlieden ter koopvaardij.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. ~ In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 pur article per artikel	1968 prévues coor zte ne	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					
801 Dépenses diverses non ventilées.					
801.9	Dépenses diverses non ventilées	290	290	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.9
803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.					
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	545	535	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkkosten en -uitgaven,	803.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	135565	131029	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten,	6
Totaux pour le chapitre 80.		136400	131854	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 83.					
837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et remboursements en matière de contributions sociales.					
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables ..	1	1	Kwijtescholden of oninvorderbare sociale bijdragen ..	837.1
838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.					
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	1	1	Kwijtescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten,	838.9
Totaux pour le chapitre 83.		2	2	Totaal voor hoofdstuk 83.	
Totaux pour les dépenses.		136402	131856	Totaal voor de uitgaven.	

20. --- Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

20.---- Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. --- In duizendtallen [tLink])

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉ	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					
708	Revenus de trésorerie en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			70B Ontvangsten van oerdcaschi voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.	
708.3	Prestations sociales de retraite et de survie ...	40	15	Sociale verstrekkingen op het gebied van rust- en overlevingspensioenen...	708.3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ...	545	535	Verschuldene tegemoetkomingen in de werkingkosten en uitgaven...	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires ..	1760	17261	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten...	6
	Totaux pour le chapitre 70.	18193	17 511	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					
716	Vente de biens non durables et de services.			716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	10	10	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement ...	10	10	Tegemoetkomingen van derden in de werkingskosten en uitgaven.	2
	Totaux pour le chapitre 71.	20	20	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					
726	Intérêts et revenus analogues.			726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements ...	25250	25245	Verschuldene opbrengsten op beleggingen...	726.9
728	Autres revenus de propriétés et d'entreprises.			728 Overige opbrengsten van VbN eigendommen en bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe ...	200	200	Gerealiseerde winsten op vastrentende effecten.	728.2
	Totaux pour le chapitre 72.	25450	25415	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					
733	Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.			733 Terug te oordere bedragen in zake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer ...	150	150	Terug te vorderen sociale verstrekkingen ...	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer ...	270	270	Terug te vorderen sociale uitkeringen ...	2
738	Autres transferts de (ventes) des particuliers et des entreprises.			738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales ...	300	300	Tegemoetkomingen van de begunstigten in de sociale prestaties.	738.2
739	Transferts de revenus de l'étranger.			739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays ...	170	170	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	890	890	Totaal voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs ... - in miljardfrank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per uriikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74.				HOOFDSTUK 71.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du pouvoir Central.</i>			716 <i>Inkomensooerdrochten voortkomend van de Centrale Overheid,</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central inscrites au Budget des Pensions	1300	1300	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de Centrale Overheid uitgetrokken op de Begroting van Pensioenen.	716.1
3	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central inscrites au Budget du Ministère de la Prévoyance sociale	14600	29873	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de Centrale Overheid uitgetrokken op de Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	3
9	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central, - Ministère de la Santé publique.	1900	1900	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de Centrale Overheid, - Ministerie van Volksgezondheid.	9
	Totaux pour le chapitre 74.	17800	33073	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 78.				HOOFDSTUK 78.	
	786 <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.</i>			786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huizen.</i>	
786.1	Remboursement de placements financiers dans les entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	21000	20 000	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
	Totaux pour le chapitre 78.	21 000	20 000	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes,	83353	97239	Totalen voor de ontvangsten.	

20. - Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

20. --, Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs, - in duizendtallen [cank.])

8. UITGAVEN.

Art.	LIB ELL ~ S	1969		1968		TEK STE N			Art.
		par	article	prévues					
		per	ertikei	oocziene					

CHAPITRE 80.

803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.

803.2	Avantages de capitalisation	14800	14 800
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	100	100
7	Transfert de réserves mathématiques	2000	2 000
Totaux pour le chapitre 80.		16900	16900

CHAPITRE 81.

811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.

811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	3 089	2941
2	Rémunérations du personnel administratif de complément (police mémoire)		158
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	101	24
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	99	95
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Intervention patronale	836	815
7	Charges sociales du dehors de la législation sociale - Intervention patronale	33	33
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme [autres qu'honoraires]	130	130
9	Service social	110	110

812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.

812.2	Formation professionnelle	7	7
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	41	75
4	Contentieux	63	63
5	Honoraires autres que pour le contentieux	16	15
6	Frais de locaux	698	684
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	31	30
11	Frais de bureau, de publications et de publicité	390	426
9	Frais financiers courants	430	430
Totaux pour le chapitre 81.		6074	6036

CHAPITRE 83.

833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.

833.1	Prestations sociales allouées en nature	29426	27526
2	Prestations sociales allouées en espèces	20623	19913
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	17	16

837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-découverts en matière de contributions sociales.

837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	15	15
-------	--	----	----

Totaux pour le chapitre 83.

50081 47470

HOOFDSTUK 80.

803 Uitgaven van oordruchtinstellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

803.2	Voordelen van capitalisatie	803.2
5	Verscheidene tegemoetkomingen in de werktijds-kesten en -uitgaven	5
7	Overdrachten van wiskundige reserves	7
Totaal voor hoofdstuk 80.		

HOOFDSTUK 81.

811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.

811.1	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	811.1
2	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel (pro memorie)	2
4	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken)	4
5	Lasten van pensioenen en van toelagen-afschrijvingen	5
6	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - Werkgeversaandeel	6
7	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - Werkgeversaandeel	7
8	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling, andere dan honorarissen	8
9	Sociale dienst	9

812 Sommen oerschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

812.2	Beroepsvorming	812.2
3	Representatie- en reis- en vervoerkosten	3
4	Betwiste zaken	4
5	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Kosten van lokalen	6
7	Kosten van materieel, machines, meubilair, roolend materiaal en benodigdheden	7
8	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Gewone financiële kosten	9

Totaal voor hoofdstuk 81.

HOOFDSTUK 83.

833 Sommen oerschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.

833.1	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Sociale uitkeringen	2
5	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigde moeten worden gedragen	5

837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restovers en kwijtschietingen inzake sociale bijdragen.

837.1	Kwijtschietingen of oninvorderbare sociale bijdragen	837.1
-------	--	-------

Totaal voor hoofdstuk 83.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. --- 1.,, duzendtntlen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1963 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87.				HOOFDSTUK 87.	
872	Construction, renouvellement, et extension augmentent la valeur d'immeubles.			872 Oprichting, verbetering, en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principal et administratif	10000	8 000	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
874	Achat de biens meubles corporels.			874 Aankoop van lichumelijk roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	50	50	Mebelen en materieel	874.1
2	Machines	50	50	Machines	2
5	Bibliothèque	5	5	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	10105	8105	Totaal voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.				HOOFDSTUK 88.	
881	Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements et immeubles de rapport.			881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huishuizen.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	193	18728	Financiële beleggingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	881.1
	Totaux pour le chapitre 88.	193	18728	Totaal voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	83353	97239	Totaal voor de uitgaven.	

21. --- Caisse commune de la marine marchande.

21. --- Gemenschappelijke kas voor de koopvaardij],

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendteûlen frank)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par Article per artikel	1968 proches voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
	706 Recettes diverses non ventilées.			706 Diverse niet verdeelde ontvangsten,	
706.9	Recettes diverses non ventilées	506	505	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.9
	707 Recettes pour ordre.			707 Ontoengsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	268	260	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
	Totaux pour le chapitre 70.	774	765	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.			712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten,	
712.2	Notes de crédit et ristournes consenties ultérieurement	40	70	Kredietnota's en later toegestane restorno's ...	712.2
	Totaux pour le chapitre 71.	40	70	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus encaissés.			726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	3978	3451	Verscheldene opbrengsten op beleggingen ...	726.9
	Totaux pour le chapitre 72.	3978	3451	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.			737 Sociale bijdragen en belastingen annex wettelijk de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	12125	13 145	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden.	737.1
	Totaux pour le chapitre 73.	12125	13 145	Totaal voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 78.				HOOFDSTUK 78.	
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.			789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector Overheid,	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	500	500	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
	Totaux pour le chapitre 78.	500	500	Totaal voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	17417	17931	Totaal voor de ontvangsten.	

21. -- Caisse commune de la marine marchande.

21.. -. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen fran".)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		par article pcc artikel	prévues voorzien		

CHAPITRE 80.

802 Dépenses pour ordre.

802.9	Dépenses diverses pour ordre	268	260
	Totaux pour le chapitre 80.	268	260

CHAPITRE 81.

811 Sommes dues pour rémunérations et
charges sociales du personnel.

81.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	36	36
8	Rétributions à des personnes attachées admini- trativement à l'organisme (autres qu'hono- raires)	54	54

812 Sommes dues pour achats de biens
durables et de services.

812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles.	500	500
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1	1
8	Frais de bureau, de publications et de publicité ..	50	54
	Totaux pour le chapitre 81.	641	645

CHAPITRE 83.

833 Sommes dues à des bénéficiaires de l'
sécurité sociale au titre de transferts
directs de revenus.

833.2	Prestations sociales allouées en espèces	1222	9964
	Totaux pour le chapitre 83.	10222	9964

CHAPITRE 88.

884 Octrois de crédits à l'intérieur d'un secteur
public.

884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations ass- milées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	5500	2 500
	Totaux pour le chapitre 88.	5500	2 500
	Totaux pour les dépenses.	16631	13 369

HOOFDSTUK 80.

802 Liigoonen voor orde.

Diverse uitgaven voor orde	802.9
Totaal voor hoofdstuk 80.	

HOOFDSTUK 81.

811 Sommen oerschuldigd voor bezoldigingen
en sociale lasten aan het personeel.

Bezoldigingen van het administratief kader- personeel	811.1
Bezoldigingen aan personen administratief ver- bonden aan de instelling (andere dan hono- raria)	8

812 Sommen oerschuldigd voor de senkoop
van niet-landbouw vloederen en van
die niet n.

Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken	812.1
Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8

Totalen voor hoofdstuk 81.

HOOFDSTUK 83.

833 Sommen verschuldigd aan begunstigten
aan de sociale zekerheid bij wijze van
rechtstreekse inkomensoverdrachten.

Sociale uitkeringen	833.2
Totalen voor hoofdstuk 83.	

HOOFDSTUK 88.

881 Kredietverleningen binnen de sector
overheid.

Leningen aan de Centrale overheid en de gelijk- gestelde besturen en vastrederende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven	881.1
--	-------

Totalen voor hoofdstuk 88.

Totalen voor de uitgaven.

22. - Caisse commune de la pêche maritime.

22. --- Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. --. In duizendtallen hmk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
	7.12 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.			7.12 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à l'em- bourser par des tiers	5	5	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling terug te betalen door derden.	712.1
	716 Vente de biens non durables et de services.			716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	1	1	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonc- tionnement	3	3	Tegemoetkomingen van derden in de werkings- uitgaven.	2
	Totaux pour le chapitre 71.	9	9	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.			726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur cotisations sociales	8	8	Verwijlinteressen op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur placements	696	623	Verscheidene opbrengsten op beleggingen	9
	Totaux pour le chapitre 72.	704	631	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de trans- ferts de revenus aux ménages.			733 J'ing te oorderen bedragen inzake inko- mensoverdrachten, aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales à récupérer	68	45	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.			737 Sociale bijdragen en belastingen aan- wendend voort de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	16227	16227	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschul- digd door derden.	737.1
	738 Autres transferts de revenus des particu- liers et des entreprises.			738 Overige inkomensoverdrachten van parti- culieren en bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes	81	81	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	26	26	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instellingen voor sociale zekerheid.	3
	Totaux pour le chapitre 73.	16402	16379	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes.	17115	17019	Totaux pour de ontvangsten.	

22. - Caisse commune de la pêche maritime.

22. - Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij,

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen (bank).)

8. UITGAVEN.

Art.	L[BELLÉS	1969 par article per artikek.	1968 prévues toezien	TEKSTEN	Art.
------	----------	-------------------------------------	----------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.

803 Dépenses Je transjert pers des orypones
soumis In lai du 16 11189 1951.

803.6	Transferts de contnbunions sociales et produits accessoires	227	227
	Totaux pour le chapitre 80.	227	227

CHAPITRE 81.

811 Sommes elues pour rémsnécections et
cherqes sociales du personnel.

811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	878	813
3	Rémunérations du personnel de malb-ise et Hens de service	12	12
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	215	185
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale	6	5
8	Retributions à des personnes attachées ndrnlns- trafivernent à l'orqanisme (autres qu'honorai- res)	85	85
9	Service social	5	5

812 Sommes dues pour achats de biens non
durebles et de services.

812.3	Frais de représentation de déplacement et de transport	34	34
4	Contentieux	90	60
5	Honoraires autres que POLir le contentieux	61	61
6	L'rais de locaux	57	53
7	Frais de matériel mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	6	6
8	L'rais de bureau, de publications et de publicité	113	119
9	Frais financiers courants	14	14
	Totaux pour le chapitre 81.	1576	1452

CHAPITRE 83.

833 Sommes dues à des bénéficiaires de la
sécurité sociale al titre de transjeris
directs de reventls.

833.1	Prestations sociales allouées en nature	1 170	1280
2	Prestations sociales allouées en espèces	12630	13 190
4	Prise en charge de frais encourus par les em- ployeurs au profit de travailleurs	100	100
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	30	22

837 Impôts directs sur les revenus, ristournes
et non-oeleurs et matière de contributions
sociales,

837.1	Cogisations sociales remises ou irrécouvrables	26	26
	Totaux pour le chapitre 83.	1,3956	14 618

HOOFDSTUK 80.

803 Lliqanven umi oocrdrnclū u mur insiellinogi
ondei ioocpen (Inr? de wet ~Jim 16 msuut
1951.

Ovcrdrachten van sociale bijdraqcn en bijko- mende ophrcnqstcn,	803.6
Totaal voor hoofdstuk 80.	

HOOFDSTUK 81.

811 Sommet verschruldil7d L'oor bezcdiqingcn,
en sociek: lusten 0811 het personeel.

Bezo ldiqngcn ven het adminis tradcf kader- personeel.	811.1
Bczoldlqngcn von het mcscctr, vak- en dienst- personeel.	3
Sociale lastr-n voortspruitend urt de sociale wet .. qcving - wrkqcvcrsaandcet.	6
Sociale lasten buiten de sociale wetgeving -- werkqcvcrsaandeel.	7
Bczoldlqngcn aan persoun .. ndrnlnstr-ntief ver- bonden aan de instelling [andere dan hono- raia]	8
[oetale dienst]	9

812 Sommen nersehnldior, voor de enkoop
van nict duutzume goederen en van
diensien,

Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
Berwiste zaken	4
Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
Kesten van lokalen	6
Kesten van rfatcriek machines) meubllatr ro l- lend matcrleel en benodiqdheden,	7
Bureau-, publikatie- en pub lichteitskosren	8
Gewonc Hnanclle kesten	9

Totaal voor hoofdstuk 81.

HOOFDSTUK 83.

833 Sommen verschuldigd aan bequnsioogcn
Uat: de sociale zekerheid hi; wijze aan
rechisireekse inkorneneoerdrechten,

Sociale verstrekkingen	833.1
Sociale uitkeringen	2
Ten laste nernen van door de werkgevers opge- lopen kesten ten voorde le van de werknemers	4
Ten laste nernen van kosten die norm aal door de bcqunstdqcn moeren qedraqcn wor den.	5

837 Rechtstz-eekse belastingen op lnkomeis;
restorno' s en kwnde poste n inzeke sociale
hiidrallen.

Kwtjtqcscholden ol oninvorderbare sociale bt]- draqen.	837.1
---	-------

Totaal voor hoofdstuk 83.

8. DEPENSES.

(En millicrs de francs. -- [n duizendt ellen lmnk.]

8. UITGAVEN.

Nrt.	LIBELLES	1969	1968	TEKSTEN	Art.
		par article	prévues		
		pet articleL	oorziene		

CHAPITRE 87.

871 Achat de biens meubles corporels.

871.1	Mobilier et matériel	16	16
2	Machines	25	25
5	Bibliothèque professionnelle	7	7
Totaux pour le chapitre 87.		23	48

HOOPDSTUK 87.

874 Aankoop van lichnnnelijke roerende 110--
deren.

Mcubelen en materieel	874.1
Machines	2
Heroepsbtblotbck	5
Totalen voor hoofdstuk 87.	

CHAPITRE 88.

881 Octrois de crédits et participations dans
des entreprises et placements en immeubles
de rapport.

881.1	Placements financiers dans des entreprises publi- ques et garanties et cautionnements payés	501	501
Totaux pour le chapitre 88.		501	501
Totaux pour les dépenses.		16283	16846

HOOFDSTUK 88.

881 Kredietve/-enillen en deelnemingen in
bedrijven en beleggingen in huurhuizen,

Financiële beleggingen in openbare bedrijven en bctaalde waarbcrgen... Cil borqtochten,	881.1
Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totalen voor de uitgaven.	

23. - Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédip ,

23. - Instelling voor sociale verzekerinngen Eupen-Malmedy.

7, RECETTES,

(En milliers de francs. - In duizendtellen . . frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article pel' artike!	1968 prévues vODrziene	TEKSTEN	Art.
------	----------	-------------------------------------	------------------------------	---------	------

CHAPITRE 70.

708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis " la loi du 16 mars 1951.

708.1	Interventions des organismes	1229	1 429
	Totaux pour le chapitre 70,	1229	1 429
	Totaux pour les recettes.	1229	1 429

HOOPDSTUK 70.

708 Ontvangsten valt oocrdtucht voortkomend vln instellingen onderworpen aan de wet vln 16 maart 1951.

Tegemoetkomsten van instellingen	708.1
Totaal voor hoofdstuk 70.	
Totaal voor de ontvangsten .	

23. --- Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy.

23. ,-- Instelling voor sociale verzekerings Eupen-Malmédy.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - in duizendtallen fr'80k.)

S. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per artikel	1968 prévues »oorzete	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.					
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					
811.1	Rémunérations du personnel de cadre	846	1022	Bezoldingen van het kaderpersoneel	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	20	24	Bezoldingen van het personeel en de	3
5	Charges de pensions et de misc en disponibilité	40	11	Lasten van pensioeneu en van tcrbschikking...	5
6	Charges sociales	121	158	Sociale lasten	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale, - Intervention patronale	1	---	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	7
8	Rémunérations à des personnes attachées administrativement à l'organisme (nutres qu'honoraires)	56	57	Bezoldingen van personen administratief verbonden aan de Instelling (andere dan honoraria).	8
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.					
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	33	27	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
5	Honoraires autres que pour le contentieux (affiliation du personnel au service de santé administratif)	1	1	Honoraria andere dan voor betwiste zaken [aansluiting van het personeel bij de administratieve gezondheidsdienst],	5
6	Frais de locaux	24	24	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	27	27	Kosten van materieel, meubilair, machines, rol-lend materieel en bevoorradingen.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité ..	57	56	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
Totaux pour le chapitre 81.		1229	1137	Totaal voor hoofdstuk 81.	
Totaux pour (cs dépenses.		1229	1437	Totaal voor de uitgaven.	

2<1.--- Institut d'assurance contre l'Invalidité e Eupen-Malmédy.

21. --- Verzekeringsofstelling te qen Invaliditeit Eupen-Malmedy.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtnllen fClmk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1969 par article pee artikel	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					
707 l?~cett~.' pour ordre.					
707.9	Recettes diverses pour ordre	15	15	Diverse ontvangsten ... VOOR orde	707.9
	Totaux pour le chapitre 70.	15	15	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.					
726 Intérêts el revenus anulogues.					
726.9	Produits divers sur placements	1434	1184	Diverse opbrengsten van beleggingen	726.9
	Totaux pour le chapitre 72.	1434	1184	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 74.					
746 Transferts de revenus en provtnance du Pouvoir central,					
746.3	Interventions du Pouvoir central inscrites au Budget du Ministère de la Prévoyance sociale	2530	2635	Tegernoetkomsten van de Centrale Overheid uitgetrokken -- op de Begroting van het Mini sterie van Sociale Voorzorg.	746.3
	Totaux pour le chapitre N.	2530	2635	Totalen voor hoofdstuk 7i.	
CHAPITRE 78.					
787 Remboursement d'octrois de crédits p: des particuliers et de participations par des A.S.B.L.					
787.2	Remboursement de capital sur prêts hypothécaires	250	250	Kapitaalaflossing .. op hypotheaire leningen	787.2
	Totaux pour le chapitre 78.	250	250	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux poar les recettes.	4229	4 384	Totalen voor de ontvangsten.	
HOOFDSTUK 70.					
707 Ontvang sten vooc orde,					
HOOFDSTUK 72.					
726 Interesten en soortelijke opbrengsten,					
HOOFDSTUK 71.					
746 Inkomensoveidrechten voor/komend L'an de Centrale Overheid.					
HOOFDSTUK 78.					
787 Aflossing van kredietoerleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.					

24. --- Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.

24. --- Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy,

8. DEPENSES,

(En milliers de francs, - in duizendtalen frank.)

8. UITGAVEN.

Art,	LIBELLES	1969 par article pet. uitzikel	1968 prévues voorzien-	TEKSTEN	Art,
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.	
802 Dépenses pour ordre.					
802,9	Dépenses diverses pour ordre	15	15	Diverse uitgaven voor orde	802,9
803 Dépenses de transit, l'Ors des or/voisilles soit/tilu à la loi du 16 mars 1954.					
8035	Quote-part dans les frais généraux liquidés par la Caisse Générale d'Administration	1094	1272	Bijdrage in de algemene kosten... door Algemene Bestuurskas vereffend,	8035
Totaux pour le chapitre 80.		1 109	1287	Totalen voor hoofdstuk 80,	
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					
811,8	Rémunérations à des personnes attachées adminis- trativement à l'organisme (autres qu'honorai- res)	10	10	Bezoldigingen aan personen adminlstratief ver- bonden aan de instelling (andere dan hono- raria).	811,8
812 Sommes dues pour achats de biens lion durables et de services,					
812,3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3	3	Repräsentatie-, reis- en vervoerkosten	812,3
5	Honoraires autres que pour le contentieux:	10	28	Honoraria andere dan voor hetwiste zaken	5
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1	—	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
Totaux pour le chapitre 81,		54	41	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.	
821 Intérêts et charges financières.					
821,9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	238	231	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten.	821,9
Totaux pour le chapitre 82,		238	231	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.	
833 Sommes dues à des bénéficiaires de l' sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.					
833,1	Prestations sociales allouées en nature	3	—	Sociale verstrekkingen	833,1
2	Prestations sociales allouées en espèces	2573	2623	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	2	2	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden,	5
Totaux pour le chapitre 83.		2578	2625	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 88.				HOOFDSTUK 88.	
881 Octrois de crédits et participations dans les entreprises et placements en immeubles de eepoet,					
881,1	Placements financiers dans les entreprises publi- ques	250	1595	Financiële beleggingen in openbare bedrijven	881,1
Totaux pour le chapitre 88.		250	1595	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses,		4229	5779	Totalen voor de uitgaven.	

25. --- Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

25. -- Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.

7. RECETTES.

(En milliers de Francs, - In duizendtalleti fmk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article per tiikel	1968 prévues voorziene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.			708 Ontvangsten van oordracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.1	Intérêts provenant d'une avance consentie à l'Institut d'Assurance contre l'Invalidité ...	235	228	Interesten voortvloeiend van een voorschot toegestaan aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit.	708.1
	Totaux pour le chapitre 70.	235	228	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.					
	726 Intérêts et revenus analogues.			726 Inkomsten en soortgelijke opbrengsten,	
726.9	Produits divers sur placements	106	113	Verscheldene opbrengsten op beleggingen ...	726.9
	Totaux pour le chapitre 72.	106	113	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 78.					
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.B.L.			787 Aflossing van leredietoeleningen door particulieren en deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement de capital sur prêts hypothécaires	100	100	Kapitaalflossing op hypotheaire leningen ...	787.2
	Totaux pour le chapitre 78.	100	100	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	441	441	Totalen voor de ontvangsten.	

25. - Institut d'assurance en Paveur des employés privés Eupen-Malmédy.

25. - Verzekeringssinstelling der private bedrindcn Eupen-Malmédy.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs .. -- In duizenden frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969 par article (pet: artike)	1968 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
------	----------	--------------------------------------	-----------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.

803 Dépenses de Transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.

803.5 Quote-part dans les frais généraux liquides par la Caisse Générale d'Administration

Totaux pour le chapitre 80.

135	157
135	157

CHAPITRE 81.

81 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.

811.8 Retributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme [autres qu'honoraires]

4

4

812 Sommes dues pour echos de biens non durables et de services.

812.3 Frais de représentation, de déplacement et de transport

5 Honoraires autres que pour le contentieux

8 Frais de bureau, de publications et de publicité.

2

2

1

1

1

1

Totaux pour le chapitre 81.

5

8

CHAPITRE 82.

821 Intérêts et charges analogues.

821.9 Intérêts divers et charges financières courantes diverses (droits de garde)

1

2

Totaux pour le chapitre 82.

1

2

CHAPITRE 83.

833 Sommes dues par les bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.

833.2 Prestations sociales allouées en espèces

5 Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires

182

176

1

1

Totaux pour le chapitre 83.

183

177

CHAPITRE 88.

881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.

881.1 Placements financiers dans des entreprises publiques

100

100

Totaux pour le chapitre 88.

100

100

Totaux pour les dépenses.

127

441

HOOFDSTUK 80.

803 Uitgaven van overdracht naar instellingen overgenomen aan de wet van 16 maart 1951.

Bijdrage in de algemene kosten vereffend door de Algemene Bestuurskas.

Totaal voor hoofdstuk 80.

HOOFDSTUK 81.

811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.

Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de Instelling (andere dan honoraria),

811.8

812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

Representatie-, reis- en verzendkosten

812.3

Honoraria, andere dan voor betwiste zaken

5

Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten

8

Totaal voor hoofdstuk 81.

HOOFDSTUK 82.

821 Renten en soortgelijke lasten.

Verscheidene Interesten en gewone financiële lasten (bewaarrechten).

821.9

Totaal voor hoofdstuk 82.

HOOFDSTUK 83.

833 Sommen oerschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid bij wijze van rechtstreekse inkomensoverdrachten.

Sociale uitkeringen

833.2

Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.

5

Totaal voor hoofdstuk 83.

HOOFDSTUK 88.

881 Kredietverleningen en deelname in bedrijven en beleggingen in huizen.

Financiële beleggingen in openbare bedrijven

881.1

Totaal voor hoofdstuk 88.

Totaal voor de uitgaven.